

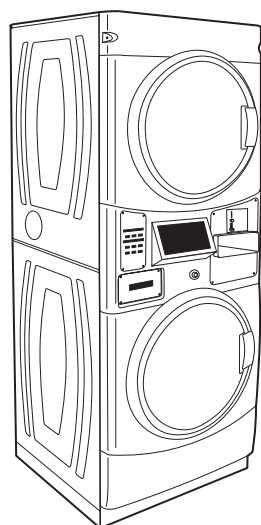


# INSTALLATION INSTRUCTIONS

COMMERCIAL STACKED WASHER/  
DRYER GAS OR ELECTRIC

# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LAVEUSE/SÉCHEUSE COMMERCIALE  
SUPERPOSÉES GAZ OU ÉLECTRIQUE



## TABLE OF CONTENTS

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| STACKED WASHER/DRYER SAFETY.....                                | 2  |
| TOOLS & PARTS.....                                              | 5  |
| ALTERNATE PARTS AND ACCESSORIES.....                            | 6  |
| DIMENSIONS/CLEARANCES.....                                      | 7  |
| STACKED WASHER/GAS DRYER<br>INSTALLATION REQUIREMENTS.....      | 8  |
| STACKED WASHER/ELECTRIC DRYER<br>INSTALLATION REQUIREMENTS..... | 9  |
| DRYER VENTING REQUIREMENTS.....                                 | 10 |
| DRYER GAS SUPPLY REQUIREMENTS.....                              | 12 |
| INSTALLING STACKED WASHER/DRYER.....                            | 13 |
| WASHER DRAIN SYSTEM.....                                        | 16 |
| LEVELING.....                                                   | 17 |
| COMPLETE INSTALLATION.....                                      | 17 |
| REVERSING DRYER DOOR SWING (OPTIONAL).....                      | 18 |
| STACKED WASHER/DRYER<br>MAINTENANCE INSTRUCTIONS.....           | 20 |
| IF YOU NEED ASSISTANCE.....                                     | 21 |
| ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS.....                      | 21 |
| WARRANTY.....                                                   | 27 |

## TABLE DES MATIÈRES

|                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES ...                                   | 28 |
| OUTILS ET PIÈCES.....                                                             | 31 |
| PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES.....                                        | 32 |
| DIMENSIONS/DÉGAGEMENTS.....                                                       | 33 |
| CRITÈRES D'INSTALLATION POUR LA LAVEUSE/<br>SÉCHEUSE À GAZ SUPERPOSÉES.....       | 34 |
| CRITÈRES D'INSTALLATION POUR LA LAVEUSE/<br>SÉCHEUSE ÉLECTRIQUES SUPERPOSÉES..... | 35 |
| EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA<br>SÉCHEUSE.....                          | 37 |
| SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION DE LA<br>SÉCHEUSE À GAZ.....                     | 39 |
| INSTALLATION DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE<br>SUPERPOSÉES.....                           | 40 |
| SYSTÈME DE VIDANGE DE LA LAVEUSE.....                                             | 42 |
| NIVELLEMENT.....                                                                  | 43 |
| FIN DE L'INSTALLATION.....                                                        | 44 |
| INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE<br>DE LA SÉCHEUSE (OPTIONNEL).....      | 44 |
| INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN<br>DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES.....               | 46 |
| EN CAS DE BESOIN D'ASSISTANCE.....                                                | 48 |
| INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES<br>COMMANDES ÉLECTRONIQUES.....                 | 48 |
| GARANTIE.....                                                                     | 55 |

# STACKED WASHER/DRYER SAFETY

## Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



## **WARNING - “Risk of Fire”**

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

### **FOR YOUR SAFETY**

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

## **⚠ WARNING**

### **Fire Hazard**

**Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.**

**Do not install a booster fan in the exhaust duct.**

**Install all clothes dryers in accordance with the installation instructions of the manufacturer of the dryer.**

 **WARNING:**

**FIRE OR EXPLOSION HAZARD**

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.

- Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
  - Do not try to light any appliance.
  - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
  - Clear the room, building, or area of all occupants.
  - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
  - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

**WARNING:** Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the "What to do if you smell gas" instructions.

**IMPORTANT:** The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, Part 1, CSA C22.1.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

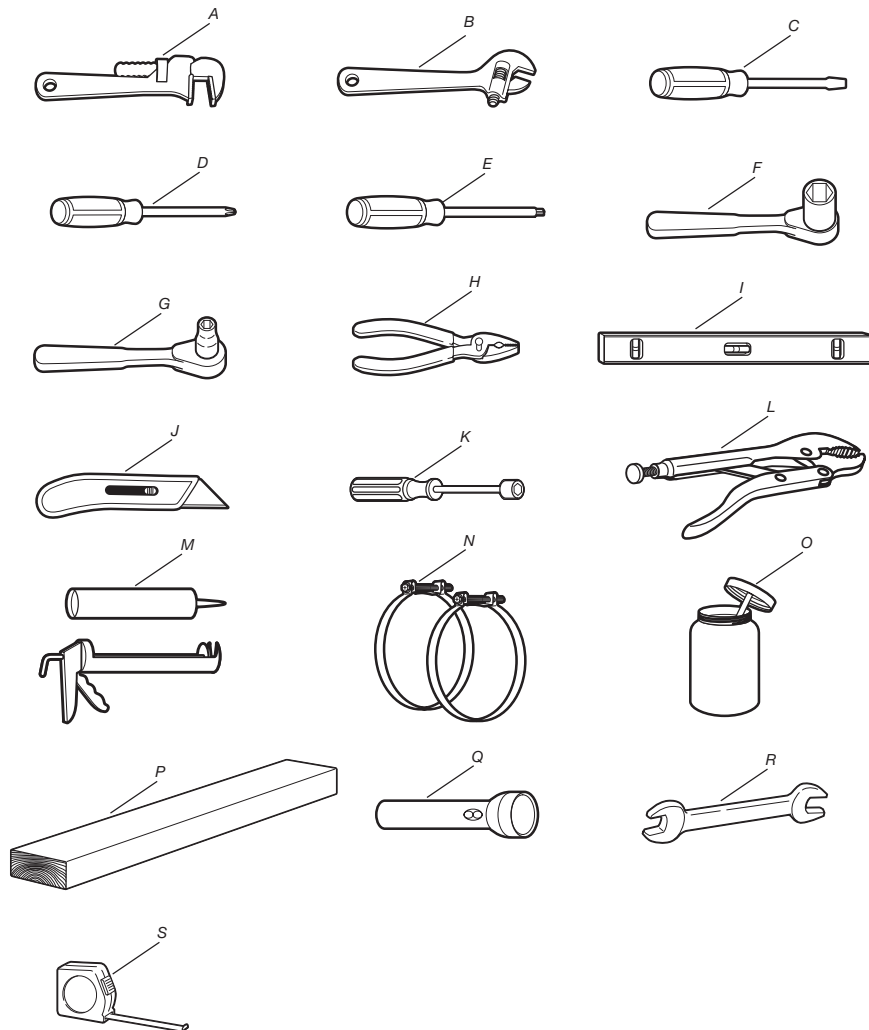
**WARNING:** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the washer/dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the washer/dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire. To reduce the risk of fire due to contaminated loads, the final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down period). Avoid stopping a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not wash or dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Do not add gasoline, dry-cleaning solvents, or other flammable, or explosive substances to the wash water. These substances give off vapors that could ignite or explode.
- Do not allow children to play on or in the washer/dryer. Close supervision of children is necessary when the washer/dryer is used near children.
- Before the washer/dryer is removed from service or discarded, remove the doors to the washer/dryer compartments.
- Do not reach into the washer/dryer if the tub, agitator or drum is moving.
- Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to water and/or the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Under certain conditions, hydrogen gas may be produced in a hot water system that has not been used for 2 weeks or more. **HYDROGEN GAS IS EXPLOSIVE.** If the hot water system has not been used for such a period, before using the washing machine, turn on all hot water faucets and let the water flow from each for several minutes. This will release any accumulated hydrogen gas. As the gas is flammable, do not smoke or use an open flame during this time.
- Do not repair or replace any part of the washer/dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the machine and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See Installation Instruction for grounding instructions.
- **WARNING: Risk of Fire.** Do not install a booster fan in the exhaust duct.  
**NOTE:** The booster fan warning does not apply to clothes dryers intended to be installed in a multiple clothes dryer system, with an engineered exhaust duct system that is installed per the clothes dryer manufacturer's guidelines.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

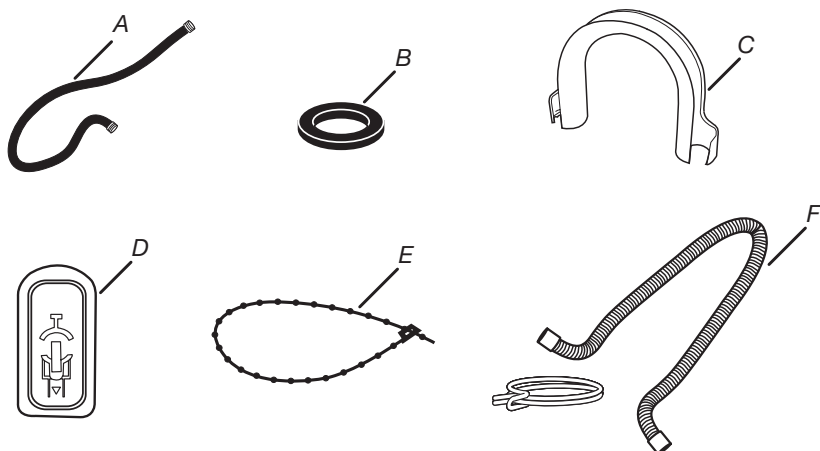
# TOOLS & PARTS

## Tools Needed:



- A. 8" (200 mm) or 10" (250 mm) Pipe Wrench
- B. 8" (200 mm) or 10" (250 mm) Adjustable Wrench that opens to 1" (25 mm)
- C. Flat-Blade Screwdriver
- D. Phillips Screwdriver
- E. TORX® T20®† Security Screwdriver or Bit
- F. 1" (25 mm) Hex-Head Socket Wrench
- G. 5/16" (8 mm) Socket Wrench
- H. Pliers that open to 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (39 mm)
- I. Level
- J. Utility Knife
- K. 1/4" (6 mm) Nut Driver
- L. Locking Pliers
- M. Caulk Gun and Caulk (for installing new exhaust vent)
- N. Vent Clamps
- O. Pipe-Joint Compound Suitable for Gas Type
- P. 27" (686 mm) Wood Block
- Q. Flashlight (optional)
- R. 1/2" (13 mm) and 9/16" (14 mm) Open-End Wrenches
- S. Ruler or Measuring Tape

## Parts Supplied:



- A. Water Inlet Hoses (2)
- B. Inlet Hose Washers (4)
- C. U-Shaped Hose Form
- D. Transit Bolt Hole Plug (4)
- E. Beaded Tie Strap
- F. Drain Hose/Clamp

† TORX and T20 are registered trademarks of Acument Intellectual Properties, LLC.

# ALTERNATE PARTS AND ACCESSORIES

## Alternate Parts

Your installation may require additional parts. If you are interested in purchasing one of the items listed here, call the toll-free number in the "If You Need Assistance" section.

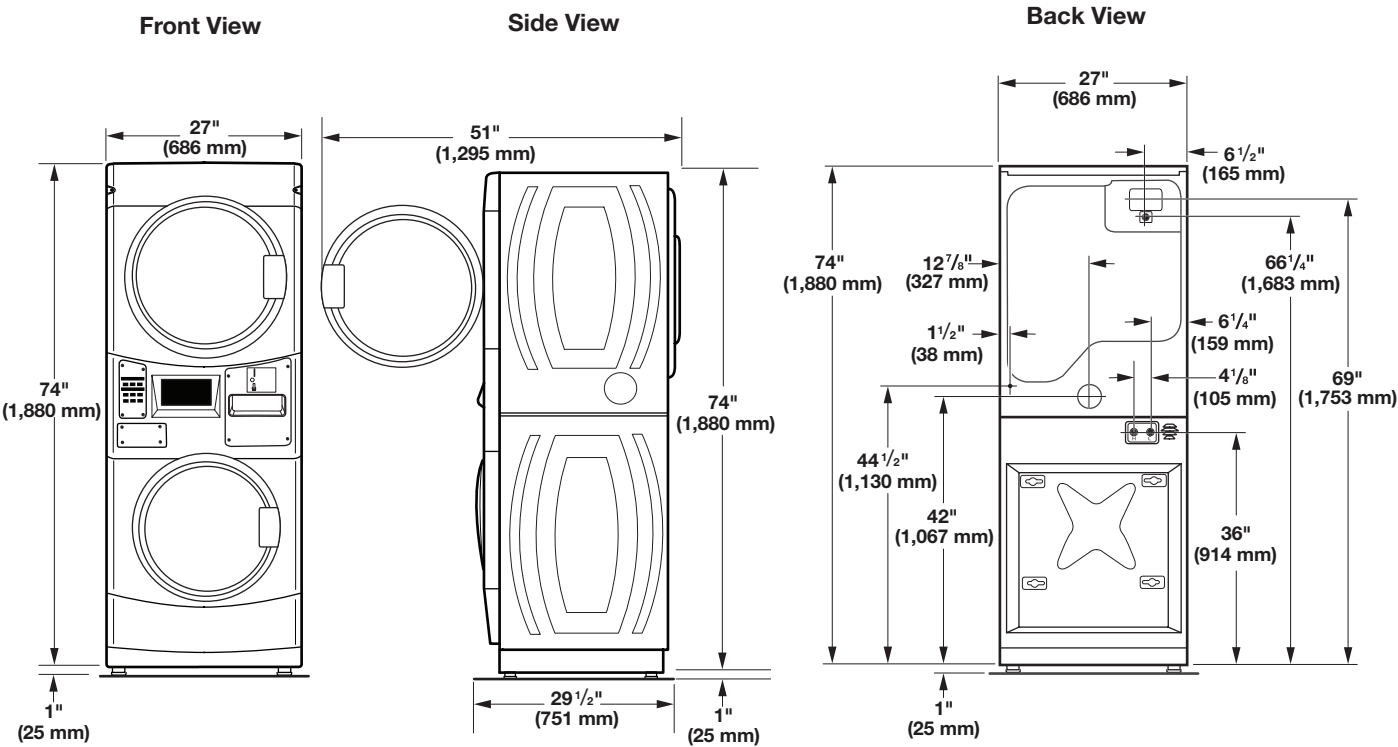
| If You Have:                             | You Will Need to Buy:                                                                                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Overhead sewer                           | Standard 20 gallons (76 L) 39" (990 mm) tall drain tub or utility sink, sump pump, and connectors (available from local plumbing suppliers) |
| 1" (25 mm) standpipe                     | 2" (51 mm) diameter to 1" (25 mm) diameter Standpipe Adapter, Part Number 3363920 Connector Kit Part Number 285835                          |
| Drain hose too short                     | Extension Drain Hose, Part Number 285863<br>Connector Kit Part Number 285835                                                                |
| Lint clogged Drain                       | Drain Protector, Part Number 367031<br>Connector Kit Part Number 285835                                                                     |
| Floor drain system                       | Siphon break, Part Number 285834<br>Connector Kit (x2) Part Number 285835<br>Extension Drain Hose, Part Number 285863                       |
| Water faucets beyond reach of fill hoses | Two longer water fill hoses:<br>6 ft (1.8 m) 90° bend hose, Part Number 76314<br>10 ft (3.0 m), Part Number 350008                          |

## Accessories

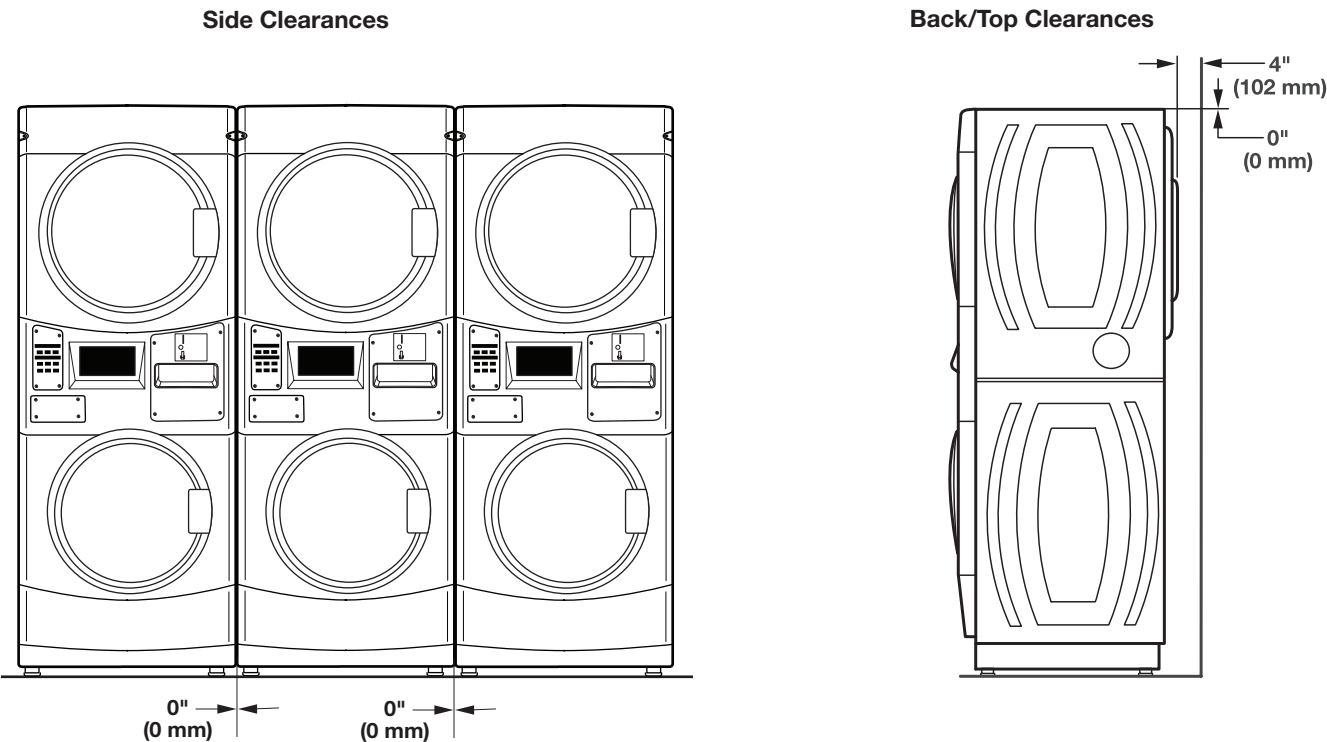
| <p>Enhance your washer/dryer with these premium accessories.<br/>For more high-quality items or to order,<br/>call <b>1-800-688-2002</b> or visit us at<br/><b><a href="http://www.maytag.ca/accessories">www.maytag.ca/accessories</a></b>.</p> |                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Part Number                                                                                                                                                                                                                                      | Accessory                        |
| 8212526                                                                                                                                                                                                                                          | Washer drip tray, fits under all |
| 31682                                                                                                                                                                                                                                            | All-purpose appliance cleaner    |
| 1903WH                                                                                                                                                                                                                                           | Laundry supply storage cart      |
| 279818                                                                                                                                                                                                                                           | 3-way dryer venting kit          |
| 285834                                                                                                                                                                                                                                           | Siphon break kit                 |

# DIMENSIONS/CLEARANCES

## Dimensions



## Clearances



# STACKED WASHER/GAS DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

## Stacked Washer/Gas Dryer Location

### **⚠ WARNING**



#### **Explosion Hazard**

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Do not install in a garage.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

Selecting the proper location for your washer/dryer improves performance and minimizes noise and possible washer “walk.”

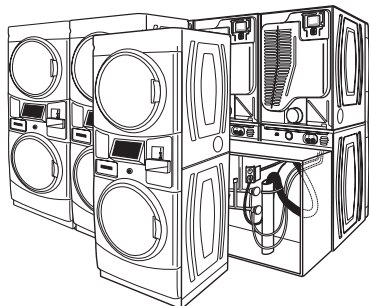
Your washer/dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. This washer/dryer is not intended for install in a mobile home or recreational vehicle. See the “Washer Drain System” section for more information.

Companion appliance location requirements should also be considered.

**IMPORTANT:** Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer/dryer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

#### **You will need:**

- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 20-100 psi (137.9-689.6 kPa).
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire washer/dryer. Installing the washer/dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer/dryer with a total weight (water and load) of 450 lbs (204 kg).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



#### **Stacked washer/gas dryer installation clearances:**

- The location must be large enough to allow the washer and dryer doors to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The doors open more than 180°. The washer door is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the washer/dryer is recommended to reduce noise transfer and to improve spin-up performance of the washer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

#### **When installing a gas dryer:**

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the washer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See the “Dimensions/Clearances” below for minimum spacing requirements.

#### **Recessed area installation instructions**

This washer/dryer may be installed in a recessed area. For recessed area installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer or in the “Dimensions/Clearances” section.

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

**NOTE:** The dryer must be exhausted outdoors.

## **Stacked Washer/Gas Dryer Electrical Requirements**

**IMPORTANT:** The washer/dryer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the Canadian Electrical Code, CSA C22.1. If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- A 120 V, 60 Hz AC only, 15 or 20 A, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is also recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this washer/dryer be provided.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer/dryer is properly grounded.



## Stacked Washer/Gas Dryer Grounding

### GROUNDING INSTRUCTIONS

#### For a permanently connected washer/dryer:

This appliance must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## Stacked Washer/Gas Dryer Gas Supply

### ! WARNING



#### Explosion Hazard

**Use a new CSA International approved gas supply line.**

**Install a shut-off valve.**

**Securely tighten all gas connections.**

**If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.**

**Examples of a qualified person include: licensed heating personnel, authorized gas company personnel, and authorized service personnel.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances. This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with CAN/CSA B149.

A copy of the above code standards can be obtained from:

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

The design of this washer/dryer has been certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 feet (3,048 m) above sea level at the B.T.U. rating indicated on the model/serial plate. Burner input adjustments are not required when the washer/dryer is operated up to this elevation.

When installed above 10,000 feet (3,048 m), a four percent (4%) reduction of the burner B.T.U. rating shown on the model/serial plate is required for each 1,000 feet (305 m) increase in elevation. For assistance when converting to other gas types and/or installing above 10,000 feet (3,048 m) elevation, contact your local service company.

## STACKED WASHER/ELECTRIC DRYER INSTALLATION REQUIREMENTS

### Stacked Washer/Electric Dryer Location

### ! WARNING



#### Explosion Hazard

**Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.**

**Do not install in a garage.**

**Failure to do so can result in death, explosion, or fire.**

Selecting the proper location for your washer/dryer improves performance and minimizes noise and possible washer "walk."

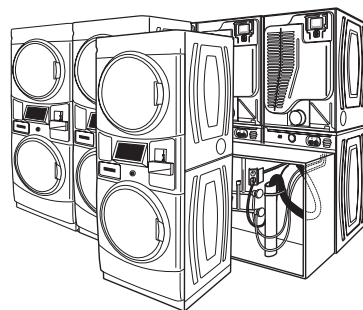
Your washer/dryer can be installed in a basement, laundry room, or recessed area. This washer/dryer is not intended for install in a mobile home or recreational vehicle. See the "Washer Drain System" section for more information.

Companion appliance location requirements should also be considered.

**IMPORTANT:** Do not install or store the washer/dryer where it will be exposed to the weather. Do not store or operate the washer/dryer in temperatures at or below 32°F (0°C). Some water can remain in the washer and can cause damage in low temperatures. Proper installation is your responsibility.

#### You will need:

- A water heater set to deliver 120°F (49°C) water to the washer.
- Hot and cold water faucets located within 4 ft (1.2 m) of the hot and cold water fill valves, and water pressure of 20-100 psi (137.9-689.6 kPa).
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire washer/dryer. Installing the washer/dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.
- A sturdy and solid floor to support the washer/dryer with a total weight (water and load) of 450 lbs (204 kg).
- A floor drain under the bulkhead. Prefabricated bulkheads with electrical outlets, water inlet lines, and drain facilities should be used only where local codes permit.



### Stacked washer/electric dryer installation clearances

- The location must be large enough to allow the washer and dryer doors to be fully opened.
- Additional spacing should be considered for ease of installation and servicing. The doors open more than 180°. The washer door is not reversible.
- Additional clearances might be required for wall, door, and floor moldings.
- Additional spacing of 1" (25 mm) on all sides of the washer/dryer is recommended to reduce noise transfer, and improve spin-up performance of washer.
- Companion appliance spacing should also be considered.

### Recessed area installation instructions

This washer/dryer may be installed in a recessed area. For recessed area installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer.

The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

**NOTE:** The dryer must be exhausted outdoors.

## Stacked Washer/Electric Dryer Electrical Requirements

### Washer Electrical Requirements

- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the washer is properly grounded.

### Stacked Washer/Electric Dryer Grounding

#### GROUNDING INSTRUCTIONS

##### For a permanently connected washer/dryer:

This appliance must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the appliance.

**WARNING:** Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the appliance is properly grounded.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

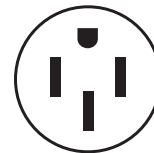
## Dryer Electrical Requirements

### It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code.
- The Canadian Electrical Code requires a 4-wire power supply connection.
- To supply the required 4-wire, single phase, 240 V, 60 Hz AC only electrical supply (or 4 wire, 120/208 V electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 40 A circuit, fused on both sides of the line. A time delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

### Electrical Connection

This dryer is supplied/fitted with an electrical supply cord and plug. It should be connected to a 4-wire electrical supply receptacle of NEMA Type 14-50P, at the voltage shown on the rating plate. The dryer must be positioned so that the plug is clearly visible and accessible. This plug also provides the function of an emergency stop control for the user. If the fitted plug is not used, the electrical connection must be carried out by a competent electrician in accordance with local or national codes.



Wire Receptacle  
(14-50P)

If the supply cord is damaged, it must be replaced with a specially terminated cord by an authorized service agent or a similarly competent person in order to avoid a hazard.

## DRYER VENTING REQUIREMENTS

### **WARNING**



#### Fire Hazard

**Use a heavy metal vent.**

**Do not use a plastic vent.**

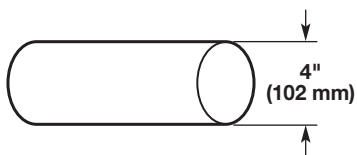
**Do not use a metal foil vent.**

**Failure to follow these instructions can result in death or fire.**

**WARNING:** To reduce the risk of fire, this dryer **MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.**

**IMPORTANT:** Observe all governing codes and ordinances.

Dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible metal vent shall be used for exhausting.



4" (102 mm) Heavy, Metal Exhaust Vent

- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use plastic or metal foil vent.

#### Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

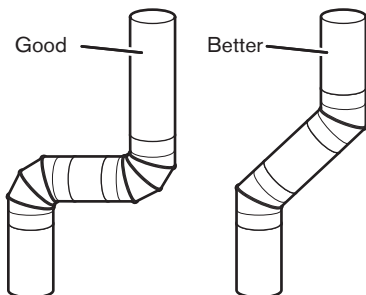
#### Flexible metal vent: (Acceptable only if it is accessible to clean)

- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7¾ ft (2.4 m).

**NOTE:** If using an existing vent system, clean lint from entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace plastic or metal foil vents with rigid metal or flexible metal vents. Review "Vent System Chart" and if necessary, modify existing vent system to achieve best drying performance.

#### Elbows:

- 45° elbows provide better airflow than 90° elbows.



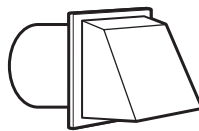
#### Clamps:

- Use clamps to seal all joints.
- Exhaust vent must not be connected or secured with screws or other fastening devices that extend into interior of duct and catch lint. Do not use duct tape.

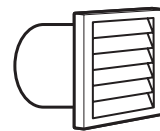


## Vent Hoods

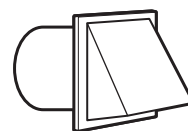
### 4" (102 mm) Diameter Exhaust Hoods



Box Hood

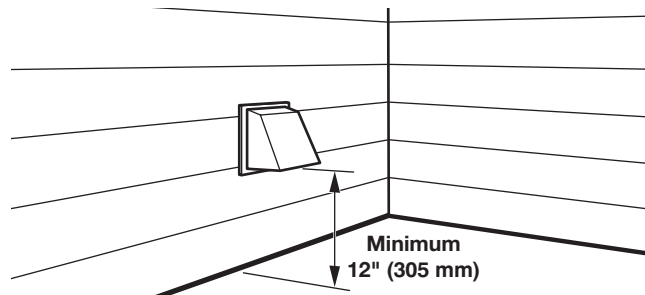


Louvered Hood



Angled Hood

Exhaust hood must be at least 12" (305 mm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, bushes, or snow).



## Vent System Length

### Maximum Vent Length/Vent Connection

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood.

Vent System Chart (Rigid Metal Vent)

| No. of 90° Turns | Box and Louvered Hoods | Angled Hood     |
|------------------|------------------------|-----------------|
| 0                | 135 ft (41.2 m)        | 129 ft (39.3 m) |
| 1                | 125 ft (38.1 m)        | 119 ft (36.3 m) |
| 2                | 115 ft (35.1 m)        | 109 ft (33.2 m) |
| 3                | 106 ft (32.3 m)        | 100 ft (30.5 m) |
| 4                | 98 ft (29.9 m)         | 92 ft (28.0 m)  |

For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

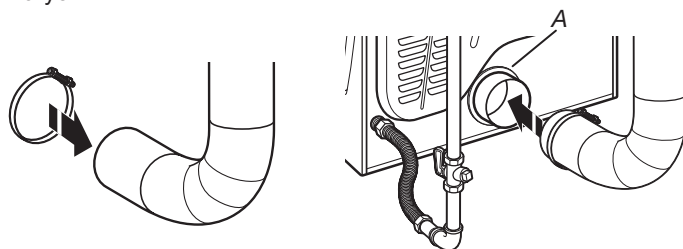
Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See the "Recessed Area Installation Instructions" in the "Stacked Washer/ Gas Dryer Location" and "Stacked Washer/ Electric Dryer Location" sections.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2½" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2½" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types.

For permanent installation, a stationary vent system is required.

### Connect Vent

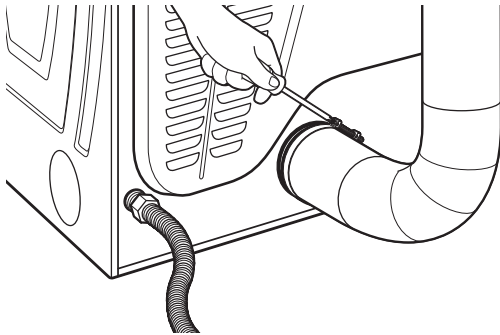
1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer.



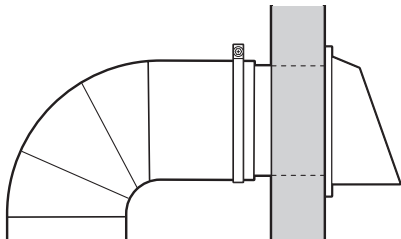
A. Vent collar

**NOTE:** Do not remove vent collar.

3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



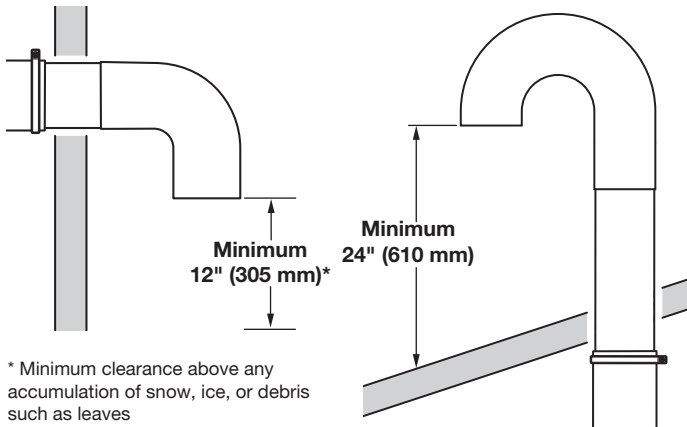
4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.



5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.

### If an Exhaust Hood Cannot be Used

The outside end of main vent should have a sweep elbow directed downward.



If main vent travels vertically through the roof, rather than through wall, install a 180° sweep elbow on end of vent at least 2 ft (610 mm) above surface of roof.

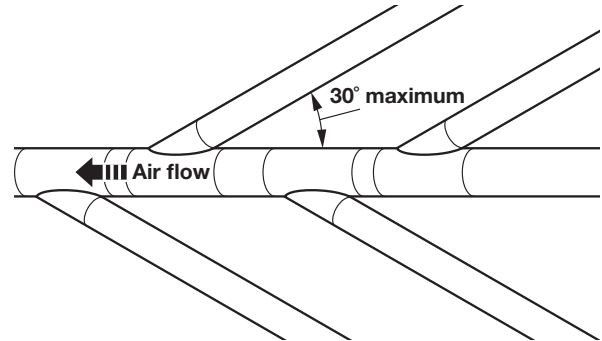
The opening in wall or roof shall have a diameter 1/2" (13 mm) larger than vent diameter. Vent should be centered in opening. Do not install screening over end of vent for best performance.

### Multiple Dryer Venting

A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 200 CFM of air per dryer. Large capacity lint screens of proper design may be used in main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than CFM of all the dryers in the room.

Back-draft Damper Kit, Part No. 3391910, is available from your distributor and should be installed in the vent of each dryer to keep exhausted air from returning into dryers and to keep exhaust in balance within main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents. The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.



## DRYER GAS SUPPLY REQUIREMENTS

### ! WARNING



#### Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:  
licensed heating personnel,  
authorized gas company personnel, and  
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

### Type of Gas

This dryer is equipped for use with natural gas. It is design-certified by CSA International for propane and butane gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert dryer from gas specified on serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier.

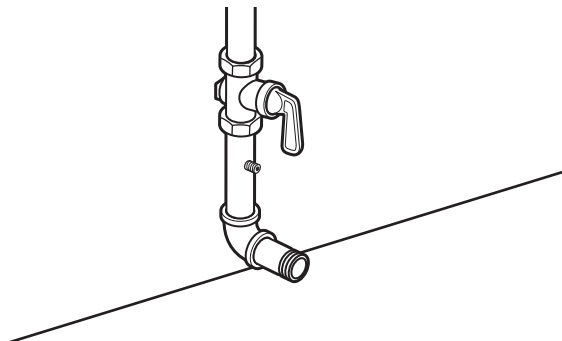
Conversion must be done by a qualified service technician.

Gas conversion kit part numbers are listed on gas valve burner base.

## Gas Supply Line

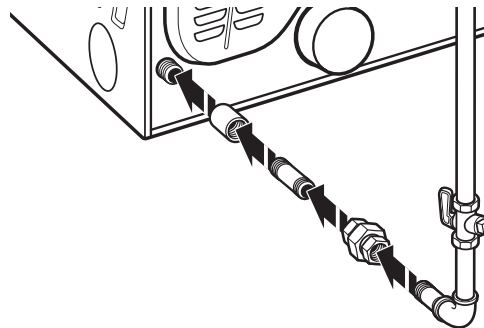
### Recommended method

Provide a gas supply line of 1/2" (13 mm) rigid (IPS) pipe to dryer location. Pipe joint compounds that resist action of propane gas must be used. Do not use TEFLON<sup>†</sup> tape. With propane gas, piping or tubing size can be 1/2" (13 mm) minimum. Usually, propane gas suppliers determine size and materials used in the system.



### Rigid pipe connection

The rigid pipe connection requires a combination of pipe fittings to obtain an in-line connection to dryer.



### Gas supply pressure testing

A 1/8" (3 mm) NPT minimum plugged tapping, accessible for gauge testing, must be installed immediately downstream of the installed shut-off valve to the dryer (as shown above). The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 1/2" psi (352 kg/m<sup>2</sup>).

### Alternate method

The gas supply may also be connected using 3/8" (10 mm) approved copper or aluminum tubing. If the total length of the supply line is more than 20 ft (6.1 m), larger tubing will be required.

If using natural gas, do not use copper tubing. Pipe joint compounds that resist action of type of gas supplied must be used.

### Shut-off valve required

The supply line must be equipped with an individual manual shut-off valve installed within 6 ft (1.8 m) of dryer in accordance with the B149 installation codes CAN/CGA B149.1 and CAN/CGA B149.2. This valve should be located in same room as dryer. It should be in a location that allows ease of opening and closing. Do not block access to shut-off valve.

### Flexible metal appliance connector

It is recommended that a new flexible stainless steel gas line, design-certified by CSA International, be used for connecting the dryer to the gas supply line. (The gas pipe which extends through the lower rear of the dryer is provided with 3/8" (10 mm) male pipe thread.)

**NOTE:** Do not kink or damage the flexible stainless steel gas line when moving the dryer.

## INSTALLING STACKED WASHER/ DRYER

### Remove Transport System

**NOTE:** Slide washer/dryer onto cardboard or hardboard before moving to avoid damaging floor covering.

## ⚠ WARNING

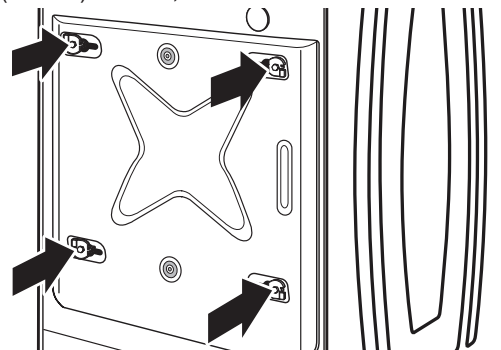
### Excessive Weight Hazard

**Use two or more people to move and install washer/dryer.**  
**Failure to do so can result in back or other injury.**

**IMPORTANT:** Position the washer/dryer so that the rear of the washer is within approximately 3 ft (900 mm) of its final location.

There are four shipping bolts in the rear panel of the washer that support the suspension system during transportation. These bolts also retain the power cord inside the washer until the bolts are removed.

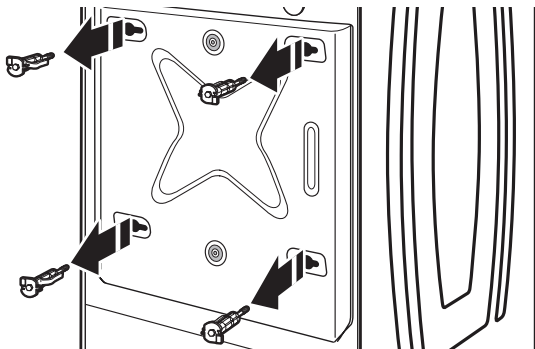
1. Keep the washer/dryer in the upright position while removing the shipping bolts.
2. Using a 1/2" (13 mm) wrench, loosen each of the bolts.



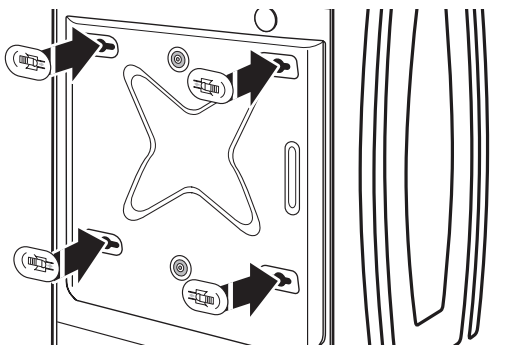
<sup>†</sup> TEFLON<sup>®</sup> is a registered trademark of Chemours.



3. Once the bolt is loose, move it to the center of the hole and completely pull out the bolt, including the plastic spacer covering the bolt. Once all four bolts are removed, discard the bolts and spacers.



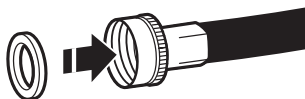
4. Close the bolt holes with the four transport bolt hole plugs.



**IMPORTANT:** If the washer/dryer is to be transported, call your product distributor or installer. To avoid suspension and structural damage, your washer/dryer must be properly set up for relocation by a trained professional.

## Connect Inlet Hoses

Insert new hose washers (supplied) into each end of the inlet hoses. Firmly seat the washers in the couplings.

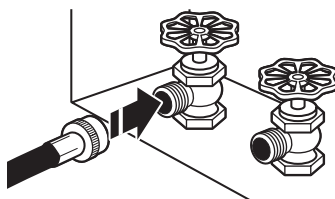


Washer Coupling

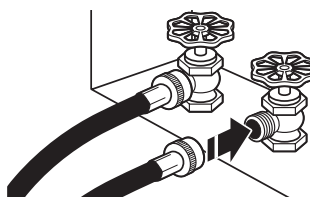
## Connect inlet hoses to water faucets

Make sure the washer drum is empty.

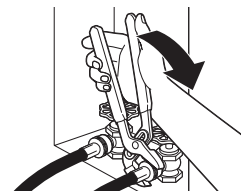
1. Attach a hose to the hot water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



2. Attach a hose to the cold water faucet. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



3. Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



**NOTE:** Do not overtighten or use tape or sealants on the valve. Damage to the valves can result.

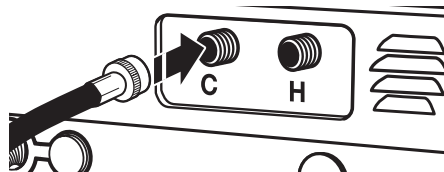
## Clear water lines

- Run water through both faucets and inlet hoses, into a laundry tub, drainpipe, or bucket, to get rid of particles in the water lines that might clog the inlet valve screens.
- Check the temperature of the water to make sure that the hot water hose is connected to the hot water faucet and that the cold water hose is connected to the cold water faucet.

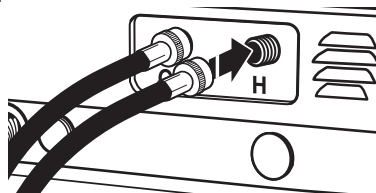


## Connect inlet hoses to washer

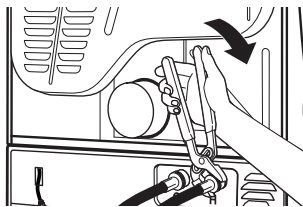
1. Attach the cold water hose to the washer's cold water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.



2. Attach the hot water hose to the washer's hot water inlet valve. Screw on coupling by hand until it is seated on the washer.

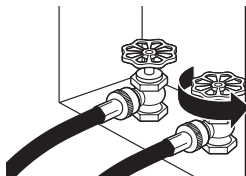


- Using pliers, tighten the couplings with an additional two-thirds turn.



**NOTE:** Do not overtighten. Damage to the valve can result.

- Turn on the water faucets completely and check for leaks.



**NOTE:** Replace inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Record hose installation or replacement dates on the hoses for future reference.

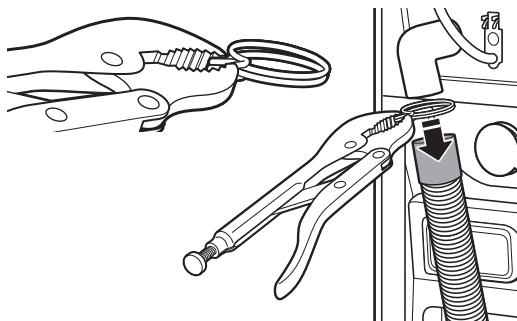
Periodically inspect and replace hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

## Route Drain Hose

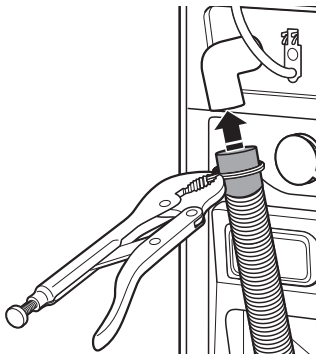
Proper routing of the drain hose avoids damage to your floor due to water leakage. Read and follow these instructions.

### Remove drain hose from the washer drum

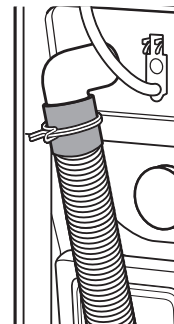
- Using locking pliers, squeeze hose clamp tabs together and insert over the end of the drain hose.



- Slide the drain hose onto the washer connection.



- Once the drain hose is in place, release the pliers.



- The washer drain system can be installed using a floor drain, wall standpipe, floor standpipe, or laundry tub.

### Laundry tub drain or standpipe drain

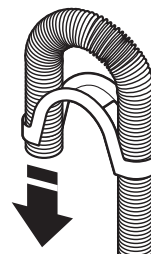
Connect the drain hose form to the corrugated drain hose.

Snap either end of the drain hose form to the drain hose at the point where the corrugation begins.



Bend drain hose over drain hose form and snap into place.

**NOTE:** Hose must not extend more than 1" (25 mm) past the end of the U bend.



### To keep drain water from going back into the washer:

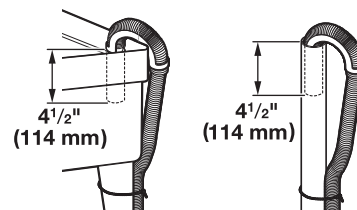
- Do not straighten the drain hose, do not force excess drain hose into standpipe. Hose should be secure but loose enough to provide a gap for air.
- Do not lay excess hose on the bottom of the laundry tub.

### Floor drain

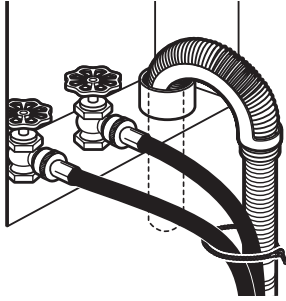
You may need additional parts. See the "Alternate Parts" section.

### Secure Drain Hose

- Drape the power cord over the washer top.
- Move the washer to its final location.
- Place the drain hose in the laundry tub or standpipe as shown.



4. Secure the drain hose using the supplied beaded tie strap.
5. If the washer faucets and the drain standpipe are recessed, put the hooked end of the drain hose in the standpipe as shown.



#### NOTES:

- Do not force excess drain hose back into the rear of the washer.
- To avoid siphoning, do not seal the drain hose into the standpipe.
- It is the responsibility of the installer to install and secure the drain hose into the provided plumbing/drain in a manner that will avoid the drain hose coming out of or leaking from the plumbing/drain.

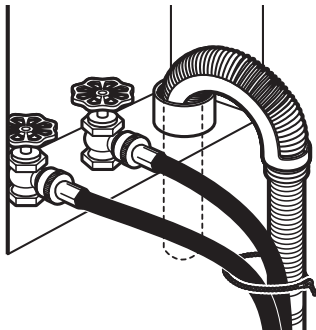
## WASHER DRAIN SYSTEM

The washer can be installed using the standpipe drain system (floor or wall), the laundry tub drain system, or the floor drain system.

### Standpipe drain system – wall or floor

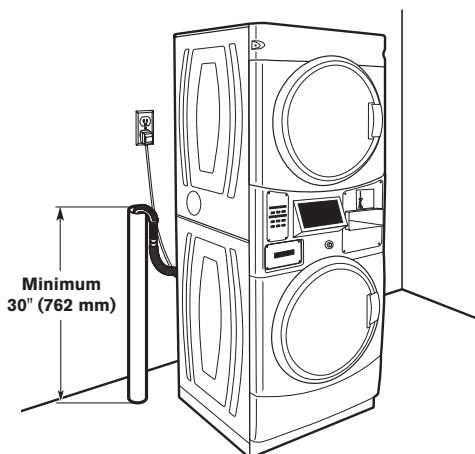
The standpipe drain requires a minimum diameter standpipe of 2" (50 mm). The minimum carry-away capacity can be no less than 10 gallons (38 L) per minute.

#### Wall



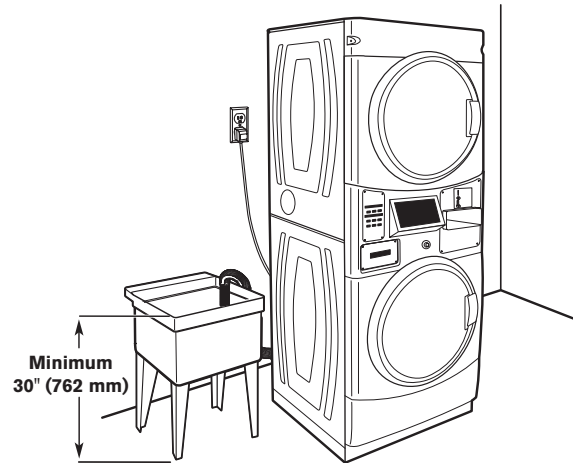
The top of the standpipe must be at least 30" (762 mm) high and no higher than 96" (2.4 m) from the bottom of the washer.

#### Floor



### Laundry tub drain system

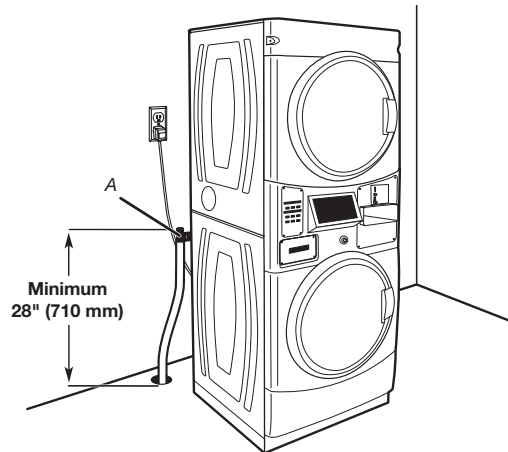
The laundry tub needs a minimum 20 gallons (76 L) capacity. The top of the laundry tub must be at least 30" (762 mm) above the floor.



### Floor drain system

The floor drain system requires a siphon break that may be purchased separately.

The siphon break (Part Number 285834) must be a minimum of 28" (710 mm) from the bottom of the washer. Additional hoses might be needed.



A. Siphon Break



# LEVELING

## Leveling Stacked Washer/Dryer

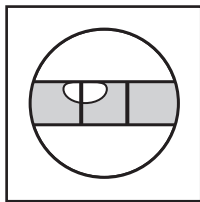
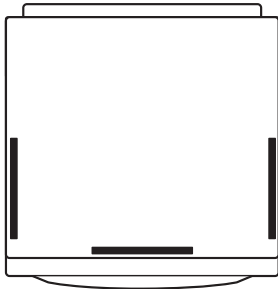
Leveling your washer/dryer properly reduces excess noise and vibration.

### **⚠ WARNING**

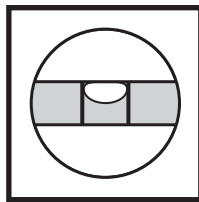
#### **Excessive Weight Hazard**

**Use two or more people to move and install washer/dryer.  
Failure to do so can result in back or other injury.**

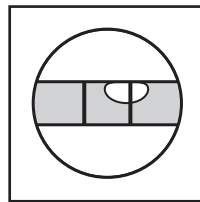
1. Remove cardboard from beneath washer/dryer. Place a level on top edges of washer/dryer, checking each side and front. If not level, tip washer/dryer and adjust feet up or down as shown in Steps 3 and 4, repeating as necessary.



Not Level

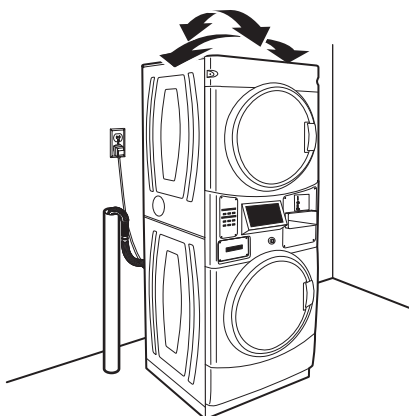


LEVEL



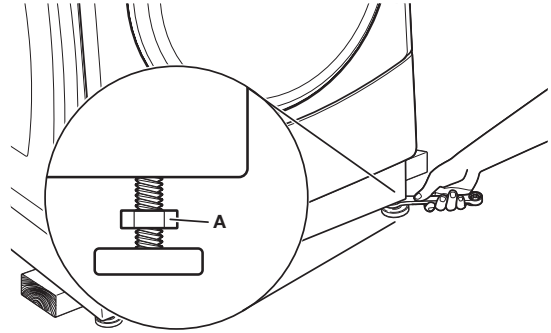
Not Level

2. Grip washer/dryer from top and rock back and forth, making sure all four feet are firmly on floor. Repeat, rocking washer/dryer from side to side. If washer/dryer rocks, go to Step 3 and adjust leveling feet. If all four feet are in firm contact with floor, go to Step 4.



3. If washer/dryer is not level, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts clockwise (as viewed from above) on feet until they are about 1/2" (13 mm) from the washer/dryer cabinet. Then turn the leveling foot counterclockwise to lower the washer/dryer or clockwise to raise the washer/dryer. Recheck levelness of washer/dryer and that all four feet are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

**HELPFUL TIP:** You may want to prop up front of washer/dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of washer/dryer.



A. Jam Nut

4. When washer/dryer is level and all four feet are firmly in contact with the floor, use a 9/16" or 14 mm open-end or adjustable wrench to turn jam nuts counterclockwise (as viewed from above) on leveling feet tightly against washer/dryer cabinet.

**HELPFUL TIP:** You may want to prop washer/dryer with wooden block.

## COMPLETE INSTALLATION

1. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See the "Electrical Requirements" section.
2. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
3. Check that you have all of your tools.
4. Dispose of/recycle all packaging materials.
5. Check that the water faucets are on.
6. Check for leaks around faucets and inlet hoses.
7. Connect power.
8. To test and to clean your washer, measure 1/2 the detergent manufacturer's recommended amount of High Efficiency (HE) detergent for a medium-size load. Pour the detergent into the detergent dispenser. Select any cycle and allow the washer to complete one whole cycle.
9. Check dryer operation. Using a full heat cycle, let the dryer run for at least 5 minutes. Dryer will stop when time is used up.

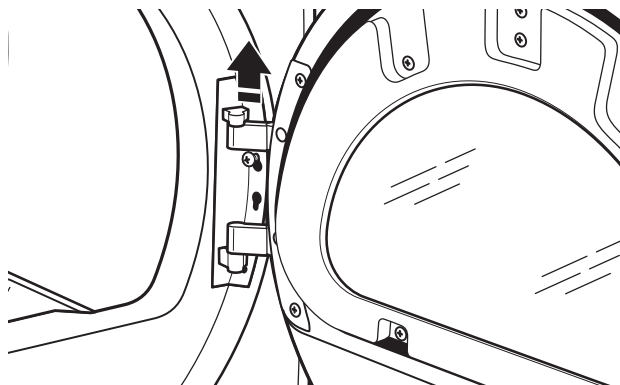
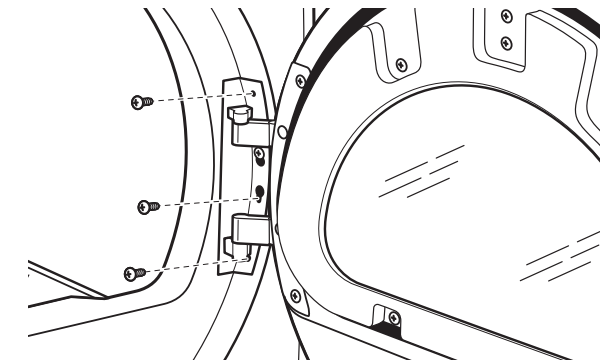
**NOTE:** Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and push cycle button.

If the burner does not ignite and you can feel no heat inside the dryer, shut off dryer for 5 minutes. Check that all supply valve controls are in "ON" position and that the electrical cord is plugged in. Repeat 5-minute test.

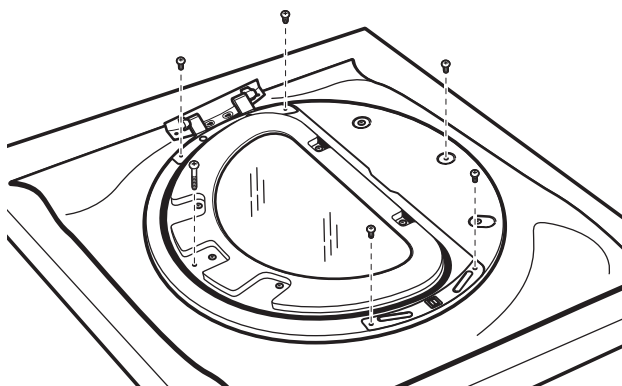
# REVERSING DRYER DOOR SWING (OPTIONAL)

## Remove the Door Assembly

1. Place a towel or soft cloth on top of dryer or work space to avoid scratching of the surface.
2. Remove three of the four screws that hold the door hinge on the front panel of the dryer. Partially loosen the remaining screw with keyhole opening and lift the door off the screw.

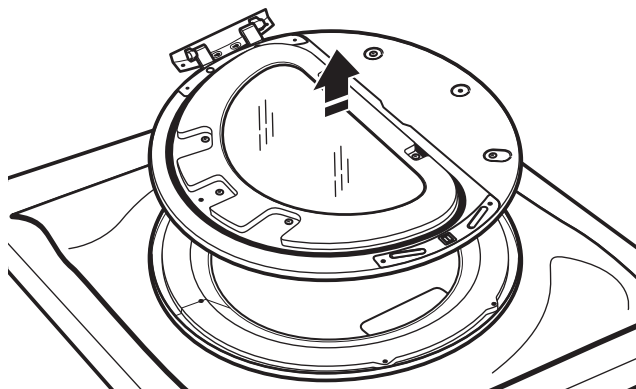


3. Lay the door assembly on a previously prepared flat surface with the inside (inner door assembly) facing up, and remove six Phillips-head screws to release outer door assembly from inner door assembly.

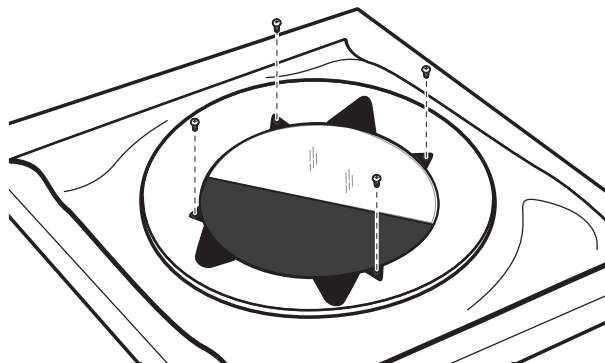


**NOTE:** It is important that you remove only the six indicated screws.

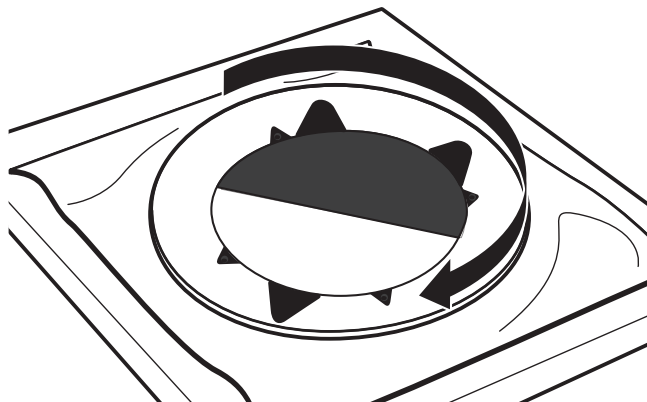
4. Lift the inner door assembly off outer door assembly.



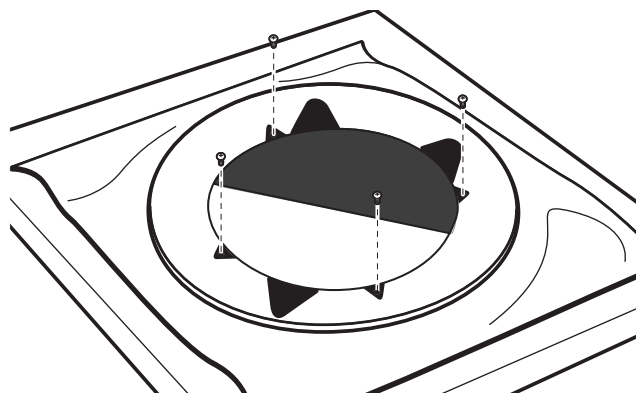
5. Remove four Phillips-head screws to release center insert from outer door ring.



6. Lift and rotate center insert 180 degrees.

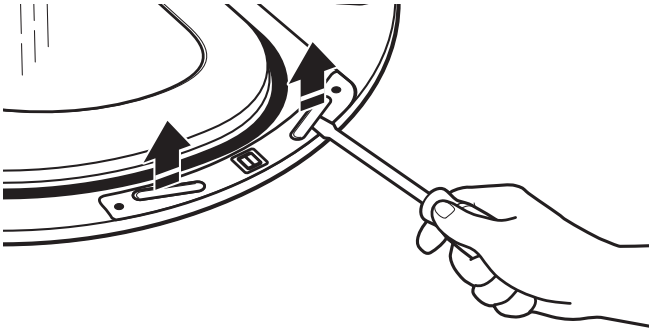


7. Reassemble the center insert and outer door ring with the four screws.

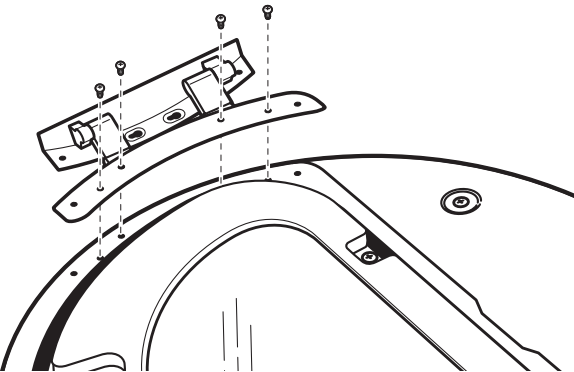


### Reverse Hinge

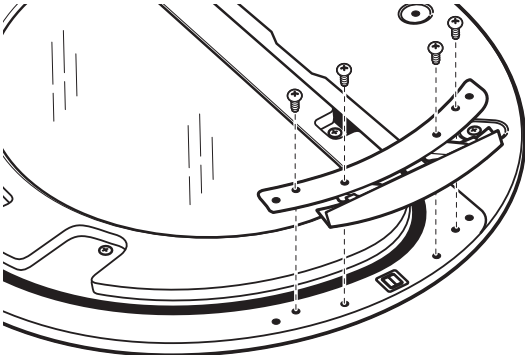
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove the two plug strips from the inner door. Slide the head of the screwdriver under the plugs, without scratching the inner door surface, and lift up the strip.



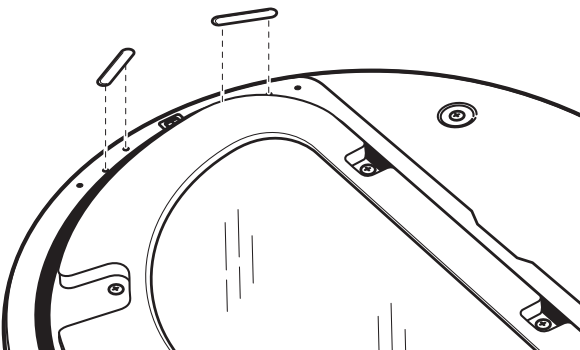
2. Remove the four screws that attach to inner door hinge.



3. Move hinge to other side. Reinstall the four screws.



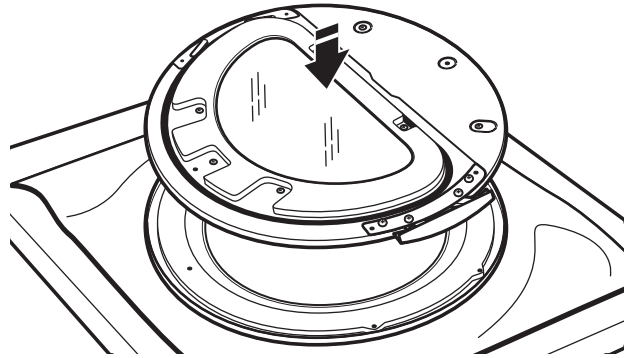
4. Reinstall plug strips on opposite side of the inner door.



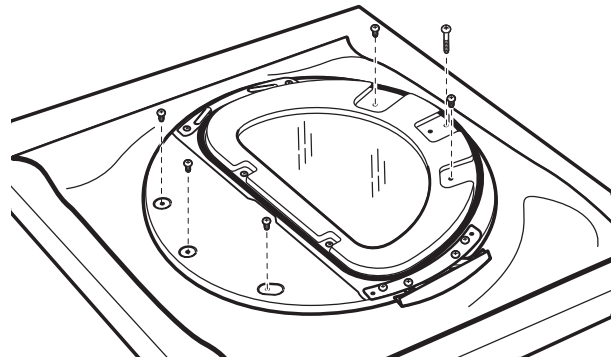
5. Check for fingerprints on the glass. Clean if necessary.

### Replace the Door Assembly

1. Place the inner door assembly inside the outer door assembly.

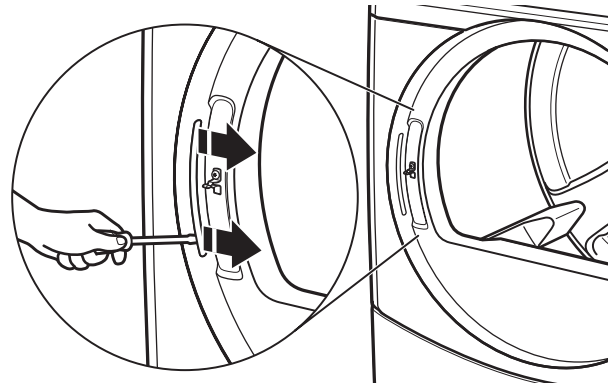


2. Reassemble the inner and outer door assemblies with the six screws.

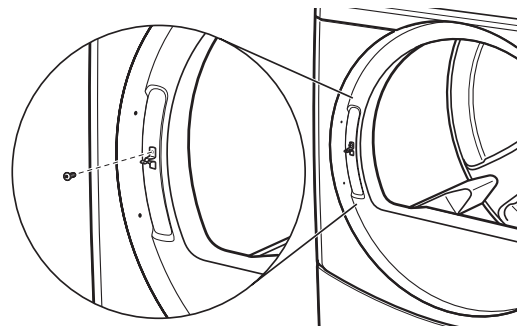


### Reverse the Strike

1. Use a small flat-blade screwdriver to remove the plug strip from the dryer door opening. Slide the head of the screwdriver under the plugs, without scratching the dryer surface, and lift up the strip.



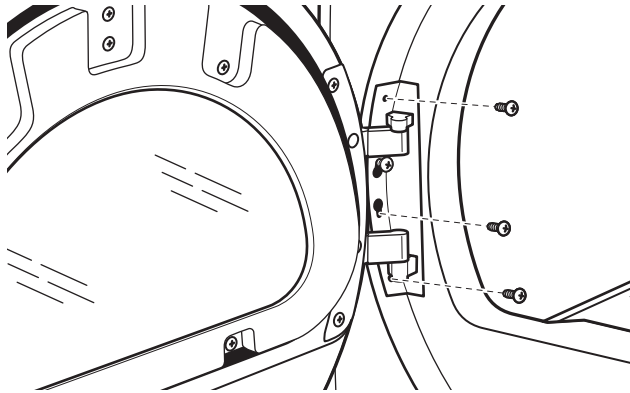
2. Remove the strike using a Phillips screwdriver.



3. Insert strike on the opposite side.

## Reinstall the Door

1. Partially insert the third screw from the top; then slide the hinge onto this screw while hooking the hinge into the front panel hole. Reattach door to dryer front panel with the remaining three screws.



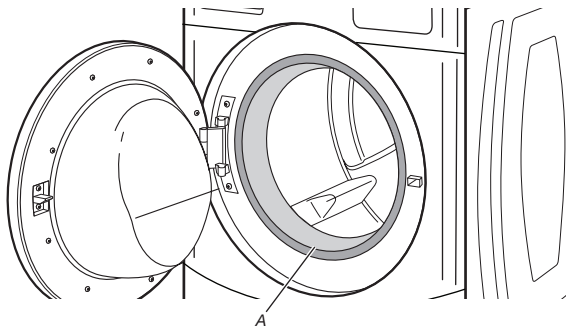
2. Check for fingerprints on the glass. Clean if necessary.
3. Close door and check that it latches securely.

## STACKED WASHER/DRYER MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### Washer

#### Cleaning the Door Seal/Bellow

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. Inspect inner glass door. If debris is present, wipe it off using a damp cloth.
3. Inspect the colored seal/bellow between the door opening and the basket for stained areas. Pull back the seal/bellow to inspect all areas under the seal/bellow and to check for foreign objects.



A. Seal/Bellow

4. If stained areas are found, wipe down these areas of the seal/bellow:
  - a. Mix a dilute solution, using 3/4 cup (177 mL) of liquid chlorine bleach, and 1 gallon (3.8 L) of warm tap water.
  - b. Wipe the seal/bellow area with the dilute solution, using a damp cloth.
  - c. Let stand 5 minutes.
  - d. Wipe down area thoroughly with a dry cloth and let the washer interior air dry with door open.

### IMPORTANT:

- Wear rubber gloves when cleaning for prolonged periods.
- Refer to the bleach manufacturer's instructions for proper use.

### Maintenance Instructions:

This washer has a special cycle that uses higher water volumes in combination with liquid chlorine bleach to thoroughly clean the inside of the washer.

### NOTES:

- Read these instructions completely before beginning the cleaning process.
- If necessary, the cleaning cycle may be interrupted by pressing the Start button twice. However, this will not immediately stop the cycle. The washer will continue with several rinse and drain steps to ensure that all remaining bleach is rinsed from the washer.

### To clean washer interior:

1. Open the washer door and remove any clothing or items from the washer.
2. Use liquid chlorine bleach:

Open the dispenser drawer and immediately add 2/3 cup (160 mL) of liquid chlorine bleach to the bleach compartment.

**NOTE:** Do not add any detergent. Use of more than 2/3 cup (160 mL) of bleach will cause product damage over time.
3. Close the washer door and the dispenser drawer.
4. To start the washer cleanout cycle, first enter "Service Mode." Then press and hold the DELICATES button for 2 seconds. Press the EXTRA RINSE button until P-08 is displayed; then press the START button to start the cycle.

To exit out of the service mode and activate the clean wash cycle, push the DELICATES button, then turn the key.

**NOTE:** The door will lock, the basket will rotate 1/2 turn, then the door will unlock and lock again, then the washer cleanout cycle will continue. The washer will not fill, but the basket will rotate while the washer runs a short sensing cycle. This will take approximately 3 minutes.
5. The cycle will determine whether clothing or other items are in the washer.
  - a. If no items are detected in the washer, it will proceed to Step 7.
  - b. If any items are detected in the washer, "F-34" will be displayed. Then the door will unlock.

Enter the service mode and then press and hold the START button to cancel the failure code. Then repeat steps 1, 3, and 4 to start the cycle again.
6. Once the cycle has begun, allow the cycle to complete.
7. After the cycle is complete, leave the door open slightly to allow for better ventilation and drying of washer interior.

### Always do the following to maintain washer freshness:

- Use only HE (High Efficiency) detergent.
- Leave the door slightly open after each cycle to allow for better ventilation and drying of washer interior.
- Clean the washer monthly using the washer Maintenance Procedure, using 2/3 cup (160 mL) of liquid chlorine bleach.
- If the procedure does not sufficiently improve the washer freshness, please evaluate your installation and usage conditions for other causes.

### Cleaning the exterior

Use a soft damp cloth or sponge to wipe up any spills. Occasionally wipe the outside of your washer to keep it looking new. Use mild soap and water. Do not use abrasive products.

### Cleaning the dispenser drawer

The dispenser drawer is removable for easy cleaning.

1. Unlock the dispenser drawer for removal by inserting a flat-blade screwdriver into the catch release. Remove the dispenser drawer.
2. Remove the inserts (the siphon from the softener and bleach compartments).
3. Wash the parts under running water.  
**NOTE:** Do not wash components in the dishwasher.
4. Replace the inserts and return the dispenser to the drawer.

### Water inlet hoses

Replace the inlet hoses after 5 years of use to reduce the risk of hose failure. Periodically inspect and replace inlet hoses if bulges, kinks, cuts, wear, or leaks are found.

When replacing your inlet hoses, record the date of replacement.

## Dryer

### Maintenance instructions:

- Clean lint screen before and after each cycle.
- Removing accumulated lint:
  - From inside the dryer cabinet:  
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
  - From the exhaust vent:  
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.
- Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

### If dryer does not operate, check the following:

- Electrical supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or house fuse is not blown.
- Door is closed. Listen closely to hear the door switch activate.
- Control is set up properly and display shows cycle time.
- Cycle selection button has been pushed firmly.
- For gas dryers, check that gas supply shut-off valves are set in open position.

## IF YOU NEED ASSISTANCE

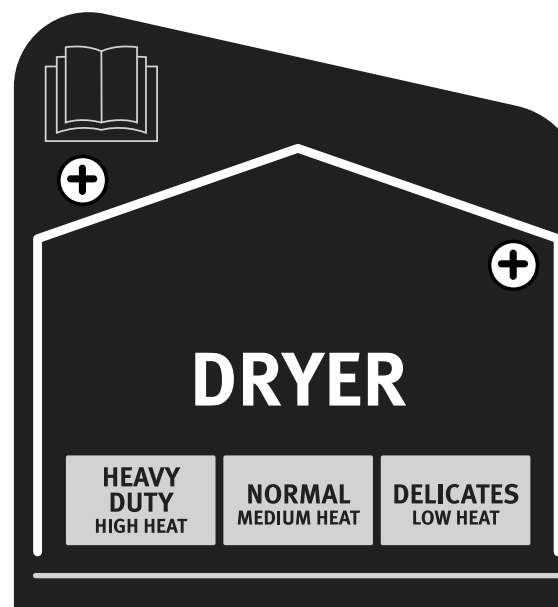
Contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit [www.maytagcommerciallaundry.com](http://www.maytagcommerciallaundry.com).

You will need the washer/dryer model numbers and serial numbers. Both numbers can be found on the serial-rating plate located in the dryer door well.

## ELECTRONIC CONTROL SETUP INSTRUCTIONS



Washer Control



Dryer Control

### General Washer/Dryer User Information

**NOTE:** After the washer/dryer has been installed and plugged in, the display will show "0 MINUTES" on the washer and dryer portions of the display. After the washer and dryer doors have been opened and closed, the display will show the price for each machine. On washer/dryers set for free cycles, the display sections will flash "SELECT CYCLE."

1. **PD Models:** Insert coins until "SELECT CYCLE" flashes on the display portion of the washer or dryer that is to be run.

**PR Models:** A debit card is required rather than coins. Generation 1 or 2 debit card systems may be used; but when the Generation 2 debit system is used, the controls will automatically be set to Enhanced Debit mode (J. Ed). In Enhanced Debit mode, the card balance will also display when a debit card is inserted into the reader.



2. Door must be closed on the desired washer/dryer before cycle selection is made.
3. Press the fabric setting button for the washer/dryer cycle desired. After the cycle is started, the time will display and count down.
4. If a cycle is interrupted by opening the door or power loss, "RESELECT CYCLE" will flash in the display. To restart the washer/dryer, close door and reselect desired cycle.

**NOTE:** When set for free vend operation an ongoing dryer cycle will cancel if the door is opened.

#### **Scrolling "OUT OF ORDER" Message, Followed By a Failure Or Diagnostic Code, Showing in Display**

This condition indicates the washer/dryer is inoperative. Diagnostic codes being displayed on the upper portion of the display pertain to the dryer section, and diagnostic codes displayed on the lower portion of the display apply to the washer section. Diagnostic codes displayed on both the upper and lower portions of the display pertain to the control system of both the washer and dryer.

#### **"0 MINUTES" SHOWING IN DISPLAY**

This indicates the cycle is complete and the washer/dryer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If a door switch has failed, causing "0 MINUTES" to remain in the display after the door is opened and closed, it must be replaced before normal operation can be restored.

#### **COLD START (Initial first use)**

Washer/dryer is programmed at the factory as follows:

|               |                                                            |
|---------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Washer</b> | 11-minutes wash period                                     |
|               | \$1.75 wash price (PD Models)                              |
|               | \$0.00 wash price (PR Models)                              |
|               | 3 rinses (extra rinse not enabled)                         |
| <b>Dryer</b>  | 5 minutes per quarter for PD Models                        |
|               | 45 minutes dry time for PR Models                          |
|               | \$1.50 dry price<br>(fixed cycle with top off – PD Models) |
|               | \$0.00 dry price<br>(fixed cycle – PR Models)              |

#### **Warm Start (after power failure)**

A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, "RESELECT CYCLE" will flash in the display, indicating the need for a key press to restart washer or dryer.

#### **Washer Door Lock**

Prior to beginning a cycle, there is a door lock routine of lock/unlock/relock, then cycle begins. The door will remain locked until the end of a cycle or approximately 2 minutes after a power interruption.

## **Pricing**

After the door is opened and then closed following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation, where the display will flash "SELECT CYCLE"). As coins are dropped or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

#### **There are four (4) types of dryer pricing:**

##### **Fixed "Vend" Pricing**

A dryer setup for "Fixed Cycle" operation can only accept additional time accumulated by increments equal to the length of a complete dry cycle. A maximum of 75 minutes may be purchased; no additional credit is given for coins dropped with 75 minutes in the display.

##### **Accumulator Pricing**

If the price is set to one Coin 1, then accumulator pricing is in effect. Cycle time can be purchased one coin at a time (PD Models) up to the maximum time of 75 minutes.

##### **Fixed Cycle With Top Off Pricing**

A dryer set to offer "Top Off" capability will allow time to be added to an existing dry cycle in increments equal to the number of minutes of dry time per quarter (Coin 1), up to 75 minutes, regardless of the cost required to start the dryer. No credit is given for coins or debit inputs entered when the control is displaying 75 minutes.

**PR Models:** In Enhanced Debit Mode, the top off price can be set independently (see VALUE OF COIN 2), and the top off time is calculated according to the following equation:

$$\text{Top off time} = \frac{\text{Top off price}}{\text{Full cycle price}} \times \text{Full cycle length}$$

Penny increment offset is not applied to top off purchases.

##### **Free Cycles**

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, "SELECT CYCLE" will appear rather than a cycle price. Any cycle started as a free cycle will automatically terminate when the door is opened.

## **Debit Card Ready**

This washer/dryer is debit card ready. It will accept a variety of debit card systems, but does not come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper washer/dryer setup. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (Coin 1).

## **Control Set-up Procedures**

**IMPORTANT:** Read all instructions before operating.

**PD/PR Models:** Insert service switch key and turn counterclockwise.

**PR Models:** Once a Generation 2 debit card reader is installed (according to the reader manufacturer's instructions), the set-up modes can only be changed by inserting a set-up card (supplied by the reader manufacturer) into the card slot. Inserting the service switch key and turning will only allow access to the service mode. The washer/dryer is now in the set-up mode. The



lower fabric setting buttons and the lower portion of the display are used to set up the digital control for the washer. The upper three fabric setting buttons and the upper portion of the display are used to set up the controls for the dryer.

The display can contain four numbers and/or letters and a decimal point on both the top and bottom display portions. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the washer/dryer.

#### How to Use the Buttons to Program the Controls Washer:

1. **POWERWASH** — Upper left button is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the button will increment the value. Rapid adjustment is possible by holding the button down.
2. **TEMPERATURE** — Lower left button is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing the button will decrement the value. Rapid adjustment is possible by holding down the button.
3. **EXTRA RINSE** — Lower middle button will advance through the set-up codes. Pressing the button will advance to the next available set-up code. Holding the button down will automatically advance through the set-up codes at a rate of 1 per second.
4. **DELICATES** — The right button is used to select or deselect options.

#### Dryer:

1. **HEAVY DUTY** — Left button is used to adjust the value associated with set-up codes. Pressing the button will increment the value. Rapid adjustment is possible by holding down the button.
2. **DELICATES** — The right button is used to select or deselect options.

### Start Operating Set-up

Washer/dryers are preset at the factory and do not require any programming. However, if you want to change the settings, follow the "Set-Up Codes" guide.

The code at the beginning of each segment is the factory default setting for the PD Models and is the same for the PR Models unless noted otherwise.

The set-up code is indicated by the one or two left-hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right-hand characters.

#### Set-Up Codes

| Code        | Explanation                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 06</b> | <b>REGULAR PRICE CYCLE (DRYER)</b>                                                                                                                                                                                    |
| <b>6 06</b> | Represents the number of Coin 1s needed to start the dryer; may adjust from 0-200 (see b.05 set-up for value of quarters (Coin 1). Advance from 0-200 by pressing HEAVY DUTY. Factory default of 6 quarters = \$1.50. |
| <b>6 00</b> | PR Models Only: Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                |

| Code                             | Explanation                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CYCLE VEND PRICE (WASHER)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>6 07<br/>NORMAL</b>           | NORMAL Regular Cycle Vend Price — Represents the number of Coin 1s needed to start the washer. Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing TEMPERATURE button. Factory preset for 7 coins = \$1.75.        |
| <b>6 00<br/>NORMAL</b>           | PR Models only: Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                              |
| <b>6 07<br/>DELICATE</b>         | DELICATES Regular Cycle Vend Price — Represents the number of Coin 1s needed to start the washer. Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button. Factory preset for 7 coins = \$1.75. |
| <b>6 00<br/>DELICATE</b>         | PR Models only: Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                              |
| <b>6 07<br/>POWERWASH</b>        | POWERWASH Regular Cycle Vend Price— Represents the number of Coin 1s needed to start the washer. Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button. Factory preset for 7 coins = \$1.75.  |
| <b>6 00<br/>POWERWASH</b>        | PR Models only: Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                              |
| →                                | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                          |
| <b>7 05</b>                      | <b>REGULAR DRY TIME (DRYER)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>7 05</b>                      | PD Models: Represents the number of minutes per quarter (Coin 1). Factory default of 5 minutes per coin. Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the HEAVY DUTY button, value adjusts from 1-75 minutes.                          |
| <b>7 45</b>                      | PR Models: Represents the cycle length for free cycles. Example: "7 45" = 45 minutes.                                                                                                                                                               |
| <b>7 11</b>                      | <b>WASH LENGTH (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>7 11</b>                      | This is the number of minutes for wash. Washer comes from the factory preset with 11 minutes. Choose from 9-17 minutes by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button.                                            |
| →                                | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                          |
| <b>8 00</b>                      | <b>TYPE OF DRYER PRICING (DRYER)</b>                                                                                                                                                                                                                |
| <b>8 00</b>                      | Fixed cycle with top off. For detailed description, see General User Information.                                                                                                                                                                   |
| <b>8 FC</b>                      | PR Models only: Factory default of FC. Fixed Cycle. For detailed description, see General User Information. Use DELICATES button to make this selection.                                                                                            |
| <b>8 00</b>                      | <b>ADDITIONAL RINSE OPTION/EXIT SERVICE MODE (WASHER)</b><br><b>NOTE:</b> This only affects NORMAL and DELICATES cycles. Additional Rinse is always enabled for POWERWASH.                                                                          |

| Code                                                                                                          | Explanation                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8 00                                                                                                          | Additional Rinse not selected Off.<br>Use this field to exit Service Mode when entered via the key dance. Press and hold the TEMPERATURE button to exit Service Mode.                                                                 |
| 8 AR                                                                                                          | Additional Rinse selected, On.<br>Press the DELICATES button to change settings between 00 and AR.<br>Use this field to exit Service Mode when entered via the key dance. Press and hold the TEMPERATURE button to exit Service Mode. |
| →                                                                                                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                            |
| 9 00                                                                                                          | <b>CYCLE COUNTER OPTION (WASHER)</b><br>This option is either selected On or not selected Off.                                                                                                                                        |
| 9 00                                                                                                          | Not selected Off.                                                                                                                                                                                                                     |
| 9 0C                                                                                                          | Selected On and not able to be deselected.<br>Press DELICATES button three consecutive times to select On. Once On is selected, it cannot be deselected.                                                                              |
| →                                                                                                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                            |
| 1.00                                                                                                          | <b>MONEY COUNTER OPTION (WASHER)</b><br>This option is either selected On or not selected Off.                                                                                                                                        |
| 1.00                                                                                                          | Not selected Off.                                                                                                                                                                                                                     |
| 1.0C                                                                                                          | Selected On.<br>Press DELICATES button three consecutive times to select On and three consecutive times to remove (not selected Off).<br>Counter resets by going from Off to On.                                                      |
| 1.C0                                                                                                          | Selected On and not able to be deselected.<br>To select On and not able to be deselected, first select On; then within two seconds press DELICATES twice, POWERWASH once, and exit the set-up mode.                                   |
| →                                                                                                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                            |
| 2.00                                                                                                          | <b>SPECIAL PRICING OPTION (WASHER)</b><br>This option is either selected on or not selected Off.                                                                                                                                      |
| 2.00                                                                                                          | Not selected off.                                                                                                                                                                                                                     |
| 2.SP                                                                                                          | Selected on. Press the DELICATES button once for this selection.                                                                                                                                                                      |
| If special pricing option is selected, you have access to codes "3." through "9."                             |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>NOTE:</b> An external battery needs to be added to keep the clock running during periods of power outages. |                                                                                                                                                                                                                                       |
| →                                                                                                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                            |
| <b>OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED (DRYER):</b>                                                 |                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>SPECIAL CYCLE PRICE (DRYER)</b>                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3 06                                                                                                          | Represents the number of quarters (Coin 1) needed to start the dryer, may adjust from 0-200. (See b.05 set-up for value of Coin 1).<br>Advance from 0-200 by pressing HEAVY DUTY. Factory default of 6 quarters = \$1.50.             |

| Code                                                           | Explanation                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.00                                                           | PR Models: Factory default of 0 quarters.                                                                                                                                                                                                       |
| <b>OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED (WASHER):</b> |                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3.07<br>NORMAL                                                 | NORMAL Special Cycle Vend Price — Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button.<br>Factory preset for 7 coins = \$1.75.                                                          |
| 3 00<br>NORMAL                                                 | PR Models only:<br>Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                       |
| 3.07<br>DELICATES                                              | DELICATES Special Cycle Vend Price — Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button.<br>Factory preset for 7 coins = \$1.75.                                                       |
| 3 00<br>DELICATES                                              | PR Models only:<br>Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                       |
| 3.07<br>POWERWASH                                              | POWERWASH Regular Cycle Vend Price — Increase between 0 and 200 by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button.<br>Factory preset for 7 coins = \$1.75.                                                       |
| 3 00<br>POWERWASH                                              | PR Models only: Factory default of 6 00 or 0 quarters.                                                                                                                                                                                          |
| →                                                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                      |
| 4.05                                                           | <b>SPECIAL DRY TIME (DRYER)</b>                                                                                                                                                                                                                 |
| 4.05                                                           | PD Models: Represents the number of minutes per quarter (Coin 1).<br>Factory default of 5 minutes per coin.<br>Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes.<br>By pressing the HEAVY DUTY button, the value can be adjusted from 1-75 minutes. |
| 4.45                                                           | PR Models: Represents the fixed cycle time in minutes. Example: "4.45" = 45 minutes.                                                                                                                                                            |
| →                                                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                      |
| 5.00                                                           | <b>TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                                      |
| 5.00                                                           | This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0-59 minutes by pressing POWERWASH button.                                                                                                                                                |
| →                                                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                      |
| 6.00                                                           | <b>TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS (WASHER)</b><br><b>NOTE:</b> Uses military time - 24 hours clock.                                                                                                                                                   |
| 6.00                                                           | This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0-23 hours by pressing POWERWASH button.                                                                                                                                                    |
| →                                                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                      |
| 7.00                                                           | <b>SPECIAL PRICE START HOUR (WASHER)</b><br><b>NOTE:</b> Uses military time - 24 hours clock.                                                                                                                                                   |

| Code    | Explanation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|--------------------|----|----------------|----|----|----------------|----|----|-----------------|----|----|-------------------|----|----|------------------|----|----|----------------|----|----|------------------|----|
| 7.00    | This is the start hour; 0-23 hours. Select START HOUR by pressing POWERWASH button.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| →       | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 8.00    | <b>SPECIAL PRICE STOP HOUR (DRYER)</b><br><b>NOTE:</b> Uses military time - 24 hours clock.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 8.00    | This is the stop hour; 0-23 hours. Select STOP HOUR by pressing HEAVY DUTY button.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| →       | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 9.10    | <b>SPECIAL PRICE DAY (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 9.10    | <p>This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by “0” indicates no selection that particular day (9.1S).</p> <p>Day of the week (1-7) can be chosen by pressing the POWERWASH button. Press DELICATES button once to select special pricing for each day chosen.</p> <p>When exiting setup code “9.”, the display must show current day of week:</p> <table><thead><tr><th>DISPLAY</th><th>DAY OF THE WEEK</th><th>CODE<br/>(Selected)</th></tr></thead><tbody><tr><td>10</td><td>Day 1 = Sunday</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Day 2 = Monday</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Day 3 = Tuesday</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Day 4 = Wednesday</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Day 5 = Thursday</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Day 6 = Friday</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Day 7 = Saturday</td><td>7S</td></tr></tbody></table> | DISPLAY            | DAY OF THE WEEK | CODE<br>(Selected) | 10 | Day 1 = Sunday | 1S | 20 | Day 2 = Monday | 2S | 30 | Day 3 = Tuesday | 3S | 40 | Day 4 = Wednesday | 4S | 50 | Day 5 = Thursday | 5S | 60 | Day 6 = Friday | 6S | 70 | Day 7 = Saturday | 7S |
| DISPLAY | DAY OF THE WEEK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | CODE<br>(Selected) |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 10      | Day 1 = Sunday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 20      | Day 2 = Monday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 30      | Day 3 = Tuesday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 3S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 40      | Day 4 = Wednesday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 50      | Day 5 = Thursday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 60      | Day 6 = Friday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| 70      | Day 7 = Saturday                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7S                 |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| →       | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| A.00    | <b>VAULT VIEWING OPTION (WASHER)</b><br>This option is either selected On or not selected Off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| A.00    | Not selected Off.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| A.5C    | Selected On. Press DELICATES button once for this section. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counting is selected) when the coin box is removed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| →       | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| b.05    | <b>VALUE OF COIN 1 (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| b.05    | <p>This represents the value of Coin 1 in number of nickles. 05 = \$0.25.</p> <p>Increase between 1 and 200 nickles by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button. With coin drop activation, this represents the total vend price in nickles. Example: b.30 = \$1.50.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |
| →       | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |                 |                    |    |                |    |    |                |    |    |                 |    |    |                   |    |    |                  |    |    |                |    |    |                  |    |

| Code                          | Explanation                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C.20</b>                   | <b>VALUE OF COIN 2 (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                             |
| <b>C.20</b>                   | PD Models: This represents the value of Coin 2 in number of nickles. 20 = \$1.00. Increase between 1 and 200 nickles by pressing the POWERWASH button and decrease by pressing the TEMPERATURE button.                      |
| <b>C.05</b>                   | PR Models only: For models using Enhanced Debit, this field represents the value of top off in nickles for the dryer, or \$.25. Factory default of C.05; represents 5 x \$.05, or \$.25.                                    |
| →                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                  |
| <b>E.00</b>                   | <b>ADD COINS OPTION (WASHER)</b><br>This option is either selected On or not selected Off. This option causes the customer display to show the number of coins (Coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount. |
| <b>E.00</b>                   | Not selected Off.                                                                                                                                                                                                           |
| <b>E.AC</b>                   | Selected On.<br>Press DELICATES button three consecutive times for this selection.<br>PR Models only: In enhanced debits mode, this option is not selectable.                                                               |
| →                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                  |
| <b>WASH UPGRADES (WASHER)</b> |                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>H.00 COOL</b>              | COOL Temperature Upgrade Price — Set between 0 and 200 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. Factory preset for 0 coin = \$0.00.                                       |
| <b>H.00 WARM</b>              | WARM Temperature Upgrade Price — Set between 0 and 200 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. Factory preset for 0 coin = \$0.00.                                       |
| <b>H.00 HOT</b>               | HOT Temperature Upgrade Price — Set between 0 and 200 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. Factory preset for 0 coin = \$0.00.                                        |
| <b>H.01 EXTRA RINSE</b>       | EXTRA RINSE Upgrade Price — Set between 0 and 200 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. Factory preset for 1 coin = \$0.25.                                            |
| →                             | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                  |
| <b>J.Cd</b>                   | <b>COIN/DEBIT OPTION (WASHER)</b>                                                                                                                                                                                           |
| <b>J.Cd</b>                   | Both coin and debit selected.                                                                                                                                                                                               |
| <b>J.d</b>                    | Debit card selected, coins disabled. Press the DELICATES button three consecutive times for this selection.                                                                                                                 |
| <b>J.C</b>                    | Coins selected, debit disabled. Press the DELICATES button three consecutive times for this selection.                                                                                                                      |

| Code                           | Explanation                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>J.Ed</b>                    | Enhanced Debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the washer. The Ed option cannot be manually selected or deselected.                                                   |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |
| <b>L.00</b>                    | <b>PRICE SUPPRESSION OPTION (WASHER)</b><br>This option causes the customer display to show "ADD" or "AVAILABLE" rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)         |
| <b>L.00</b>                    | Not selected Off.                                                                                                                                                                                      |
| <b>L.PS</b>                    | Selected On. Press the DELICATES button once for this selection.                                                                                                                                       |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |
| <b>n.CE</b>                    | <b>CLEAR ESCROW OPTION (WASHER)</b><br>When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.                                                    |
| <b>n.CE</b>                    | Selected On.                                                                                                                                                                                           |
| <b>n.00</b>                    | Not selected off. Press the DELICATES button once to deselect this selection.                                                                                                                          |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |
| <b>r.800</b>                   | <b>TOP SPIN SPEED RPM (WASHER)</b>                                                                                                                                                                     |
| <b>r.800</b>                   | This can be selected from the following spin speeds: 600 rpm, 750 rpm, 800 rpm, 1,000 rpm (displays as 999). Step between speeds by pressing the DELICATES button. Factory default of 800 rpm.         |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |
| <b>U.00</b>                    | <b>PENNY INCREMENT OFFSET (DRYER)</b>                                                                                                                                                                  |
| <b>U.00</b>                    | This represents the penny increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PR Models. Choose from 0-4 pennies by pressing the HEAVY DUTY button.                                           |
| <b>U.00</b>                    | <b>COIN (HUNDREDTH) INCREMENT OFFSET (WASHER)</b>                                                                                                                                                      |
| <b>U.00</b>                    | This represents the penny increments price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PR Models. Increase from 0-4 pennies by pressing the POWERWASH button decrease by pressing TEMPERATURE button. |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |
| <b>CYCLE SETTINGS (WASHER)</b> |                                                                                                                                                                                                        |
| <b>A1.03</b>                   | <b>PREWASH LENGTH</b><br>This is the number of minutes of PREWASH. Set between 2 and 7 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button.                      |
| →                              | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                             |

| Code         | Explanation                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A2.03</b> | <b>FINAL SPIN LENGTH</b><br>This is the number of minutes of final high-speed spin. Set between 3 and 8 by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button.                                                                                                   |
| →            | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>A3.02</b> | Normal Cycle Settings allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Normal is set to 02 from the factory. Set by pressing the POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button.   |
| →            | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>A4.00</b> | Delicates Cycle Settings allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Delicates is set to 00 from the factory. Set by pressing POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. |
| →            | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>A5.0F</b> | Powerwash Cycle Settings allows the owner to select the cycle default options of Water Temperature, Prewash, and Extra Rinse. See Table 1 for specific settings. Powerwash is set to 0F from the factory. Set by pressing POWERWASH (increase) button or pressing the TEMPERATURE (decrease) button. |
| →            | Press the EXTRA RINSE button once to advance to next code.                                                                                                                                                                                                                                           |



# MAYTAG® COMMERCIAL LAUNDRY LIMITED WARRANTY

MHN33PD\*\*\*, MHN33PR\*\*\*, MHN33PN\*\*\*, MLE22PD\*\*\*, MLG22PD\*\*\*,  
MLE22PR\*\*\*, MLG22PR\*\*\*, MLE22PN\*\*\*, MLG22PN\*\*\*

## IF YOU NEED SERVICE:

Contact your authorized Maytag Commercial Laundry distributor.  
To locate your authorized Maytag Commercial Laundry distributor,  
visit [www.maytagcommerciallaundry.com](http://www.maytagcommerciallaundry.com).

For written correspondence:

**Maytag Commercial Laundry Service Department**  
2000 N M 63  
Benton Harbor, Michigan 49022-2632 USA

## SEVEN YEAR LIMITED WARRANTY

### WHAT IS COVERED

#### FIVE YEAR LIMITED WARRANTY (PARTS ONLY – LABOR NOT INCLUDED)

For the first five years from the original date of purchase, when this commercial appliance is installed, maintained, and operated according to the instructions attached to or furnished with the product, Maytag brand of Whirlpool Corporation (hereafter "Maytag") will pay for factory specified replacement parts to correct defects in materials or workmanship that existed when this commercial appliance was purchased. This limited warranty does not include labor.

#### SIXTH THROUGH SEVENTH YEAR LIMITED WARRANTY (CERTAIN COMPONENT PARTS ONLY – LABOR NOT INCLUDED)

In the sixth through seventh years from the date of original purchase, when this commercial appliance is installed, operated, and maintained in a vended and/or multi-housing environment ONLY according to instructions attached to or furnished with the product, Maytag will pay for factory specified replacement parts for the following components to correct non-cosmetic defects in materials or workmanship in the part that prevent functioning of the product and that existed when this commercial appliance was purchased. This is a limited 7-year warranty on the below named parts only and does not include labor.

Washer only: Drive Bearings, Tub Seal, Bearing Spacer, Hub, Cross Piece, Drum, Rear Tub, Front Tub, Drum Shaft

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PART REPLACEMENT AS PROVIDED HEREIN. Maytag recommends that you use an "authorized" service provider to diagnose and repair your Commercial Laundry product. Maytag will not be responsible under this warranty to provide additional replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an "unauthorized" service company. Except in the European Union, this limited warranty is valid only when the commercial appliance is used in the country in which it was purchased. This limited warranty is effective from the date of the original consumer purchase. Proof of original purchase date is required to obtain service under this limited warranty.

### WHAT IS NOT COVERED

1. All other costs including labor, transportation, shipping, or custom duties for covered parts.
2. Factory specified replacement parts if this commercial appliance is used for other than normal, commercial use or when it is used in a manner that is inconsistent to published user or operator instructions and/or installation instructions.
3. Service calls to correct the installation of your commercial appliance, to instruct you on how to use your commercial appliance, to replace or repair house fuses, or to correct external wiring or plumbing.
4. Service calls to repair or replace appliance light bulbs, air filters, or water filters. Consumable parts are excluded from warranty coverage.
5. Damage resulting from improper handling of product during delivery, theft, accident, alteration, misuse, abuse, fire, flood, acts of God, improper installation, installation not in accordance with local electrical or plumbing codes, or use of products not approved by Maytag.
6. Pick up and delivery. This commercial appliance is designed to be repaired on location.
7. Repairs to parts or systems resulting from unauthorized modifications made to the commercial appliance.
8. The removal and reinstallation of your commercial appliance if it is installed in an inaccessible location or is not installed in accordance with published installation instructions.
9. Damage resulting from exposure to chemicals.
10. Changes to the building, room, or location needed in order to make the commercial appliance operate correctly.
11. Factory specified replacement parts on commercial appliances with original model/serial numbers that have been removed, altered, or cannot be easily determined.
12. Discoloration, rust, or oxidation of stainless steel surfaces.
13. Factory specified replacement parts as a result of incorrect diagnosis or repair by an "unauthorized" service company.
14. Replacement parts during the sixth through seventh years from the date of original purchase where the commercial appliance is installed, operated and maintained in a setting other than a vended and/or multi-housing environment.
15. Replacement parts during the sixth through seventh years from the date of original purchase where the defective part is not preventing the functioning of the product.

**The cost of repair or replacement under these excluded circumstances shall be borne by the customer.**

## DISCLAIMER OF IMPLIED WARRANTIES

IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO SEVEN YEARS OR THE SHORTEST PERIOD ALLOWED BY LAW. Some locations may not allow limitations on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so this limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary.

## DISCLAIMER OF REPRESENTATIONS OUTSIDE OF WARRANTY

Maytag makes no representations about the quality, durability, or need for service or repair of this major appliance other than the representations contained in this Warranty. If you want a longer or more comprehensive warranty than the limited warranty that comes with this major appliance, you should ask your retailer about buying an extended warranty. The benefits to you given by this warranty are in addition to other rights and remedies available to you under a law in relation to the goods or service to which this warranty relates. Please contact Maytag for further information on warranty terms.

## LIMITATION OF REMEDIES; EXCLUSION OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES

YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE PRODUCT REPAIR AS PROVIDED HEREIN. MAYTAG SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some locations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights that vary by location.

# SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES

## Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

**⚠ DANGER**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.



## AVERTISSEMENT - "Risque d'incendie"

- L'installation de la sècheuse à vêtements doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer la sècheuse avec des matériaux d'évacuation en plastique flexible ou un conduit métallique flexible (type aluminium). Si un conduit métallique flexible est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sècheuses. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et piéger la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sècheuse et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

### POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque d'incendie

Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves, des dommages à la propriété ou le décès.

Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.

Installer toutes les sècheuses en respectant les instructions d'installation du fabricant de la sècheuse.





## **AVERTISSEMENT :**

### **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**

Le non-respect des avertissements de sécurité peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves, voire la mort.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :
  - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
  - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
  - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
  - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
  - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

**AVERTISSEMENT :** L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autres informations, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

**IMPORTANT :** L'installation au gaz doit être conforme aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code National d'alimentation au gaz, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code des installations au gaz naturel et au propane, CSA-B149.1.

La sècheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1 partie 1.

## IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, de décharge électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse/sécheuse, il convient d'observer certaines précautions fondamentales, notamment :

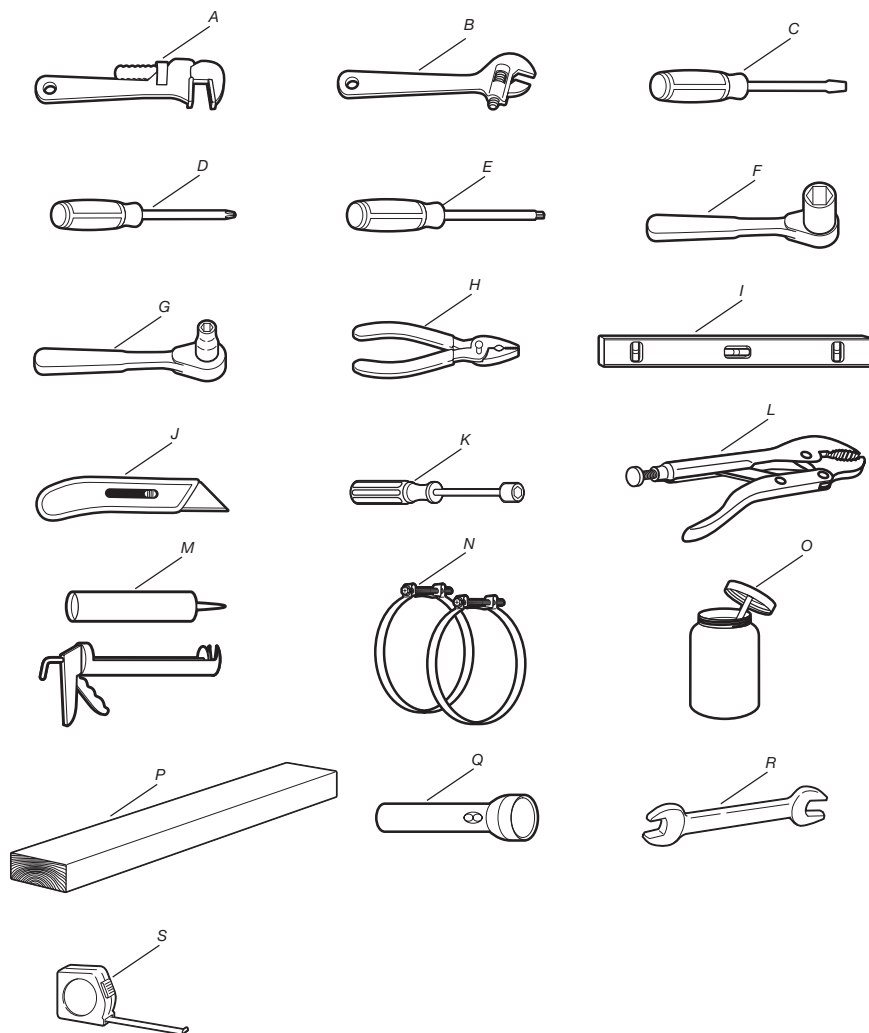
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse/sécheuse.
- Ne pas placer d'articles tachés d'huile de cuisson dans la sécheuse. Les articles couverts d'huile de cuisson peuvent provoquer une réaction chimique et enflammer la charge de vêtements. Pour réduire le risque d'incendie dû à des charges contaminées, la partie finale du programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (période de refroidissement). Éviter d'arrêter une sécheuse en phase de culbutage avant la fin du programme de séchage, à moins de retirer et d'étendre rapidement tous les articles afin que la chaleur se dissipe.
- Ne pas laver ou sécher d'articles qui ont été précédemment nettoyés, lavés, trempés ou tachés avec de l'essence, des solvants pour nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives; ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, de solvants pour nettoyage à sec ou d'autres substances inflammables ou explosives à l'eau de lavage. Ces substances dégagent des vapeurs qui pourraient s'enflammer ou exploser.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur la sécheuse ou à l'intérieur de celle-ci. Une surveillance étroite des enfants est nécessaire lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de retirer la laveuse/sécheuse pour un dépannage ou pour la jeter, ôter les portes des compartiments de la laveuse/sécheuse.
- Ne pas accéder à l'intérieur de la laveuse/sécheuse pendant le fonctionnement de la cuve, de l'agitateur ou du tambour.
- Ne pas installer ou remiser la laveuse/sécheuse dans un endroit où elle sera exposée à l'eau ou aux intempéries.
- Ne pas effectuer d'intervention non autorisée sur les commandes.
- Nettoyer le filtre à charpie de la sécheuse avant ou après chaque charge.
- Dans certaines conditions, un système d'eau chaude qui n'a pas été utilisé depuis 2 semaines ou plus peut produire de l'hydrogène. L'HYDROGÈNE EST UN GAZ EXPLOSIF. Si le système d'eau chaude est resté inutilisé pendant une telle période, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'y écouler pendant plusieurs minutes avant d'utiliser la laveuse. Ceci libérera toute accumulation d'hydrogène. Le gaz est inflammable : ne pas fumer ou utiliser une flamme nue durant cette période.
- Ne pas réparer ou remplacer une quelconque pièce de la laveuse/sécheuse ou effectuer tout entretien qui ne serait pas expressément recommandé dans le Guide d'utilisation et d'entretien ou dans des instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et que vous êtes capables d'exécuter.
- Ne pas utiliser d'assouplissant ou de produits pour éliminer l'électricité statique à moins que cela ne soit recommandé par le fabricant de l'assouplissant ou du produit.
- Ne pas sécher à la chaleur des articles contenant du caoutchouc mousse ou des matières similaires.
- La zone située autour de l'ouverture d'évacuation et les zones adjacentes doivent être propres, exemptes de peluches et poussières.
- L'intérieur de la sécheuse et son conduit d'évacuation doivent être nettoyés régulièrement par un personnel d'entretien qualifié.
- Consulter les instructions d'installation pour savoir comment effectuer la mise à la terre.
- **AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie. Ne pas installer de ventilateur secondaire dans le conduit d'évacuation.

**REMARQUE :** L'avertissement de ventilateur secondaire ne s'applique pas aux sécheuses conçues pour être installées dans un système où il y a plusieurs sécheuses, avec un système de conduit d'évacuation conçu sur mesure et installé selon les directives du fabricant de la sécheuse.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

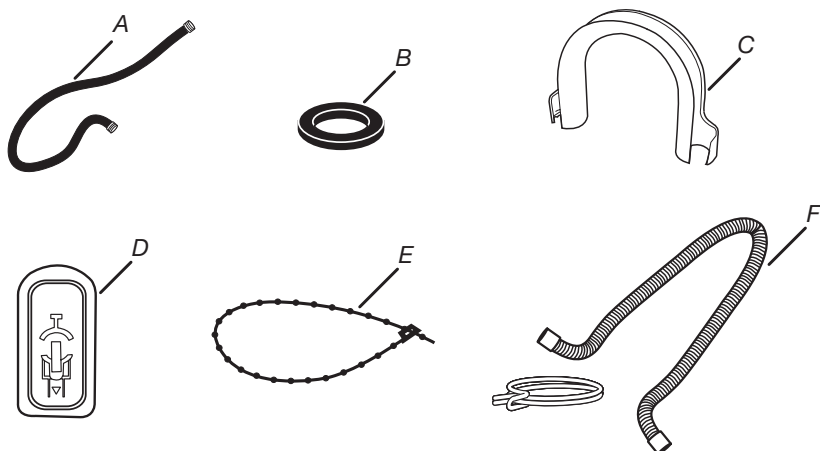
# OUTILS ET PIÈCES

## Outils requis :



- A. Clé à tuyau de 8 po (200 mm) ou 10 po (250 mm)
- B. Clé à molette de 8 po (200 mm) ou 10 po (250 mm) (ouverture jusqu'à 1 po [25 mm])
- C. Tournevis à lame plate
- D. Tournevis à tête cruciforme
- E. Tournevis ou embout de sécurité T20® TORX®†
- F. Clé à douille hexagonale de 1 po (25 mm)
- G. Clé à douille de 5/16 po (8 mm)
- H. Pince – ouverture jusqu'à 1 9/16 po (39 mm)
- I. Niveau
- J. Couteau tout usage
- K. Tourne-écrou de 1/4 po (6 mm)
- L. Pince multiprise
- M. Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)
- N. Brides de conduit
- O. Pâte à joint conçue pour le gaz
- P. Cale de bois de 27 po (686 mm)
- Q. Lampe de poche (facultative)
- R. Clés à fourche de 1/2 po (13 mm) et 9/16 po (14 mm)
- S. Règle ou ruban à mesurer

## Pièces fournies :



- A. Tuyaux d'arrivée d'eau (2)
- B. Rondelles pour tuyau d'alimentation (4)
- C. Bride de formage en U pour tuyau d'évacuation
- D. Bouchons pour les trous des boulons de transport (4)
- E. Fixation perlée
- F. Bride de fixation du tuyau de vidange

†TORX et T20 sont des marques déposées d'Acument Intellectual Properties, LLC.

# PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES ET ACCESSOIRES

## Pièces facultatives

Il se peut que l'installation nécessite des pièces supplémentaires. Pour acheter l'un des articles indiqués ici, composer le numéro sans frais indiqué à la section « Assistance ».

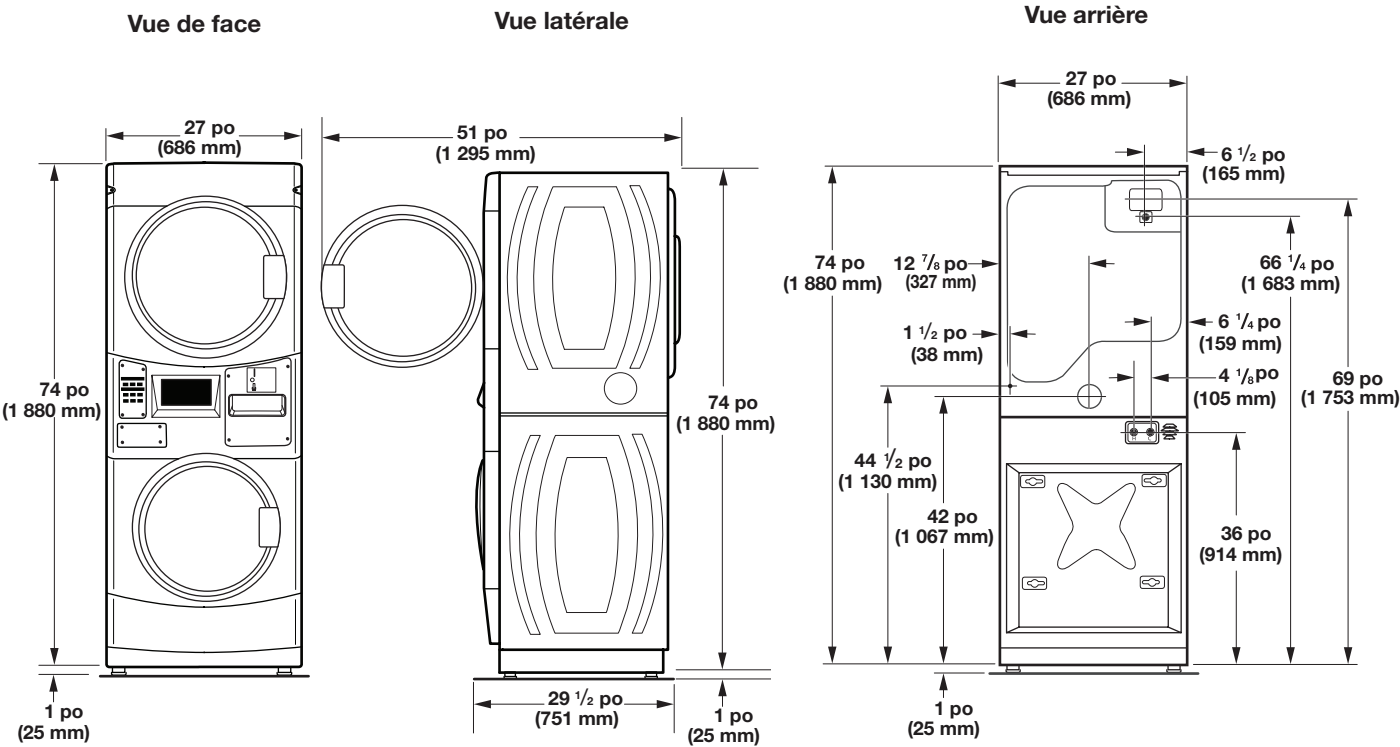
| Si vous avez :                                            | Vous devrez acheter :                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Égout surélevé                                            | Tuyau rigide d'évacuation standard de 20 gallons (76 L) de 39 po (990 mm) de haut ou évier de décharge, pompe de puisard et connecteurs (offerts chez les vendeurs de matériel de plomberie locaux) |
| Tuyau de rejet à l'égout de 1 po (25 mm)                  | Adaptateur de 2 po (51 mm) à 1 po (25 mm) de diamètre pour le tuyau de rejet à l'égout pièce no 3363920, Trousse de connexion pièce no 285835                                                       |
| Tuyau de vidange trop court                               | Tuyau de vidange pièce no 285863, Trousse de connexion pièce no 285835                                                                                                                              |
| Le système d'évacuation obstrué par de la charpie         | Protecteur de canalisation pièce no 367031, Trousse de connexion pièce no 285835                                                                                                                    |
| Système de vidange au sol                                 | Brise-siphon pièce no 285834<br>Ensemble de raccordement (x2) pièce no 285835,<br>Prolongateur de tuyau flexible de vidange pièce no 285863                                                         |
| Robinetts d'eau hors d'atteinte des tuyaux d'alimentation | Deux tuyaux d'admission d'eau plus longs :<br>Tuyau coudé de 6 pi (1,8 m) pièce no 76314,<br>10 pi (3,0 m) pièce no 350008                                                                          |

## Accessoires

| <p>Améliorez la fonctionnalité de votre laveuse/sécheuse avec ces accessoires de première qualité.<br/>Pour d'autres articles de qualité ou pour commander,<br/>composer le <b>1-800-688-2002</b> ou consulter notre site Web<br/><b><a href="http://www.maytag.ca/accessories">www.maytag.ca/accessories</a></b>.</p> |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Numéro de pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Accessoire                                                       |
| 8212526                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Plateau d'égouttement de la laveuse, convient à tous les modèles |
| 31682                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Nettoyant tout usage pour appareils ménagers                     |
| 1903WH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Casier de rangement d'équipement de buanderie                    |
| 279818                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Trousse d'évacuation pour sécheuse à 3 voies                     |
| 285834                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ensemble de brise-siphon                                         |

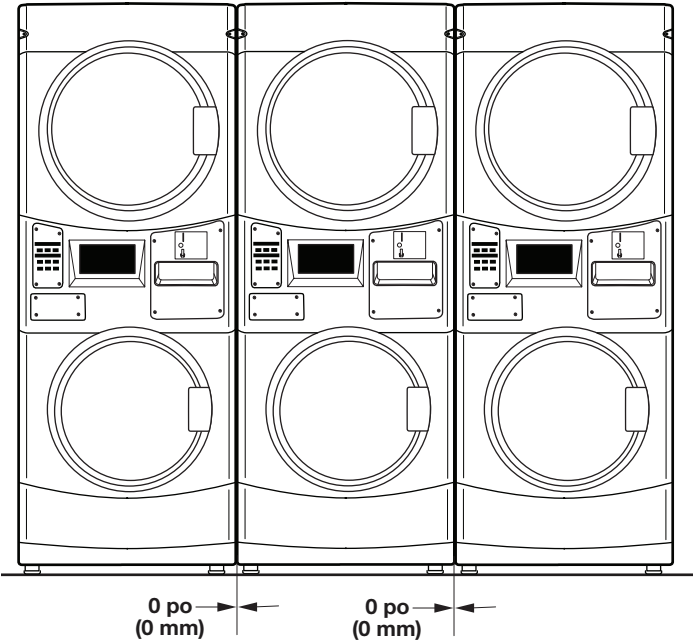
# DIMENSIONS/DISTANCES DE DÉGAGEMENT

## Dimensions

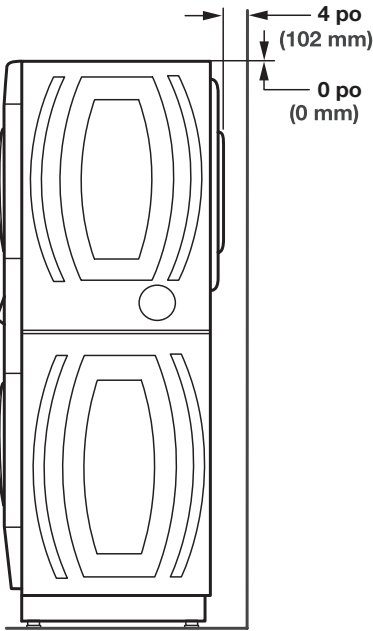


## Dégagement

Distances de dégagement latéral



Distances de dégagement arrière/sur le dessus





# CRITÈRES D'INSTALLATION POUR LA LAVEUSE/SÉCHEUSE À GAZ SUPERPOSÉES

## Emplacement de la laveuse/sécheuse à gaz superposées

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque d'explosion**

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse/sécheuse en améliore le rendement tout en réduisant le bruit et le « déplacement » de la laveuse.

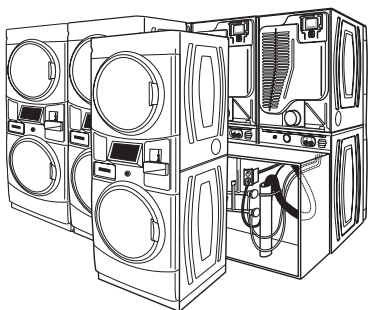
La laveuse/sécheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Cette laveuse/sécheuse n'est pas conçue pour être installée dans une maison mobile ou un véhicule récréatif. Voir la section « Système de vidange de la laveuse » pour plus de renseignements.

Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

**IMPORTANT :** Ne pas installer ou remiser la laveuse/sécheuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner la laveuse/sécheuse à des températures égales ou inférieures à 32 °F (0 °C). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

### Il vous faudra :

- Un chauffe-eau pour fournir de l'eau à 120 °F (49 °C) à la laveuse.
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 4 pi (1,2 m) des valves de remplissage d'eau chaude et d'eau froide, et une pression d'eau de 20-100 psi (137,9-689,6 kPa).
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1 po (25 mm) sous l'ensemble de la laveuse/sécheuse. L'installation de la laveuse/sécheuse sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total de la laveuse/sécheuse (eau et charge) de 450 lb (204 kg).
- Un égout au plancher sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, tuyaux d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



## Distances de dégagement pour l'installation pour la laveuse/sécheuse à gaz superposées :

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la laveuse et de la sécheuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Les portes s'ouvrent à plus de 180°. La porte de la laveuse est réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1 po (25 mm) de tous les côtés de la laveuse/sécheuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit et pour améliorer les performances de rotation de la laveuse.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

## Lors de l'installation d'une sécheuse à gaz :

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'une sécheuse dans un garage, une armoire ou une chambre à coucher. Contacter l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de la caisse ainsi que les côtés arrière et inférieurs de la laveuse, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section « Dimensions/dégagement » pour connaître les distances de dégagement minimums.

## Instructions d'installation dans un encastrement

Cette laveuse/sécheuse peut être installée dans un encastrement. Pour les installations dans un encastrement, les distances de dégagement minimales sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement à l'arrière de la sécheuse ou à la section « Dimensions/dégagement ».

Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

**REMARQUE :** La sécheuse doit évacuer à l'extérieur.

## Spécifications électriques pour la laveuse/sécheuse à gaz superposées

**IMPORTANT :** La laveuse/sécheuse doit être reliée à la terre conformément aux codes et règlements locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code canadien de l'électricité CSA C22.1. Si on utilise un conducteur distinct de mise à la terre lorsque les codes le permettent, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie que la mise à la terre est adéquate.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de mise à la terre.
- L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V CA à 60 Hz seulement et protégé par fusible de 15 ou 20 A. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder la laveuse/sécheuse sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.

- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de mise à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la mise à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre de la laveuse/sécheuse, consulter un électricien qualifié.

## Mise à la terre de la laveuse/sécheuse à gaz superposées

### INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

#### Pour une laveuse/sécheuse raccordée en permanence :

Cet appareil ménager doit être raccordé à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de l'appareil ménager, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

## Alimentation en gaz de la laveuse/sécheuse à gaz superposées

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 33 cm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,  
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et  
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur. Cette installation doit être effectuée conformément avec les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la norme CAN/CSA B149.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

CSA International  
8501 East Pleasant Valley Road  
Cleveland, Ohio 44131-5575

La conception de cette laveuse/sécheuse a été homologuée par CSA International pour une utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la laveuse/sécheuse est utilisée à une altitude inférieure ou égale à cette valeur maximale.

Lorsque l'appareil est installé à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), on doit réduire de 4 % le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pi (305 m) d'augmentation de l'altitude. Pour obtenir de l'aide lors de la conversion à d'autres types de gaz ou l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), contacter la société de dépannage la plus proche.

## CRITÈRES D'INSTALLATION POUR LA LAVEUSE/SÉCHEUSE ÉLECTRIQUES SUPERPOSÉES

### Emplacement de la laveuse/sécheuse électriques superposées

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sécheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

Le choix d'un emplacement approprié pour la laveuse/sécheuse en améliore le rendement tout en réduisant le bruit et le « déplacement » de la laveuse.

La laveuse/sécheuse peut être installée dans un sous-sol, une salle de buanderie ou un encastrement. Cette laveuse/sécheuse n'est pas conçue pour être installée dans une maison mobile ou un véhicule récréatif. Voir la section « Système de vidange de la laveuse » pour plus de renseignements.

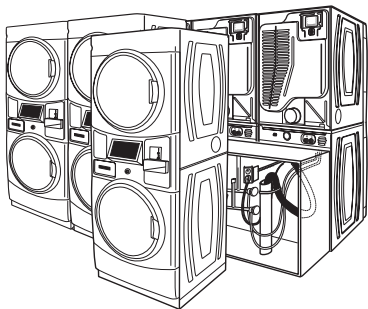
Il faut aussi prendre en compte les exigences d'emplacement des appareils voisins.

**IMPORTANT :** Ne pas installer ou remiser la laveuse/sécheuse dans un endroit où elle sera exposée aux intempéries. Ne pas remiser ou faire fonctionner la laveuse/sécheuse à des températures égales ou inférieures à 32 °F (0 °C). Une quantité d'eau peut demeurer dans la laveuse et causer des dommages à des températures basses. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

#### Il vous faudra :

- Un chauffe-eau pour fournir de l'eau à 120 °F (49 °C) à la laveuse.
- Des robinets d'eau chaude et d'eau froide situés à 4 pi (1,2 m) des valves de remplissage d'eau chaude et d'eau froide, et une pression d'eau de 20-100 psi (137,9-689,6 kPa).

- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1 po (25 mm) sous l'ensemble de la laveuse/sécheuse. L'installation de la laveuse/sécheuse sur des surfaces de sol molles, telles que tapis ou surfaces avec sous-couche en mousse n'est pas recommandée.
- Un plancher robuste et solide capable de soutenir le poids total de la laveuse/sécheuse (eau et charge) de 450 lb (204 kg).
- Un égout au plancher sous le module de la cloison. Les coffrages préfabriqués équipés de prises électriques, tuyaux d'arrivée d'eau et conduites d'évacuation doivent être utilisés seulement là où les codes locaux l'autorisent.



#### Distances de dégagement pour l'installation pour la laveuse/sécheuse électriques superposées

- L'emplacement doit être assez grand pour permettre d'ouvrir complètement la porte de la laveuse et de la sécheuse.
- Prévoir davantage d'espace pour faciliter l'installation et l'entretien. Les portes s'ouvrent à plus de 180°. La porte de la laveuse est réversible.
- Un espace supplémentaire peut être requis pour les moulures de porte et de plancher et pour les plinthes.
- Un espace supplémentaire de 1 po (25 mm) de tous les côtés de la laveuse/sécheuse est recommandé pour réduire le transfert du bruit et pour améliorer les performances de rotation de la laveuse.
- Il faut aussi prendre en compte l'espace requis entre les appareils voisins.

#### Instructions d'installation dans un encastrement

Cette laveuse/sécheuse peut être installée dans un encastrement. Pour les installations dans un encastrement, les dimensions minimales de dégagement sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement, à l'arrière de la sécheuse.

Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

**REMARQUE :** La sécheuse doit évacuer à l'extérieur.

### Spécifications électriques de la laveuse/sécheuse superposées

#### Spécifications électriques de la laveuse

- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de mise à la terre.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de mise à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la mise à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la mise à la terre de la laveuse, consulter un électricien qualifié.

### Mise à la terre de la laveuse/sécheuse électriques superposées

#### INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

##### Pour une laveuse/sécheuse raccordée en permanence :

Cet appareil ménager doit être raccordé à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordés à la borne de liaison à la terre ou la borne sur l'appareil ménager.

**AVERTISSEMENT :** Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de l'appareil ménager, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

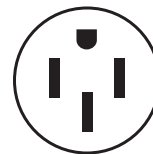
### Spécifications électriques de la sécheuse

#### C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- Veiller à ce que l'installation électrique soit correctement effectuée et soit conforme aux normes du Code canadien de l'électricité.
- Le Code canadien de l'électricité exige une connexion d'alimentation à 4 fils.
- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé à 4 fils de 240 V CA, 60 Hz (ou 4 fils, 120/208 V, si précisé sur la plaque signalétique) sur un circuit séparé et protégé par un fusible ou un disjoncteur de 40 A sur chacun des 2 câbles. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant. Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Si les codes le permettent et si on utilise un conducteur distinct de mise à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la mise à la terre.

#### Raccordement électrique

Cette sécheuse est équipée d'un cordon d'alimentation électrique et d'une fiche. Il doit être branché à une prise de courant à 4 fils de type NEMA 14-50P correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique. La laveuse doit être installée de façon à ce que la fiche soit visible et accessible. Cette fiche remplit également la fonction de commande d'arrêt d'urgence pour l'utilisateur. Si la fiche correspondante n'est pas utilisée, la connexion électrique doit être effectuée par un électricien compétent conformément aux codes locaux et nationaux.



Prise Murale  
(14-50P)

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon à embout spécifique par un agent d'entretien autorisé ou une personne compétente similaire afin d'éviter tout danger.

# EXIGENCES CONCERNANT L'ÉVACUATION DE LA SÈCHEUSE

## **AVERTISSEMENT**



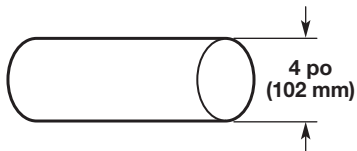
### Risque d'incendie

- Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.
- Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.
- Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'incendie, cette sècheuse DOIT ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

**IMPORTANT :** Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation métallique rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.



Conduit d'évacuation en métal lourd de 4 po (102 mm)

- Il ne faut utiliser qu'un conduit d'évacuation en métal lourd de 4 po (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

### Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou déformation.

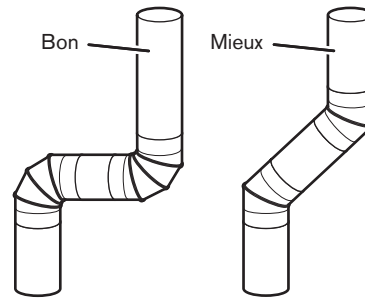
**Conduit métallique flexible :** (Acceptable uniquement si l'accès reste facile pour le nettoyage)

- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final de la sècheuse.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de murs, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 7 ¾ pi (2,4 m).

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'un système d'évacuation existant, nettoyer et éliminer la charpie sur toute la longueur du système, et veiller à ce que l'évent d'évacuation ne soit pas obstrué par de la charpie. Remplacer tout conduit de plastique ou en aluminium par un conduit métallique rigide ou souple. Consulter à nouveau le tableau des systèmes d'évacuations et modifier le système d'évacuation existant au besoin pour obtenir un meilleur séchage.

### Coudes :

- Les coudes à 45° permettent une meilleure circulation de l'air que les coudes à 90°.



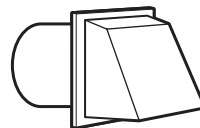
### Brides de fixation :

- Utiliser des brides pour sceller tous les joints.
- Le conduit d'évacuation ne doit pas être raccordé ou fixé avec des vis ou tout autre dispositif de serrage qui se prolongerait à l'intérieur du conduit et retiendrait la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.

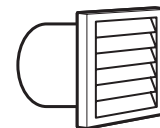


### Hottes d'extraction

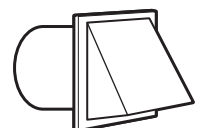
#### Clapets d'évacuation – Diamètre de 4 po (102 mm)



Clapet de type boîte

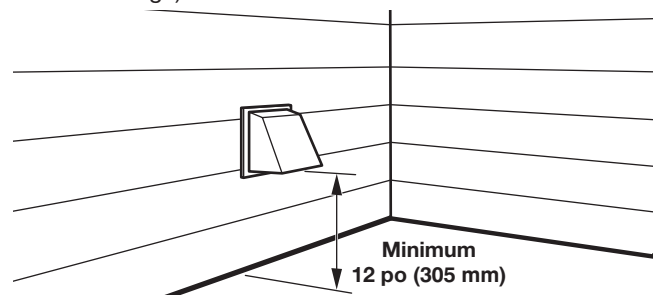


Clapet à persiennes



Évent incliné

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 12 po (305 mm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches, buissons ou neige).





## Longueur du système d'évacuation

### Longueur maximale du conduit/raccord

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type d'évacuation utilisé, du nombre de coudes et du type d'évent.

**Tableau du système d'évacuation (évent en métal rigide)**

| Nbre de changements de direction à 90° | Évent carré et à lames | Évent incliné   |
|----------------------------------------|------------------------|-----------------|
| 0                                      | 135 pi (41,2 m)        | 129 pi (39,3 m) |
| 1                                      | 125 pi (38,1 m)        | 119 pi (36,3 m) |
| 2                                      | 115 pi (35,1 m)        | 109 pi (33,2 m) |
| 3                                      | 106 pi (32,3 m)        | 100 pi (30,5 m) |
| 4                                      | 98 pi (29,9 m)         | 92 pi (28,0 m)  |

Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

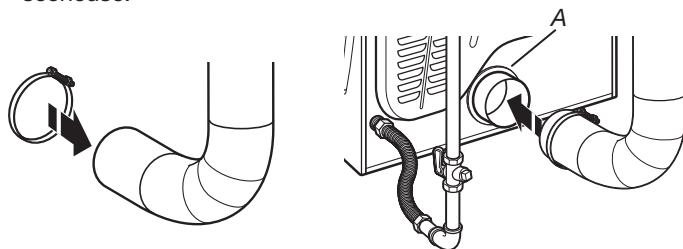
Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur.) Voir « Instructions d'installation dans un encastrement » dans les sections « Emplacement de la laveuse/sécheuse à gaz superposées » et « Emplacement de la laveuse/sécheuse électriques superposées ».

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4 po (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 2 ½ po (64 mm). Une sortie de 2 ½ po (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation.

Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

### Raccordement du conduit d'évacuation

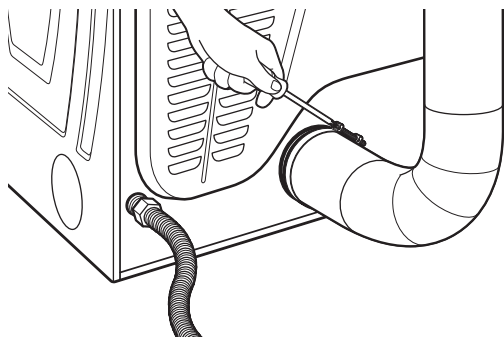
1. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
2. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse.



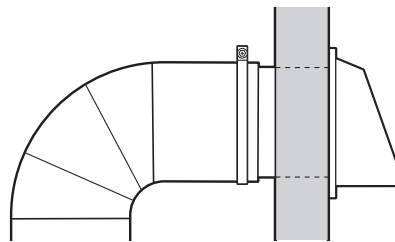
A. Raccord de sortie

**REMARQUE :** Ne pas enlever le raccord de sortie.

3. Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis cruciforme.



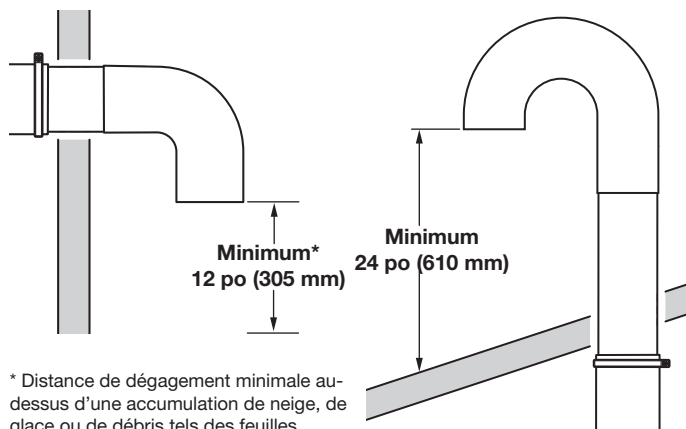
4. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).



5. Placer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

### Si on ne peut pas utiliser d'évent d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



\* Distance de dégagement minimale au-dessus d'une accumulation de neige, de glace ou de débris tels des feuilles

Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 2 pi (610 mm) au-dessus de la surface ou du toit.

Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 1/2 po (13 mm) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.

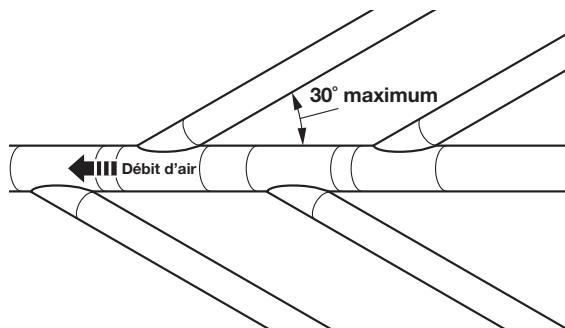
Pour de meilleures performances, ne pas installer de grillage à l'extrémité de l'évacuation.

### Évacuation pour plusieurs sècheuses

On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sècheuses. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 200 CFM d'air pour chaque sècheuse. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sècheuses doit comporter un système d'air d'appoint au moins égal au pi³/min de toutes les sècheuses qui se trouvent dans la pièce.

Un ensemble de clapet anti-retour, référence no 3391910, est offert auprès de votre distributeur et doit être installé sur la ligne d'évacuation de chaque sècheuse pour éviter que l'air évacué revienne dans les sècheuses et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (décalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face. L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.



## SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION DE LA SÈCHEUSE À GAZ

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 33 cm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,  
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et  
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

### Type de gaz

Cette sècheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz propane ou butane avec conversion appropriée. Ne pas entreprendre de convertir la sècheuse pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans consulter le fournisseur de gaz au préalable.

L'opération de conversion doit être exécutée par un technicien de réparation qualifié.

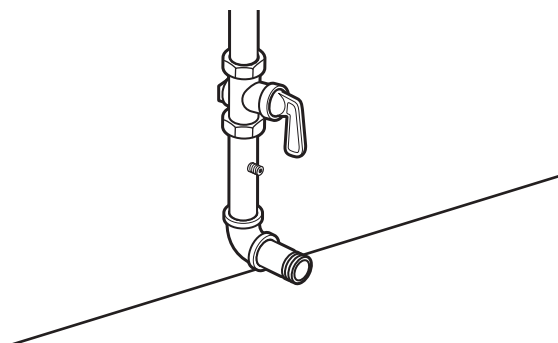
Les numéros de pièce de l'ensemble de conversion de gaz sont indiqués sur la base des brûleurs.

### Conduite de gaz

#### Méthode recommandée

Installer une canalisation de gaz rigide de 1/2 po (13 mm) jusqu'à l'emplacement d'installation de la sècheuse. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz propane. Ne pas utiliser de ruban TEFLON<sup>†</sup>. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2 po (13 mm) minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié.

<sup>†</sup> TEFLON<sup>®</sup> est une marque déposée de Chemours.



### Épreuve sous pression de l'alimentation en gaz

Un piquage bouché de 1/8 po (3 mm) NPT minimum, accessible pour le contrôle de pression, doit être installé immédiatement en aval du robinet d'arrêt installé pour la sècheuse (comme illustré ci-dessous). Lors de toute épreuve de pressurisation du système à une pression supérieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup> (352 kg/m<sup>2</sup>), on doit déconnecter la sècheuse de la tuyauterie de l'alimentation en gaz.

#### Méthode alternative

L'alimentation en gaz peut aussi être raccordée à l'aide d'un conduit en cuivre ou en aluminium homologué de 3/8 po (10 mm). Si la longueur totale de la canalisation d'alimentation est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser un conduit de taille supérieure.

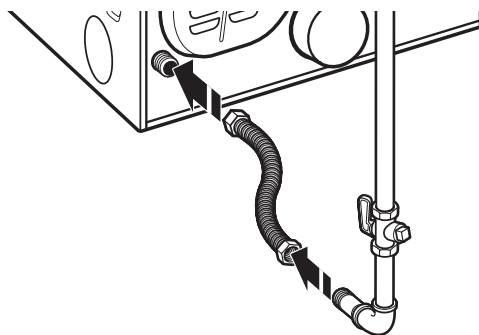
Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre. On doit utiliser un composé d'étanchéité des tuyauteries résistant à l'action du gaz d'alimentation.

#### Robinet d'arrêt nécessaire

La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt individuel manuel installé à 6 pi (1,8 m) maximum de la sècheuse conformément aux codes d'installation B149.1 CAN/CGA B149.1 et CAN/CGA B149.2. Le robinet doit se trouver dans la même pièce que la sècheuse. Il doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel.

#### Raccord métallique flexible

Il est recommandé d'utiliser une canalisation en acier inoxydable souple neuve, conception homologuée par CSA International, pour raccorder la sècheuse à la conduite d'alimentation en gaz. (La canalisation d'arrivée de gaz émergeant au niveau de la partie inférieure arrière de la sècheuse est dotée d'un filetage mâle de 3/8 po [10 mm]).

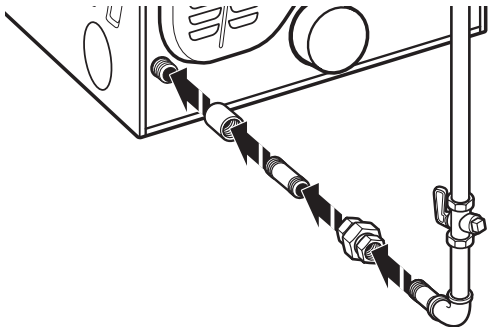


**REMARQUE :** Ne pas déformer/endommager la canalisation en acier inoxydable flexible lors du déplacement de la sècheuse.



### Raccordement par un ensemble rigide

On doit utiliser un ensemble de raccords pour réaliser un raccordement rigide à la sècheuse.



## INSTALLATION DE LA LAVEUSE/ SÉCHEUSE SUPERPOSÉES

### Élimination des accessoires de transport

**REMARQUE :** Faire glisser la sècheuse sur le carton ou le panneau dur avant de la déplacer pour éviter d'endommager le revêtement du sol.

## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque du poids excessif

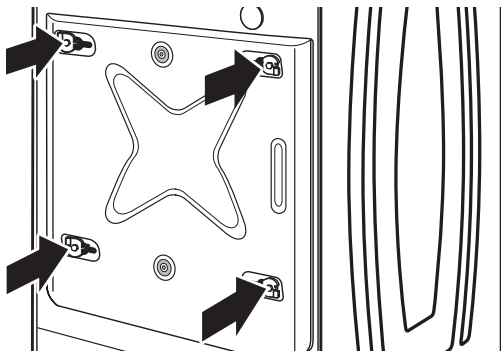
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

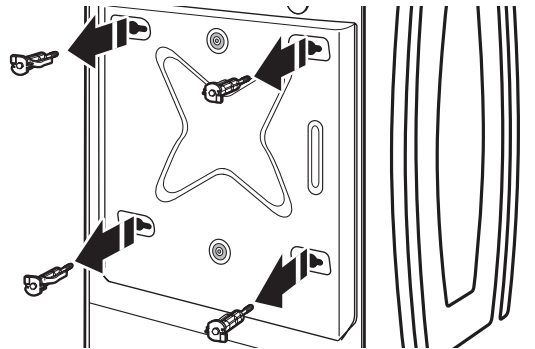
**IMPORTANT :** Positionner la laveuse/sècheuse de sorte que l'arrière de la laveuse se trouve à environ 3 pi (900 mm) de son emplacement final.

Sur le panneau arrière de la laveuse, quatre boulons de calage supportent le système de suspension durant le transport. Ces boulons retiennent aussi le cordon d'alimentation à l'intérieur de la laveuse jusqu'à ce qu'on les retire.

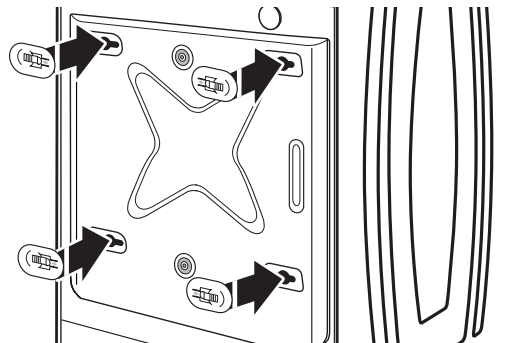
1. La laveuse/sècheuse doit se trouver en position verticale lors du retrait des boulons de calage.
2. À l'aide d'une clé de 1/2 po (13 mm), desserrer chaque boulon.



3. Une fois le boulon desserré, le déplacer au centre du trou et le retirer complètement, y compris la cale d'espacement en plastique couvrant le boulon. Une fois les quatre boulons retirés, jeter les boulons et les cales d'espacement.



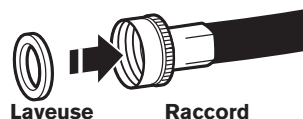
4. Obturer les trous des boulons de transport avec les quatre bouchons prévus à cet effet.



**IMPORTANT :** Si la laveuse/sècheuse doit être transportée, appeler le revendeur ou l'installateur du produit. Pour éviter d'endommager la suspension et la structure de la laveuse/sècheuse, celle-ci doit être correctement préparée pour déplacement éventuel par un technicien certifié.

### Raccordement des tuyaux d'alimentation

Insérer les rondelles de tuyau neuves (fournies) dans chaque extrémité des tuyaux d'arrivée d'eau. Insérer fermement les rondelles dans les raccords.

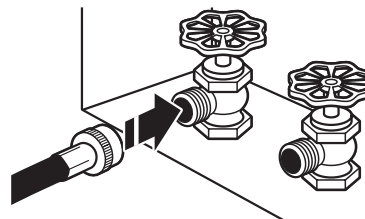


Laveuse Raccord

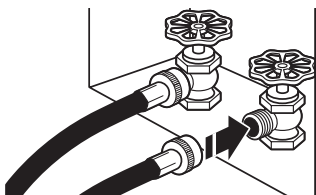
### Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau aux robinets

S'assurer que le tambour de la laveuse est vide.

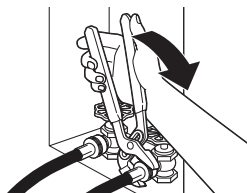
1. Fixer un tuyau au robinet d'eau chaude. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



2. Fixer un tuyau au robinet d'eau froide. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



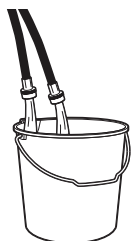
3. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.



**REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement ou utiliser du ruban adhésif ou un calfeutrant sur le robinet. Les robinets risquent d'être endommagés.

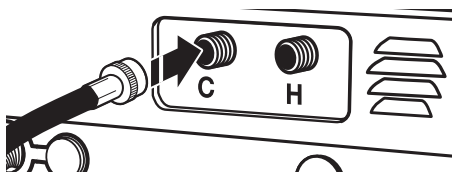
### Purger les canalisations d'eau

- Laisser s'écouler l'eau des deux robinets et tuyaux d'arrivée d'eau dans un évier de buanderie, un tuyau rigide de rejet à l'égout ou un seau pour éliminer les particules se trouvant dans les canalisations d'eau qui pourraient obstruer les tamis de la valve d'arrivée d'eau.
- Vérifier la température de l'eau pour s'assurer que le tuyau d'eau chaude est connecté au robinet d'eau chaude et que le tuyau d'eau froide est connecté au robinet d'eau froide.

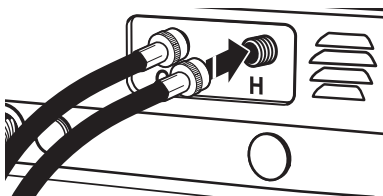


### Connecter les tuyaux d'arrivée d'eau à la laveuse

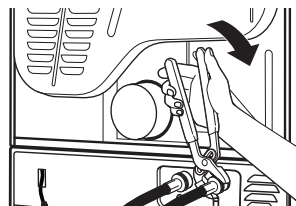
1. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau froide de la laveuse. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.



2. Fixer le tuyau d'eau froide au robinet d'arrivée d'eau chaude de la laveuse. Visser complètement le raccord à la main pour qu'il comprime la rondelle.

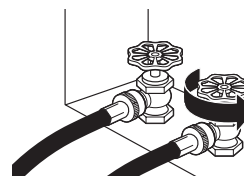


3. Terminer le serrage des raccords – deux tiers de tour avec une pince.



**REMARQUE :** Ne pas serrer excessivement. Les robinets risquent d'être endommagés.

4. Ouvrir les robinets d'eau complètement et vérifier s'il y a des fuites.



**REMARQUE :** Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inscrire la date d'installation ou de remplacement du tuyau sur celui-ci, pour référence ultérieure.

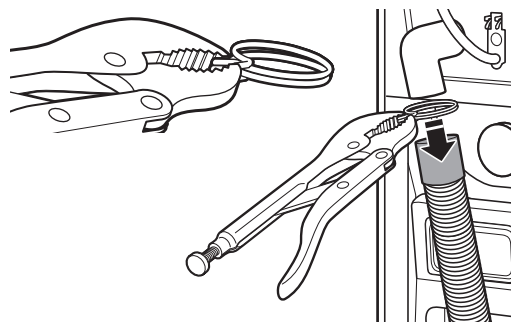
Inspecter périodiquement les tuyaux et les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure, d'usure ou de fuite.

### Acheminer le tuyau d'évacuation

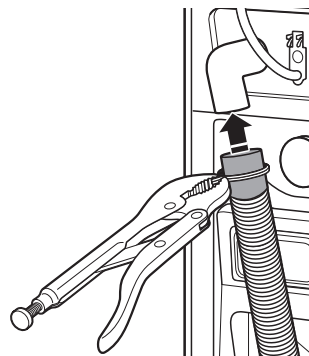
Le bon acheminement du tuyau de vidange évite d'endommager le sol à cause de fuites d'eau. Lire et suivre ces instructions.

#### Retirer le tuyau de vidange du tambour de la laveuse

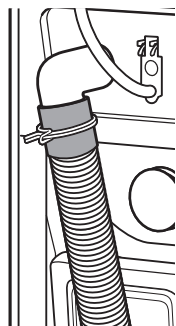
1. À l'aide d'une pince multiprise, serrer les deux onglets de la bride de tuyau et insérer la bride sur l'extrémité du tuyau de vidange.



2. Faire glisser le tuyau de vidange sur le raccord de la laveuse.



- Une fois le tuyau de vidange en place, relâcher la prise de la pince.



- Le système de vidange de la laveuse peut être installé à l'aide d'un avaloir au sol, un tuyau rigide de rejet à l'égout mural, un tuyau rigide de rejet à l'égout au sol ou un évier de buanderie.

#### Vidange de l'eau de lavage dans un évier de buanderie ou tuyau de rejet à l'égout

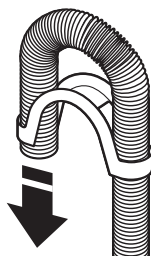
Connecter la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange ondulé.

Emboîter une extrémité ou l'autre de la bride de retenue pour tuyau de vidange sur le tuyau de vidange, au point de commencement des ondulations.



Plier le tuyau de vidange pour le mettre au contact de la bride de retenue du tuyau de vidange, et emboîter l'autre extrémité de la bride sur le tuyau.

**REMARQUE :** L'extrémité du tuyau ne doit pas dépasser de plus de 1 po (25 mm) de la bride de retenue.



#### Pour empêcher l'eau de vidange de refluer dans la laveuse :

- Ne pas redresser le tuyau de vidange ni forcer l'excédent de tuyau dans le tuyau rigide de rejet à l'égout. Le tuyau doit être bien immobilisé, tout en permettant le passage d'air.
- Ne pas mettre l'excédent du tuyau de vidange dans le fond de l'évier de buanderie.

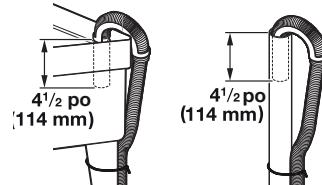
#### Vidange au plancher

Il vous faudra peut-être des pièces supplémentaires. Voir la section « Pièces supplémentaires ».

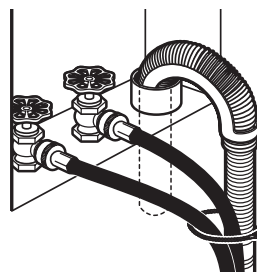
#### Immobiliser le tuyau de vidange

- Faire passer le cordon d'alimentation par-dessus la laveuse.
- Déplacer la laveuse à son emplacement final.

- Placer le tuyau de vidange dans l'évier de buanderie ou le tuyau de rejet à l'égout – voir l'illustration.



- Immobiliser le tuyau de vidange avec l'attache de fixation perlée fournie.
- Si les robinets d'eau et le tuyau rigide de rejet à l'égout sont placés en retrait, introduire l'extrémité en crochet du tuyau de vidange dans le tuyau rigide de rejet à l'égout – voir l'illustration.



#### REMARQUES :

- Ne pas forcer l'excédent de tuyau de vidange dans l'arrière de la laveuse.
- Pour éviter un effet de siphon, ne pas assurer l'étanchéité à la jonction entre le tuyau de vidange et le tuyau de rejet à l'égout.
- Il incombe à l'installateur d'installer et de fixer solidement le tuyau de vidange à la canalisation d'évacuation de manière que le tuyau de vidange ne puisse sortir et causer d'éventuelles fuites de la canalisation d'évacuation.

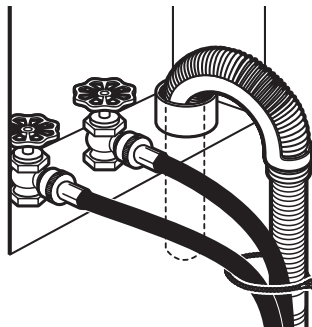
## SYSTÈME DE VIDANGE DE LA LAVEUSE

La laveuse peut être installée en utilisant le système de rejet à l'égout (au plancher ou au mur), le système de vidange de l'évier de buanderie ou la vidange au plancher.

#### Système de vidange avec tuyau rigide de rejet à l'égout – mural ou au sol

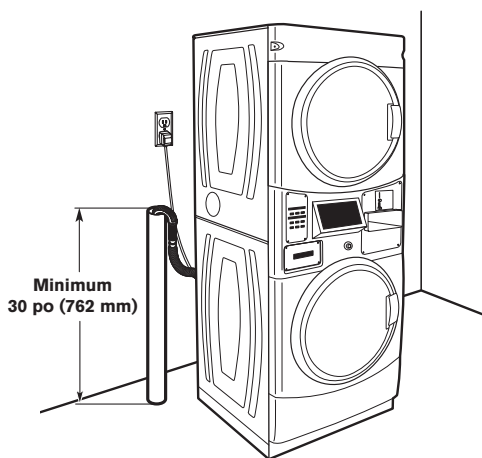
Le système de rejet à l'égout nécessite un tuyau de diamètre minimum de 2 po (50 mm). La capacité minimale d'acheminement ne doit pas être inférieure à 10 gallons (38 L) par minute.

#### Mur



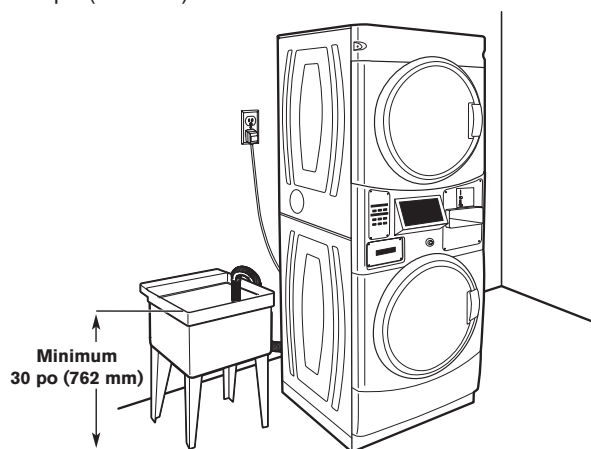
Le sommet du tuyau de rejet à l'égout doit être au moins à 30 po (762 mm) de hauteur et au maximum à 96 po (2,4 m) de la base de la laveuse.

## Sol



### Système de vidange dans un évier de buanderie

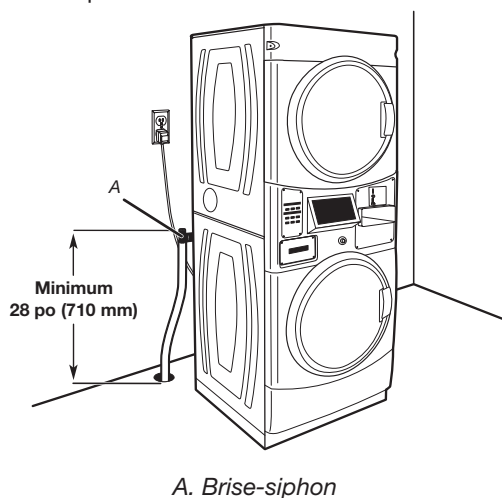
L'évier de buanderie doit avoir une capacité minimale 20 gallons (76 L). La partie supérieure de l'évier de buanderie doit être à au moins 30 po (762 mm) au-dessus du sol.



### Système de vidange au sol

Le système de vidange au plancher nécessite un brise-siphon qui peut être acheté séparément.

Le brise-siphon (pièce numéro 285834) doit se trouver au moins à 28 po (710 mm) de la base de la laveuse. Des tuyaux supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires.



## NIVELLEMENT

### Nivellement de la laveuse/sécheuse superposées

Le nivellement de la laveuse/sécheuse permet de réduire le bruit et les vibrations excessifs.

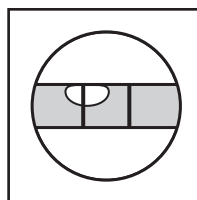
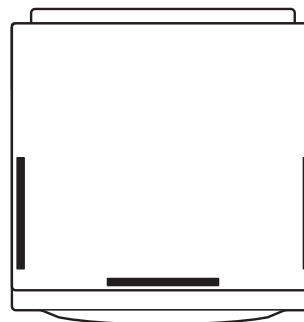
## ⚠ AVERTISSEMENT

### Risque du poids excessif

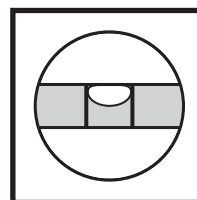
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la laveuse/sécheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

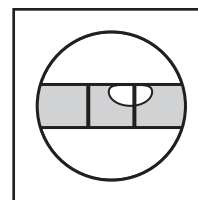
1. Enlever la plaque de carton placée sous la laveuse. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la laveuse/sécheuse en contrôlant chaque côté et l'avant. Si elle n'est pas d'aplomb, faire basculer la laveuse/sécheuse et régler les pieds vers le haut ou vers le bas comme indiqué dans les étapes 3 et 4, et recommencer si nécessaire.



Pas d'aplomb

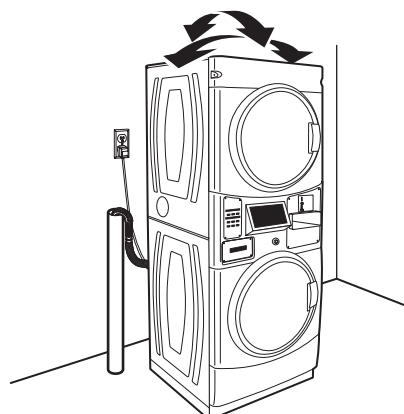


NIVEAU



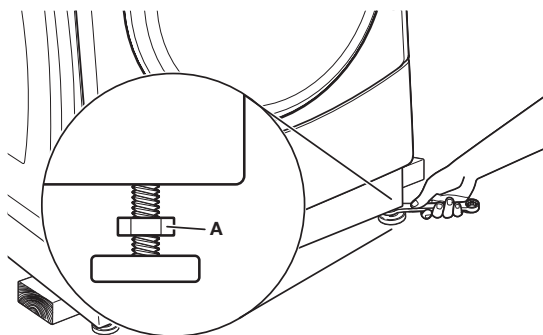
Pas d'aplomb

2. Saisir la laveuse/sécheuse par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer la laveuse/sécheuse, transversalement. Si la laveuse/sécheuse bascule, passer à l'étape 3 et ajuster les pieds de nivellement. Si les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol, passer à l'étape 4.



3. Si la laveuse/sécheuse n'est pas d'aplomb, utiliser une clé à fourche ou une clé à molette de 9/16 po ou 14 mm pour tourner les contre-écrous dans le sens horaire (vue du dessus) sur les pieds jusqu'à ce qu'ils se trouvent à environ 1/2 po (13 mm) de la caisse de la laveuse/sécheuse. Tourner ensuite le pied de nivellement dans le sens antihoraire pour abaisser la laveuse/sécheuse ou dans le sens horaire pour les soulever. Contrôler à nouveau l'aplomb de la laveuse/sécheuse et vérifier que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Répéter si nécessaire.

**CONSEIL UTILE :** Il serait judicieux de soulever l'avant de la laveuse/sécheuse d'environ 4 po (102 mm) à l'aide d'une cale en bois ou d'un objet similaire qui soutiendra le poids de la laveuse/sécheuse.



A. Contre-écrou

4. Après que l'aplomb de la laveuse/sécheuse a été établi et que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol, tourner les contre-écrous dans le sens antihoraire (vue du dessus) sur les pieds de nivellement à l'aide d'une clé à fourche ou d'une clé à molette de 9/16 po ou 14 mm jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés contre la caisse de la laveuse/sécheuse.

**CONSEIL UTILE :** On devra peut-être de nouveau soulever légèrement la laveuse/sécheuse à l'aide d'une cale de bois.

## FIN DE L'INSTALLATION

1. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Voir la section « Spécifications électriques ».
2. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
3. Vérifier la présence de tous les outils.
4. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.
5. Vérifier que les robinets d'eau sont ouverts.
6. Vérifier qu'il n'y a pas de fuite autour des robinets et des tuyaux d'arrivée d'eau.
7. Raccorder l'alimentation électrique.
8. Pour tester et nettoyer la laveuse, mesurer la moitié de la quantité de détergent HE Haute efficacité recommandée par le fabricant pour une charge de taille moyenne. Verser le détergent dans le distributeur de détergent. Sélectionner un programme et laisser la laveuse exécuter ce programme en entier.
9. Vérifier le bon fonctionnement de la sécheuse. Choisir un programme avec niveau de chaleur maximal et laisser la sécheuse fonctionner pendant au moins 5 minutes. La sécheuse s'arrête une fois la durée écoulée.

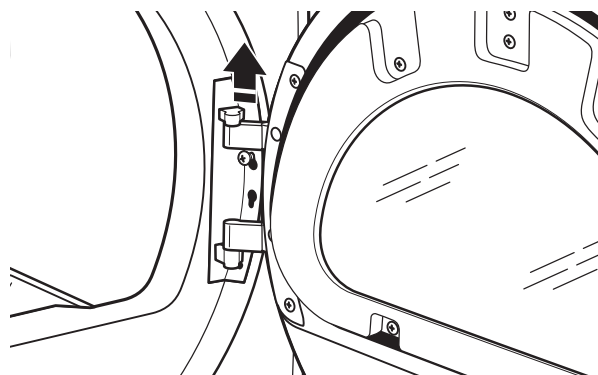
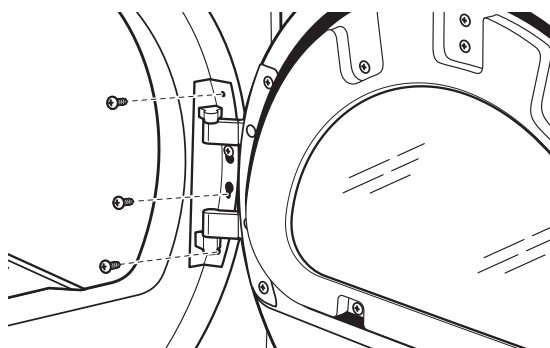
**REMARQUE :** La porte de la sécheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sécheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour redémarrer la sécheuse, fermer la porte et appuyer sur le bouton de programme souhaité.

Si le brûleur ne s'allume pas et qu'on ne ressent pas de chaleur à l'intérieur de la sécheuse, éteindre la sécheuse pendant 5 minutes. Vérifier que toutes les manettes des vannes d'alimentation sont en position ouverte « ON (MARCHÉ) » et que le cordon électrique est branché. Effectuer de nouveau le test de 5 minutes.

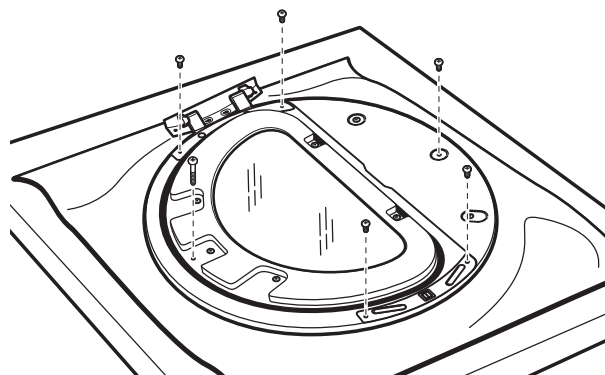
## INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE DE LA SÉCHEUSE (OPTIONNEL)

### Retrait de la porte

1. Placer une serviette ou un chiffon doux sur le dessus de la sécheuse ou du plan de travail pour éviter d'érafler la surface.
2. Enlever trois des quatre vis qui maintiennent la charnière de la porte sur le panneau avant de la sécheuse. Desserrer partiellement la vis restante dans l'ouverture en forme de trou de serrure et soulever la porte pour la dégager de la vis.



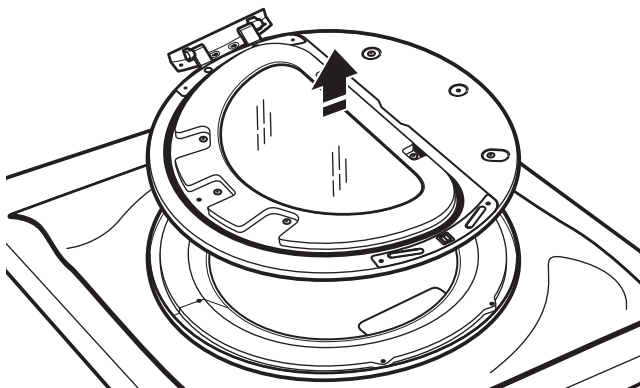
3. Poser la porte sur une surface plane préparée en orientant l'intérieur (partie interne de la porte) vers le haut et retirer les six vis cruciformes pour séparer la partie externe de la porte de la partie interne.



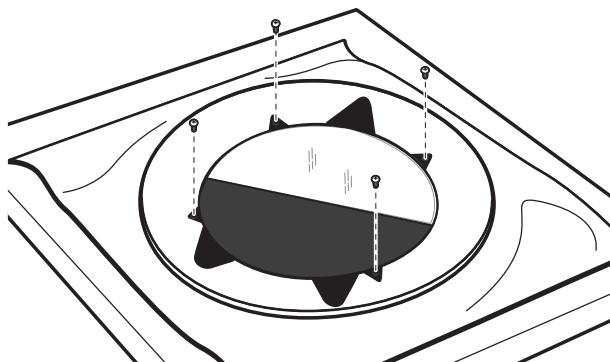
**REMARQUE :** Il est important d'enlever uniquement les six vis indiquées.



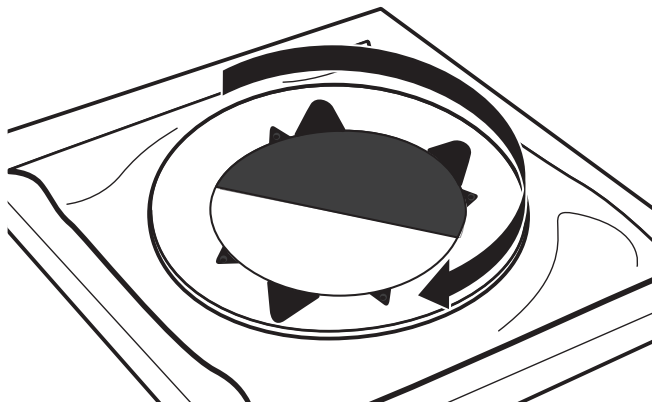
4. Soulever la partie interne de la porte pour la dégager de la partie externe.



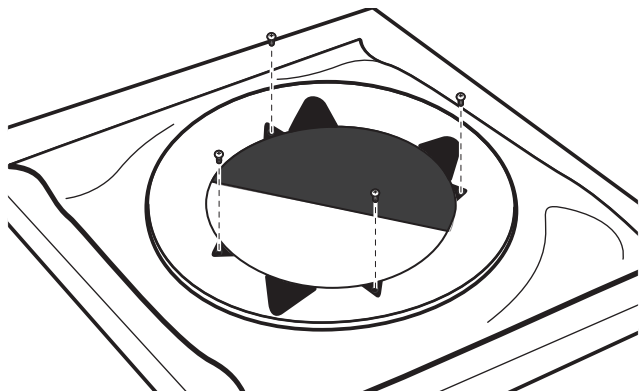
5. Retirer les vis cruciformes pour séparer la partie centrale de l'anneau externe de la porte.



6. Soulever et faire tourner la partie centrale de 180 degrés.

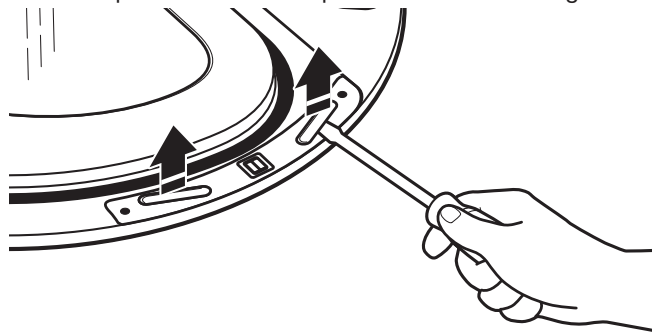


7. Assembler de nouveau la partie central et l'anneau externe de la porte au moyen des quatre vis.

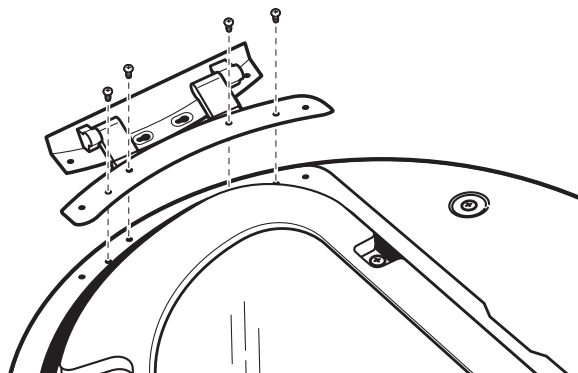


### Inversion de la charnière

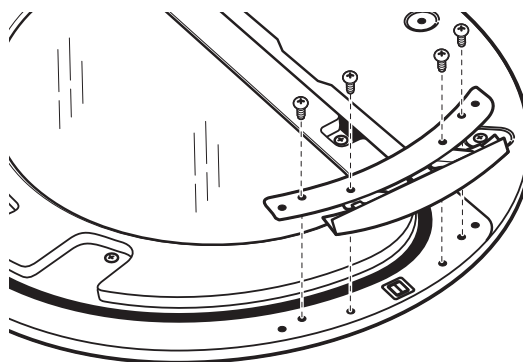
1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever deux pitons d'obturation de la partie interne de la porte. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la partie interne de la porte et soulever la languette.



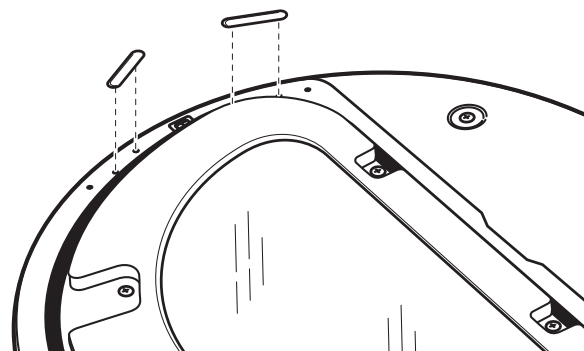
2. Retirer les quatre vis fixant la charnière de porte interne.



3. Déplacer la charnière de l'autre côté. Réinstaller les quatre vis.



4. Réinstaller les pitons d'obturation sur le côté opposé de la porte interne.

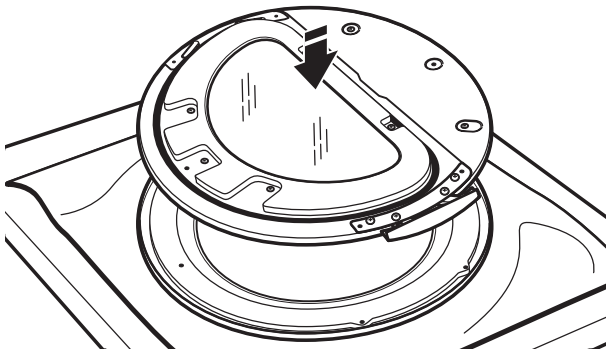


5. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer au besoin.

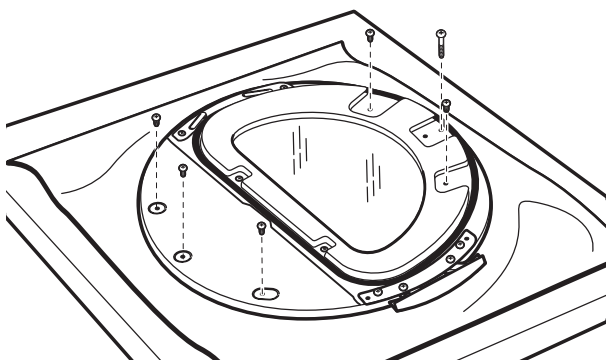


### Replacer la porte

1. Placer la partie interne de la porte à l'intérieur de la partie externe.

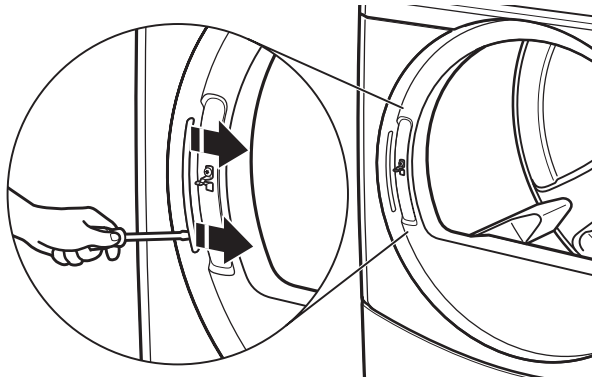


2. Assembler de nouveau les parties interne et externe de la porte avec les six vis.

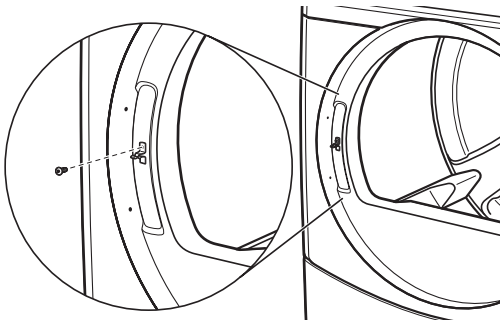


### Inversion de la gâche

1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever les pitons d'obturation dans l'ouverture de la porte de la sècheuse. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface de la sècheuse et soulever la languette.



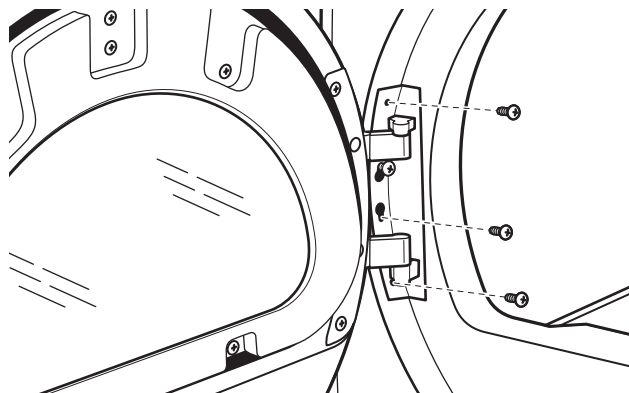
2. Retirer la gâche à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme.



3. Installer la gâche du côté opposé.

### Réinstallation de la porte

1. Insérer partiellement la 3<sup>e</sup> vis depuis le dessus et faire coulisser la charnière sur la vis tout en insérant la charnière dans le trou du panneau avant. Fixer de nouveau la porte sur le panneau avant de la sècheuse avec les trois vis.



2. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer au besoin.

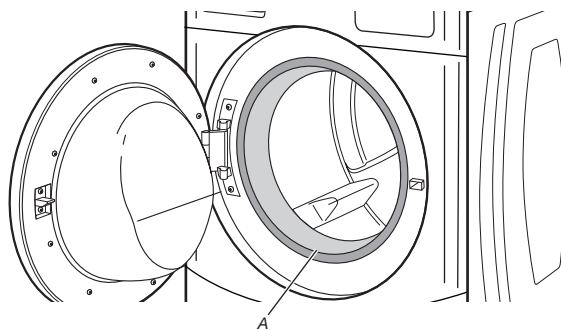
3. Fermer la porte et vérifier qu'elle s'enclenche solidement.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN DE LA LAVEUSE/SÉCHEUSE SUPERPOSÉES

### Laveuse

#### Nettoyage du joint/soufflet de la porte

1. Ouvrir la porte de la laveuse et retirer tout vêtement ou article de la laveuse.
2. Inspecter la porte de verre interne. Si l'on note la présence de résidus, essuyer les résidus avec un chiffon humide.
3. Examiner le joint/soufflet coloré entre l'ouverture de la porte et le panier pour déceler d'éventuelles zones tachées. Tirer sur le joint/soufflet pour examiner toutes les zones sous le joint/soufflet et voir s'il n'y a pas d'objets étrangers.



A. Joint/soufflet

4. Si des zones tachées sont décelées, essuyer ces zones de la façon suivante :
  - a. Préparer une solution diluée – 3/4 tasse (177 mL) d'eau de Javel et 1 gallon (3,8 L) d'eau tiède puisée au robinet.
  - b. Essuyer la zone du joint/soufflet avec la solution diluée, en utilisant un chiffon humide.
  - c. Laisser agir pendant 5 minutes.
  - d. Essuyer la zone complètement avec un chiffon sec et laisser l'intérieur de la laveuse sécher à l'air en laissant la porte ouverte.

## IMPORTANT :

- Porter des gants en caoutchouc en cas de nettoyage pendant une période prolongée.
- Consulter les instructions du fabricant de l'eau de javel pour une utilisation correcte.

## Consignes d'entretien :

Cette laveuse comporte un programme spécial qui utilise des volumes d'eau plus importants en combinaison avec l'eau de javel pour nettoyer à fond l'intérieur de la laveuse.

## REMARQUES :

- Lire ces instructions complètement avant de débiter la procédure de nettoyage.
- Si nécessaire, le programme de nettoyage peut être interrompu en appuyant deux fois sur le bouton Start (mise en marche). Cependant, ceci n'arrêtera pas immédiatement le programme. La laveuse poursuit avec plusieurs rinçages et vidanges afin d'évacuer toute trace d'eau de javel de la laveuse.

## Nettoyage de l'intérieur de la laveuse :

1. Ouvrir la porte de la laveuse et retirer tout vêtement ou article de la laveuse.
2. Utilisation de l'eau de javel au chlore :  
Ouvrir le tiroir distributeur et ajouter immédiatement 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment liquide au chlore dans le compartiment d'agent de blanchiment.

**REMARQUE :** Ne pas ajouter de détergent. L'utilisation de plus de 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment endommagera le produit avec le temps.

3. Fermer la porte de la laveuse et le tiroir distributeur.
4. Pour démarrer le programme de nettoyage complet de la laveuse, accéder d'abord au mode de service. Appuyer ensuite sur le bouton DELICATES (articles délicats) pendant 2 secondes. Appuyer sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) jusqu'à ce que P-08 s'affiche, puis appuyer sur le bouton START (mise en marche) pour lancer le programme.

Pour quitter le mode de service et activer le programme de nettoyage de la laveuse, appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats), puis tourner la clé.

**REMARQUE :** La porte se verrouille, le panier pivote d'un demi-tour, la porte se déverrouille, se verrouille à nouveau et le programme de nettoyage de la laveuse se poursuit ensuite. La laveuse ne se remplit pas, mais le panier pivote tandis que la laveuse effectue un court programme de détection. Ceci prend environ 3 minutes.

5. Le programme détermine si des vêtements ou autres articles se trouvent dans la laveuse.
  - a. Si aucun article n'est détecté dans la laveuse, la machine passe à l'étape 7.
  - b. Si aucun article n'est détecté dans la laveuse, « F-34 » s'affiche. La porte se déverrouille ensuite.  
Accéder au mode de service et appuyer ensuite sur le bouton START (mise en marche) pour annuler le code d'erreur. Répéter ensuite les étapes 1, 3 et 4 pour remettre le programme en marche.
6. Une fois que le programme a commencé, laisser le programme s'achever.
7. Une fois le programme terminé, laisser la porte entrouverte pour une meilleure aération et pour que l'intérieur de la laveuse puisse sécher.

## Toujours suivre la procédure qui suit afin de préserver la fraîcheur de la laveuse :

- Utiliser uniquement du détergent HE (haute efficacité).
- Laisser la porte entrouverte après chaque programme pour permettre une meilleure ventilation et pour que l'intérieur de la laveuse puisse sécher.
- Nettoyer la laveuse chaque mois à l'aide de la procédure de nettoyage de la laveuse, en utilisant 2/3 de tasse (160 mL) d'agent de blanchiment liquide au chlore.
- Si cette procédure ne permet pas de remédier efficacement aux problèmes de fraîcheur de la machine, examiner les conditions d'installation et d'utilisation pour déceler les autres causes possibles.

## Nettoyage de l'extérieur

Utiliser une éponge ou un chiffon doux humide pour essuyer les renversements. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son apparence d'appareil neuf. Utiliser un savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

## Nettoyage du tiroir distributeur

Le tiroir distributeur est amovible pour faciliter le nettoyage.

1. Débloquer le tiroir du distributeur en insérant un tournevis plat pour dégager le mécanisme de blocage. Retirer le tiroir distributeur.
2. Ôter les insertions (le siphon des compartiments de l'assouplissant de tissu et de l'eau de javel).
3. Laver les pièces sous l'eau du robinet.

**REMARQUE :** Ne pas laver les composants au lave-vaisselle.

4. Réinstaller les pièces incluses et remettre le distributeur dans le tiroir.

## Tuyaux d'arrivée d'eau

Remplacer les tuyaux d'arrivée d'eau après 5 ans d'utilisation pour réduire le risque de défaillance intempestive. Inspecter périodiquement les tuyaux; les remplacer en cas de renflement, de déformation, de coupure et d'usure ou de fuite.

Lors du remplacement des tuyaux d'arrivée d'eau, inscrire la date du remplacement.

## Sécheuse

### Consignes d'entretien :

- Nettoyer le filtre à charpie avant ou après chaque programme.
- Comment enlever la charpie accumulée :  
À l'intérieur de la caisse de la sécheuse :  
Il faut retirer la charpie accumulée dans le conduit d'évacuation tous les 2 ans ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.  
De l'intérieur du conduit d'évacuation :  
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sécheuse.
- Dégager l'espace autour de la sécheuse; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doivent s'y trouver.
- Dégager l'emplacement de la sécheuse de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

**Si la sècheuse ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :**

- La prise de courant est correctement alimentée.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché et aucun fusible n'est grillé.
- La porte est fermée. Écouter attentivement pour vérifier que le loquet de porte s'enclenche.
- La commande est bien réglée et l'écran affiche la durée du programme.
- Le bouton de sélection de programmes a été fermement enfoncé.
- Pour les sècheuses à gaz, vérifier que chaque robinet d'arrêt de gaz est ouvert.

## EN CAS DE BESOIN D'ASSISTANCE

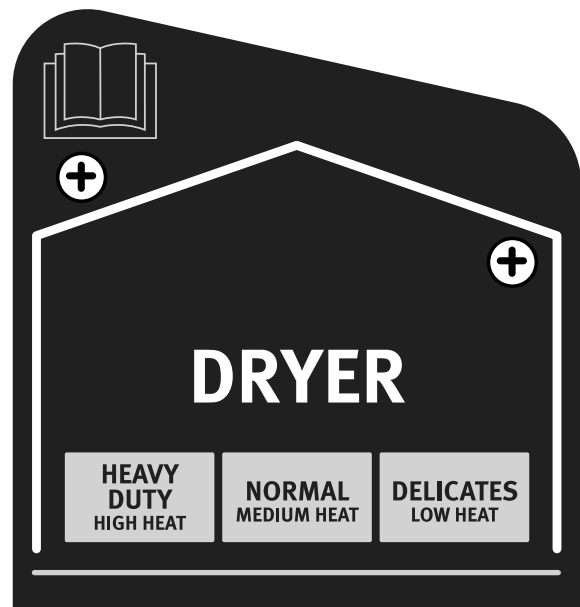
Communiquer avec votre distributeur de produits de buanderie commerciaux Maytag® autorisé. Pour localiser votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Maytag® ou pour toute question par Internet, consulter le [www.maytagcommerciallaundry.com](http://www.maytagcommerciallaundry.com).

Il faut fournir le numéro de modèle et de série de la laveuse/sècheuse. Ces deux numéros figurent sur la plaque signalétique située dans l'encadrement de la porte de la sècheuse.

## INSTRUCTIONS DE CONFIGURATION DES COMMANDES ÉLECTRONIQUES



Commandes de la laveuse



Commandes de la sècheuse

### Informations générales d'utilisation de la laveuse/sècheuse

**REMARQUE :** Une fois la laveuse/sècheuse installée et branchée, l'affichage indique « 0 MINUTES » sur les parties concernant la laveuse et la sècheuse. Une fois les portes de la laveuse et de la sècheuse ouvertes et fermées, l'affichage indique le prix pour chaque machine. Sur les laveuses/sècheuses réglées sur des programmes gratuits, les sections de l'affichage indiquent « SELECT CYCLE » (sélectionner programme) en clignotant.

1. **Modèles PD :** Insérer les pièces jusqu'à ce que « SELECT CYCLE » (sélectionner programme) clignote sur la partie de l'affichage concernant la laveuse ou la sècheuse à faire fonctionner.
1. **Modèles PR :** Une carte de débit est nécessaire à la place des pièces. Les systèmes de cartes de débit de 1<sup>re</sup> ou 2<sup>e</sup> génération peuvent être utilisés; cependant, en cas d'utilisation du système à carte de débit de 2<sup>e</sup> génération, les commandes sont réglées automatiquement sur le mode Enhanced Debit (débit amélioré) (code J. Ed). Dans le mode débit amélioré, le solde de la carte s'affiche également lorsqu'elle est insérée dans le lecteur.
2. La porte doit être fermée sur la laveuse/sècheuse souhaitée avant de pouvoir sélectionner le programme.
3. Appuyer sur le bouton de réglage du tissu pour le programme de laveuse/sècheuse souhaité. Une fois le programme commencé, un compte à rebours s'affiche.
4. Si un programme est interrompu par l'ouverture de la porte ou une coupure d'alimentation, la mention « RESELECT CYCLE » (resélectionner le programme) clignote sur l'affichage. Pour remettre la laveuse/sècheuse en marche, fermer la porte et sélectionner le programme souhaité.

**REMARQUE :** En cas de réglage pour un fonctionnement gratuit, le programme d'une sècheuse en cours s'annule si la porte est ouverte.

**Un message défilant « OUT OF ORDER » (hors service), suivi d'un code d'erreur ou de diagnostic, s'affiche à l'écran**

Ce problème indique que la laveuse/sècheuse est défectueuse. L'affichage des codes de diagnostic dans la partie supérieure de l'affichage concerne la section sècheuse et ceux affichés dans

la portion inférieure concernant la section laveuse. Les codes de diagnostic affichés dans les portions supérieure et inférieure de l'affichage concernent le système de commande de la laveuse et de la sécheuse.

### « 0 MINUTES » APPARAÎT SUR L’AFFICHAGE

Cette mention indique que le programme est terminé et que la laveuse/sécheuse ne peut pas être remise en marche. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stockés en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. En cas de défaillance du contacteur d'une porte, qui provoque le maintien de l'affichage « 0 MINUTES » après l'ouverture et la fermeture de la porte, le contacteur doit être remplacé avant le rétablissement d'un fonctionnement normal.

### DÉMARRAGE À FROID (première utilisation)

La laveuse/sécheuse est programmée à l'usine comme suit :

|                 |                                                                                 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laveuse</b>  | Période de lavage de 11 minutes                                                 |
|                 | Prix du lavage 1,75 \$ (modèles PD)                                             |
|                 | Prix du lavage 0,00 \$ (modèles PR)                                             |
|                 | 3 rinçages (rinçage supplémentaire non activé)                                  |
| <b>Sécheuse</b> | 5 minutes par 0,25 \$ pour les modèles PD                                       |
|                 | Durée de séchage 45 minutes pour les modèles PR                                 |
|                 | Prix du séchage 1,50 \$ (programme fixe avec durée supplémentaire – Modèles PD) |
|                 | Prix du séchage 0,00 \$ (programme fixe – Modèles PR)                           |

### Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Quelques secondes après le rétablissement de l'alimentation, si un programme était en cours au moment de la coupure, « RESELECT CYCLE » (resélectionner programme) clignote sur l'affichage, indiquant qu'il faut appuyer sur un bouton pour redémarrer la laveuse ou la sécheuse.

### Porte de laveuse verrouillée

Avant le début d'un programme, une séquence de verrouillage/déverrouillage/reverrouillage de la porte se produit, puis le programme commence. La porte est verrouillée jusqu'à la fin d'un programme ou environ 2 minutes après une coupure d'électricité.

### Tarification

Une fois la porte ouverte, puis fermée après la fin de programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins d'un réglage pour un fonctionnement gratuit, où l'affichage clignote en indiquant « SELECT CYCLE » [sélectionner programme]). Après l'insertion de pièces ou l'utilisation de la carte de débit, les portions de l'affichage changent pour guider l'utilisateur dans le lancement d'un programme.

### Il existe quatre (4) types de prix pour la sécheuse :

#### Prix de vente fixe

Une sécheuse réglée pour un fonctionnement en programme fixe accepte uniquement les durées supplémentaires accumulées par paliers égaux à la durée d'un programme de séchage complet. Un maximum de 75 minutes peut être acheté; aucun crédit

supplémentaire n'est accordé pour les pièces insérées lorsque 75 minutes est affiché.

#### Prix par accumulation

Si le prix est défini sur une Pièce 1, alors le tarif par accumulation est en vigueur. La durée du programme peut être augmentée avec une pièce à la fois (modèles PD) jusqu'à une durée maximale de 75 minutes.

#### Programme fixe avec prix de durée supplémentaire

Une sécheuse réglée pour proposer une fonctionnalité « Top Off » (appoint) permet d'ajouter une durée à un programme de séchage existant par paliers égaux au nombre de minutes de durée de séchage par pièce de 0,25 \$ (pièce 1), jusqu'à 75 minutes, quel que soit le coût nécessaire pour mettre en marche la sécheuse. Aucun crédit n'est accordé pour les pièces insérées ou les apports par carte de débit lorsque l'affichage indique 75 minutes.

**Modèles PR :** En mode débit amélioré, le prix d'appoint peut être réglé indépendamment (voir VALEUR DE LA PIÈCE 2), et la durée de l'appoint est calculée en fonction de l'équation suivante :

$$\text{Durée d'appoint} = \frac{\text{Prix d'appoint}}{\text{Prix programme complet}} \times \text{Durée du programme complet}$$

La compensation par incréments en cents ne s'applique pas aux achats d'appoint.

#### Programmes gratuits

Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, « SELECT CYCLE » (sélectionner un programme) s'affiche à la place du prix du programme. En mode gratuit, un programme commencé se termine automatiquement à l'ouverture de la porte.

### Carte de débit prête

Cette laveuse/sécheuse est compatible avec les cartes de débit. Elle accepte divers systèmes de cartes de débit, mais est livrée sans lecteur de carte de débit. Consulter le fabricant du lecteur de carte de débit pour une installation correcte avec la laveuse/sécheuse. Dans les modèles convertis avec un système à carte de débit de 1<sup>re</sup> génération, les impulsions de débit représentent l'équivalent d'une pièce (Pièce 1).

### Procédures de configuration des commandes

**IMPORTANT :** Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

**Modèles PD/PR :** Introduire la clé de sélection de service et la tourner en sens antihoraire.

**Modèles PR :** Une fois le lecteur de carte de débit de 2<sup>e</sup> génération installé (conformément aux instructions du fabricant du lecteur), les modes de configuration ne peuvent être modifiés que par l'insertion d'une carte de configuration (fournie par le fabricant du lecteur) dans la fente d'insertion de carte. Insérer une clé de sélection de service et la tourner ne permet que d'accéder au mode de service. La laveuse/sécheuse est à présent en mode de paramétrage. Les boutons de réglage du type de tissu en bas et la partie inférieure de l'affichage servent à paramétrer les commandes numériques de la laveuse. Les trois boutons de réglage du type de tissu en haut et la partie supérieure de l'affichage servent à paramétrer les commandes de la sécheuse.



L'affichage peut contenir quatre chiffres et/ou lettres et un point décimal sur chacune de ses portions supérieure et inférieure. Il indique les codes de paramétrage et les valeurs correspondantes pour la programmation de la laveuse/sécheuse.

#### Utilisation des boutons pour la programmation des commandes de la laveuse :

1. POWERWASH (lavage haute puissance) – Le bouton supérieur gauche est utilisé pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur le bouton, la valeur change par paliers. Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. TEMPERATURE (température) – Le bouton inférieur gauche est utilisé pour régler les valeurs associées au code de paramétrage. En appuyant sur le bouton, la valeur est décrémentée. Un réglage rapide est possible en maintenant le bouton enfoncé.
3. EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) – Le bouton inférieur central sert à faire défiler les codes de paramétrage. Le code de configuration disponible suivant est atteint en appuyant sur ce bouton. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir le bouton enfoncé.
4. DELICATES (articles délicats) – Le bouton droit est utilisé pour sélectionner ou annuler les options.

#### Sécheuse :

1. HEAVY DUTY (service intense) – Le bouton gauche est utilisé pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant sur le bouton, la valeur change par paliers. Un réglage rapide est possible en maintenant le bouton enfoncé.
2. DELICATES (articles délicats) – Le bouton droit est utilisé pour sélectionner ou annuler les options.

### Configuration en début d'exploitation

Les laveuses/sécheuses sont préréglées en usine et ne nécessitent aucune programmation. Cependant, pour modifier les paramètres, suivre le guide des « Codes de paramétrage ».

Le code au début de chaque segment est le paramètre par défaut défini en usine pour les modèles PD et est identique pour les modèles PR, sauf indication contraire.

Le code de configuration est indiqué par un ou deux caractères à gauche. La valeur du code de configuration est indiquée par deux ou trois caractères à droite.

#### Codes de configuration

| Code        | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>6 06</b> | <b>PRIX D'UN PROGRAMME DE SÉCHAGE NORMALE (SÉCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>6 06</b> | Représente le nombre de pièces 1s nécessaires pour mettre en marche la sécheuse; réglable de 0 à 200 (voir le paramétrage de b.05 pour la valeur de pièces de 0,25 \$ [Pièce 1]). Avancer de 0 à 200 en appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense).<br>Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$. |
| <b>6 00</b> | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                                                           |

| Code                                           | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PRIX DU PROGRAMME (LAVEUSE)</b>             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>6 07 NORMAL</b>                             | NORMAL Tarif au programme normal – Représente le nombre de pièces 1s nécessaire pour mettre la laveuse en marche. Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.                                     |
| <b>6 00 NORMAL</b>                             | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>6 07 DELICATE (articles délicats)</b>       | DELICATES (articles délicats) Tarif au programme normal – Représente le nombre de pièces 1s nécessaire pour mettre la laveuse en marche. Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.              |
| <b>6 00 DELICATE (articles délicats)</b>       | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>6 07 POWERWASH (lavage haute puissance)</b> | POWERWASH (lavage haute puissance) Prix régulier au programme normal – Représente le nombre de pièces 1s nécessaire pour mettre la laveuse en marche. Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$. |
| <b>6 00 POWERWASH (lavage haute puissance)</b> | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| →                                              | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>7 05</b>                                    | <b>DURÉE DU SÉCHAGE NORMAL (SÉCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>7 05</b>                                    | Modèles PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (Pièce 1). La valeur par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes.                                                                        |
| <b>7 45</b>                                    | Modèles PR : Représente la durée du programme gratuit. Exemple : « 7 45 » = 45 minutes.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>7 11</b>                                    | <b>DURÉE DU LAVAGE (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>7 11</b>                                    | Ce code correspond au nombre de minutes du programme de lavage. La laveuse est livrée avec le préréglage d'usine sur 11 minutes. Choisir entre 9 et 17 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température).                                                                                    |



| Code        | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| →           | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>8 00</b> | <b>TYPE DE TARIF DE LA SÈCHEUSE (SÈCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>8 00</b> | Programme fixe avec appoint. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation.                                                                                                                                                                                                 |
| <b>8 FC</b> | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine du FC (programme fixe). Programme fixe. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation. Pour choisir ce réglage, appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats).                                             |
| <b>8 00</b> | <b>OPTION DE RINÇAGE SUPPLÉMENTAIRE/ QUITTER LE MODE SERVICE (LAVEUSE)</b><br><b>REMARQUE :</b> Cela n'affecte que les programmes NORMAL et DELICATES (articles délicats). Le rinçage supplémentaire est toujours activé pour POWERWASH (lavage haute puissance).                                                       |
| <b>8 00</b> | Rinçage supplémentaire non sélectionné « OFF ». Utiliser ce champ pour quitter du mode Service après un accès à l'aide des touches. Appuyer sans relâcher le bouton TEMPERATURE (température) pour quitter le mode Service.                                                                                             |
| <b>8 AR</b> | Rinçage supplémentaire activé par sélection. Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour modifier les réglages entre 00 et AR. Utiliser ce champ pour quitter du mode Service après un accès à l'aide des touches. Appuyer sans relâcher le bouton TEMPERATURE (température) pour quitter le mode Service. |
| →           | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>9 00</b> | <b>OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES (LAVEUSE)</b><br>Cette option est soit sélectionnée « ON », soit non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                         |
| <b>9 00</b> | Non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>9 0C</b> | Activée par sélection; ne peut pas être désélectionnée. Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) trois fois de suite pour sélectionner « ON » (activée). Une fois « ON » (activée) sélectionnée, il n'est pas possible d'annuler la sélection.                                                               |
| →           | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>1.00</b> | <b>OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE (LAVEUSE)</b><br>Cette option est soit sélectionnée « ON », soit non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                             |
| <b>1.00</b> | Non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Code                                                                                                                                                                                                                     | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1.0C</b>                                                                                                                                                                                                              | Sélectionnée « ON ». Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) trois fois de suite pour sélectionner ON et trois autres fois de suite pour l'annuler (non sélectionnée OFF). Le compteur se remet à zéro en passant de l'option OFF à l'option ON.                                                                                    |
| <b>1.C0</b>                                                                                                                                                                                                              | Activée par sélection; ne peut pas être désélectionnée. Pour sélectionner l'option ON sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord ON, puis, en moins de deux secondes, appuyer deux fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) et une fois sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance), puis quitter le mode de paramétrage. |
| →                                                                                                                                                                                                                        | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>2.00</b>                                                                                                                                                                                                              | <b>OPTION À TARIF SPÉCIAL (LAVEUSE)</b><br>Cette option est soit sélectionnée « ON », soit non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>2.00</b>                                                                                                                                                                                                              | Non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>2.SP</b>                                                                                                                                                                                                              | Sélectionnée « ON ». Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) une fois pour modifier cette sélection.                                                                                                                                                                                                                                |
| Si l'option de tarif spécial est sélectionnée, les codes « 3 » à « 9 » sont accessibles.<br><b>REMARQUE :</b> Une pile externe doit être ajoutée pour que l'horloge fonctionne pendant les périodes de panne de courant. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| →                                                                                                                                                                                                                        | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE PRIX SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE (SÈCHEUSE) :</b>                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL (SÈCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>3 06</b>                                                                                                                                                                                                              | Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (Pièce 1) pour mettre en marche la sècheuse; peut être réglé de 0 à 200. (Voir le paramétrage de b.05 pour la valeur de Pièce 1). Avancer de 0 à 200 en appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.                    |
| <b>3.00</b>                                                                                                                                                                                                              | Modèles PR : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE (LAVEUSE) :</b>                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>3.07 NORMAL</b>                                                                                                                                                                                                       | NORMAL Tarif spécial de programme normal – Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur pré-réglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.                                                                           |
| <b>3 00 NORMAL</b>                                                                                                                                                                                                       | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Code                                           | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3.07 DELICATES (articles délicats)</b>      | DELICATES (articles délicats) Tarif spécial de programme normal – Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.              |
| <b>3 00 DELICATES (articles délicats)</b>      | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                              |
| <b>3.07 POWERWASH (lavage haute puissance)</b> | POWERWASH (lavage haute puissance) Tarif de programme normal – Augmenter le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Valeur préréglée en usine pour 7 pièces = 1,75 \$.                 |
| <b>3 00 POWERWASH (lavage haute puissance)</b> | Modèles PR uniquement : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$.                                                                                                                                                                                                              |
| →                                              | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>4.05</b>                                    | <b>DURÉE DU SÉCHAGE SPÉCIAL (SÈCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>4.05</b>                                    | Modèles PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (Pièce 1). La valeur par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes. |
| <b>4.45</b>                                    | Modèles PR : Représente la durée du programme fixe en minutes. Exemple : « 4.45 » = 45 minutes.                                                                                                                                                                                                          |
| →                                              | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>5.00</b>                                    | <b>MINUTES DE L'HORLOGE (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>5.00</b>                                    | Paramétrage des minutes de l'horloge; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance).                                                                                                                                                             |
| →                                              | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                         |
| <b>6.00</b>                                    | <b>HEURES DE L'HORLOGE (LAVEUSE)</b><br><b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.                                                                                                                                                                                                               |
| <b>6.00</b>                                    | Paramétrage des heures de l'horloge; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance).                                                                                                                                                               |
| →                                              | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                         |

| Code                | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|--------------------|----|-------------------|----|----|----------------|----|----|----------------|----|----|-------------------|----|----|----------------|----|----|-------------------|----|----|-----------------|----|
| 7.00                | <b>HEURE DE DÉBUT DU PRIX SPÉCIAL (LAVEUSE)</b><br><b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 7.00                | Représente l'heure de début, entre 0 et 23 heures. Sélectionner START HOUR (HEURE DE DÉBUT) en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| →                   | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 8.00                | <b>HEURE DE FIN DU PRIX SPÉCIAL (SÈCHEUSE)</b><br><b>REMARQUE :</b> Utilise le format sur 24 heures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 8.00                | Représente l'heure de fin, entre 0 et 23 heures. Sélectionner STOP HOUR (HEURE DE FIN) en appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| →                   | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 9.10                | <b>JOUR À TARIF SPÉCIAL (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 9.10                | Représente le jour de la semaine et indique si un prix spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de « 0 » indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9.1S).<br><br>Les jours de la semaine (1 à 7) peuvent être sélectionnés en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance). Appuyer une fois sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour sélectionner le tarif spécial pour chaque jour choisi.<br><br>En quittant le code de paramétrage « 9 », l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine : <table><tr><th>DISPLAY (affichage)</th><th>JOUR DE LA SEMAINE</th><th>CODE (sélectionné)</th></tr><tr><td>10</td><td>Jour 1 = Dimanche</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Jour 2 = Lundi</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Jour 3 = Mardi</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Jour 4 = Mercredi</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Jour 5 = Jeudi</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Jour 6 = Vendredi</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Jour 7 = Samedi</td><td>7S</td></tr></table> | DISPLAY (affichage) | JOUR DE LA SEMAINE | CODE (sélectionné) | 10 | Jour 1 = Dimanche | 1S | 20 | Jour 2 = Lundi | 2S | 30 | Jour 3 = Mardi | 3S | 40 | Jour 4 = Mercredi | 4S | 50 | Jour 5 = Jeudi | 5S | 60 | Jour 6 = Vendredi | 6S | 70 | Jour 7 = Samedi | 7S |
| DISPLAY (affichage) | JOUR DE LA SEMAINE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | CODE (sélectionné)  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 10                  | Jour 1 = Dimanche                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 20                  | Jour 2 = Lundi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 30                  | Jour 3 = Mardi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 40                  | Jour 4 = Mercredi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 4S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 50                  | Jour 5 = Jeudi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 60                  | Jour 6 = Vendredi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| 70                  | Jour 7 = Samedi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7S                  |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| →                   | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| A.00                | <b>OPTION D’AFFICHAGE DE LA BOÎTE À MONNAIE (LAVEUSE)</b> Cette option est activée ou désactivée par sélection.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| A.00                | Non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| A.5C                | Sélectionnée « ON ». Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) une fois pour cette section. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie ou de programmes peut être affiché (si l’option de comptage est sélectionnée) lorsque la boîte à monnaie est retirée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| →                   | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |
| b.05                | <b>VALEUR DE LA PIÈCE 1 (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |                    |                    |    |                   |    |    |                |    |    |                |    |    |                   |    |    |                |    |    |                   |    |    |                 |    |

| Code                                                    | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>b.05</b>                                             | Représente la valeur de la Pièce 1 en nombre de pièces de 0,05. 05 = 0,25 \$.<br>Augmenter le prix entre 1 et 200 pièces de 0,05 \$ en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température). Avec la chute de pièces activée, ceci représente le prix de vente total en pièces de 5 cents.<br>Exemple : b.30 = 1,50 \$. |
| →                                                       | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>C.20</b>                                             | <b>VALEUR DE LA PIÈCE 2 (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>C.20</b>                                             | Modèles PD : Représente la valeur de la Pièce 2 en nombre de pièces de 0,05. 20 = 1,00 \$. Augmenter le prix entre 1 et 200 pièces de 0,05 \$ en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température).                                                                                                                  |
| <b>C.05</b>                                             | Modèles PR uniquement : Pour le modèle utilisant le mode débit amélioré, ce champ représente la valeur de l'appoint en pièces de 0,05 \$ pour la sècheuse, ou 0,25 \$. La valeur par défaut définie en usine est C.05; ce qui représente 5 x 0,05 \$ ou 0,25 \$.                                                                                                                                     |
| →                                                       | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>E.00</b>                                             | <b>OPTION AJOUT DE MONNAIE (LAVEUSE)</b><br>Cette option est soit sélectionnée « ON » (activée), soit non sélectionnée « OFF ». Avec cette option, l'affichage client indique le nombre de pièces (Pièce 1) à insérer plutôt que le montant en dollars et cents.                                                                                                                                     |
| <b>E.00</b>                                             | Non sélectionnée « OFF ».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>E.AC</b>                                             | Sélectionnée « ON ».<br>Appuyer trois fois de suite sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.<br>Modèles PR uniquement : dans le mode Débit amélioré, cette option n'est pas accessible.                                                                                                                                                                                     |
| →                                                       | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>PRIX DU PASSAGE DE PROGRAMME DE LAVAGE (LAVEUSE)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>H.00 COOL (fraîche)</b>                              | COOL (fraîche) Prix du passage pour température fraîche – Définir le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.<br>Valeur préréglée en usine pour 0 pièce = 0,00 \$.                                                                                                                  |
| <b>H.00 WARM (chaud)</b>                                | WARM (chaud) Prix du passage pour température chaude – Définir le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.<br>Valeur préréglée en usine pour 0 pièce = 0,00 \$.                                                                                                                     |

| Code                                             | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>H.00 HOT (très chaud)</b>                     | HOT (très chaud) Prix du passage pour température très chaude – Définir le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.<br>Valeur préréglée en usine pour 0 pièce = 0,00 \$.                    |
| <b>H.01 EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire)</b> | EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) Prix du passage pour rinçage supplémentaire – Définir le prix entre 0 et 200 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.<br>Valeur préréglée en usine pour 1 pièce = 0,25 \$. |
| →                                                | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>J.Cd</b>                                      | <b>OPTION DE PIÈCES/DÉBIT (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>J.Cd</b>                                      | Modes pièces et carte de débit sélectionnés.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>J.d</b>                                       | Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. Appuyer trois fois de suite sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.                                                                                                                                                        |
| <b>J.C</b>                                       | Mode pièces sélectionné, mode carte de débit désactivé. Appuyer trois fois de suite sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.                                                                                                                                                        |
| <b>J.Ed</b>                                      | L'option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2 <sup>e</sup> génération est installé dans la laveuse. L'option « Ed » ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement.                                                                                    |
| →                                                | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>L.00</b>                                      | <b>OPTION DE SUPPRESSION DU PRIX (LAVEUSE)</b><br>Cette option indique sur l'afficheur client « ADD » (introduire) ou « AVAILABLE » (disponible) au lieu du montant à ajouter (utilisé principalement avec les installations à carte de débit)                                                               |
| <b>L.00</b>                                      | Non sélectionnée OFF (désactivée).                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>L.PS</b>                                      | Sélectionnée « ON ». Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) une fois pour modifier cette sélection.                                                                                                                                                                                             |
| →                                                | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>n.CE</b>                                      | <b>OPTION D'ANNULATION DE DÉPÔT (LAVEUSE)</b><br>Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent mémorisé en avoir sans ajout supplémentaire ou activité de programme pendant 30 minutes est effacé.                                                                                                         |
| <b>n.CE</b>                                      | Sélectionnée « ON ».                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>n.00</b>                                      | Non sélectionnée « OFF ». Appuyer sur le bouton DELICATES (articles délicats) pour annuler cette sélection.                                                                                                                                                                                                  |
| →                                                | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                             |

| Code                                         | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>r.800</b>                                 | <b>VITESSE D'ESSORAGE MAXIMALE (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>r.800</b>                                 | Les vitesses d'essorage suivantes peuvent être sélectionnées : 600 tr/min, 750 tr/min, 800 tr/min, 1 000 tr/min (affiché 999). Pour passer d'une vitesse le suivant, appuyer sur la bouton DELICATES (articles délicats). Valeur par défaut d'usine réglée sur 800 tr/min.                                                                                                                                                                               |
| →                                            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>U.00</b>                                  | <b>COMPENSATION PAR INCRÉMENTS EN CENTIÈMES (SÉCHEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>U.00</b>                                  | Représente la compensation du prix par incréments en centièmes utilisée dans les modèles PR de 2 <sup>e</sup> génération (débit amélioré). Choisir entre 0 et 4 cents en appuyant sur le bouton HEAVY DUTY (service intense).                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>U.00</b>                                  | <b>DÉCALAGE D'AUGMENTATION DE PIÈCES DE MONNAIE (AU CENTIÈME) (LAVEUSE)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>U.00</b>                                  | Représente la compensation du prix par incréments en centièmes utilisée dans les modèles PR de 2 <sup>e</sup> génération (débit amélioré). Augmenter le prix de 0 à 4 cents en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) et diminuer le prix en appuyant sur le bouton TEMPERATURE (température).                                                                                                                                        |
| →                                            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>CONFIGURATIONS DE PROGRAMME (LAVEUSE)</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>A1.03</b>                                 | <b>DURÉE DU PRÉLAVAGE</b><br>Ce code correspond au nombre de minutes du programme PREWASH (prélavage). Définir le prix entre 2 et 7 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.                                                                                                                                                                                |
| →                                            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>A2.03</b>                                 | <b>DURÉE DE L'ESSORAGE FINAL</b><br>Ce code correspond au nombre de minutes de l'essorage final à grande vitesse. Définir le prix entre 3 et 8 en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.                                                                                                                                                                     |
| →                                            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>A3.02</b>                                 | Les réglages de programme normal permettent au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le prélavage et le rinçage supplémentaire.<br>Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme normal est réglé à 02 par l'usine.<br>Définir le prix en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer. |

| Code         | Explication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| →            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>A4.00</b> | Les réglages de programme pour articles délicats permettent au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le prélavage et le rinçage supplémentaire.<br>Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme pour articles délicats est réglé à 00 par l'usine.<br>Définir le prix en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer.         |
| →            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>A5.0F</b> | Les réglages de programme pour lavage haute puissance permettent au propriétaire de sélectionner les options de programme par défaut telles que la température d'eau, le prélavage et le rinçage supplémentaire.<br>Voir le tableau 1 pour les réglages spécifiques. Le programme de lavage haute puissance est réglé à 0F par l'usine.<br>Définir le prix en appuyant sur le bouton POWERWASH (lavage haute puissance) pour augmenter ou sur le bouton TEMPERATURE (température) pour diminuer. |
| →            | Appuyer une fois sur le bouton EXTRA RINSE (rinçage supplémentaire) pour passer au code suivant.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |



# GARANTIE LIMITÉE MAYTAG® COMMERCIAL LAUNDRY

**MHN33PD\*\*\*, MHN33PR\*\*\*, MHN33PN\*\*\*, MLE22PD\*\*\*, MLG22PD\*\*\*,  
MLE22PR\*\*\*, MLG22PR\*\*\*, MLE22PN\*\*\*, MLG22PN\*\*\***

## POUR CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE :

Adressez-vous à votre distributeur Maytag Commercial Laundry agréé. Pour identifier le distributeur Maytag Commercial Laundry agréé le plus proche, consultez le site Internet [www.maytagcommerciallaundry.com](http://www.maytagcommerciallaundry.com).

Pour écrire au service après-vente, utilisez cette adresse :

**Maytag Commercial Laundry Service Department**  
**2000 N M 63**  
**Benton Harbor, Michigan 49022-2632, États-Unis**

## GARANTIE LIMITÉE DE SEPT ANS

### ÉLÉMENTS COUVERTS

#### GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS (PIÈCES UNIQUEMENT – MAIN-D'ŒUVRE EXCLUE)

Pendant les cinq premières années à compter de la date d'achat d'origine, sous réserve que le présent appareil commercial soit installé, entretenu et utilisé conformément aux instructions fixées au produit ou livrées avec lui, la marque Maytag du groupe Whirlpool Corporation (ci-après dénommée "Maytag") s'engage à prendre à sa charge le coût des pièces de rechange recommandées par le fabricant afin de corriger des défauts matériels ou des vices de fabrication présents dans l'appareil commercial au moment de son achat. La présente garantie limitée exclut le coût de la main-d'œuvre.

#### GARANTIE LIMITEE POUR LA SIXIEME ET LA SEPTIEME ANNEE (POUR CERTAINES PIECES UNIQUEMENT – MAIN-D'ŒUVRE NON INCLUSE)

Au cours de la sixième et de la septième année après la date d'achat d'origine, lorsque la machine est installée, utilisée et entretenue UNIQUEMENT dans un local de laverie collective et/ou proposant un service de laverie payant, conformément aux instructions jointes ou fournies avec le produit, Maytag prend en charge les pièces de rechange spécifiées en usine des composants suivants, en cas de défaut non cosmétique des matériaux ou de la main-d'œuvre empêchant le fonctionnement du produit et existant au moment de l'achat de la machine. Cette garantie est une garantie limitée de 7 ans concernant les pièces ci-dessous uniquement et n'incluant pas la main-d'œuvre.

Laveuse uniquement : Roulements moteur, joint de cuve, entretoise de roulement, moyeu, traverse, tambour, cuve arrière, cuve avant, arbre de tambour

VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITE AU REMPLACEMENT DE PIÈCES SELON LES CONDITIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. Maytag vous recommande d'utiliser un prestataire de services "agréé" pour le diagnostic et la réparation de votre produit Commercial Laundry. Maytag décline toute responsabilité en vertu de la présente garantie concernant la fourniture de pièces de rechange supplémentaires suite à un diagnostic erroné ou une réparation confiée à une société de dépannage "non agréée". Excepté dans l'Union européenne, la présente garantie limitée est uniquement valable dans le cas où l'appareil commercial est utilisé dans le pays dans lequel il a été acheté. Cette garantie limitée entre en vigueur à la date d'achat du produit par l'acquéreur initial. La présentation d'une preuve d'achat indiquant la date de vente d'origine est nécessaire pour bénéficier du service après-vente au titre de cette garantie limitée.

### ÉLÉMENTS NON COUVERTS

1. Tous les autres coûts, y compris les frais de main-d'œuvre, de transport, de port ou de dédouanement des pièces couvertes par la garantie.
2. Pièces de rechange recommandées par le fabricant si cet appareil commercial est utilisé à d'autres fins qu'un usage commercial standard, ou s'il est utilisé d'une manière non conforme aux instructions d'installation ou d'utilisation officielles.
3. Interventions destinées à corriger l'installation de votre appareil commercial, à vous expliquer le fonctionnement de votre appareil commercial, à remplacer ou à réparer les fusibles domestiques, ou à modifier la plomberie ou le câblage extérieur.
4. Interventions de dépannage visant à réparer ou à remplacer les ampoules électriques, filtres à air ou filtres à eau de l'appareil. Les pièces consommables ne sont pas couvertes par la garantie.
5. Dommages consécutifs à une mauvaise manutention du produit lors de sa livraison, un vol, un accident, une modification, une mauvaise utilisation, une négligence, un incendie, une inondation, des cas de force majeure, une installation incorrecte, une installation non conforme aux réglementations locales en matière d'électricité et de plomberie ou à l'utilisation de produits non agréés par Maytag.
6. Enlèvement et livraison. Cet appareil commercial est conçu pour être réparé sur site.
7. Réparations de pièces ou systèmes consécutives à la réalisation de modifications non autorisées sur l'appareil commercial.
8. Déplacement ou réinstallation de votre appareil commercial s'il est installé dans un endroit inaccessible ou s'il n'est pas installé conformément aux instructions d'installation officielles.
9. Dommages résultant d'une exposition à des produits chimiques.
10. Modifications nécessaires à apporter au bâtiment, à la pièce ou à l'endroit afin que l'appareil commercial fonctionne correctement.
11. Pièces de rechange recommandées par le fabricant sur des appareils commerciaux dont les numéros de série/modèle d'origine ont été enlevés, altérés, ou sont difficiles à déchiffrer.
12. Décoloration, rouille ou oxydation des surfaces en acier inoxydable.
13. Pièces de rechange recommandées par le fabricant suite à un diagnostic erroné ou une réparation confiée à une société de dépannage "non agréée".
14. Pièces de rechange pendant la sixième et la septième années à partir de la date originale d'achat si l'appareil commercial est installé, utilisé et entretenu dans un endroit autre qu'un environnement de vente et/ou de logement multiples.
15. Pièces de rechange pendant la sixième et la septième années à partir de la date originale d'achat si la pièce défectueuse n'empêche pas le fonctionnement du produit.

**Le coût des réparations ou du remplacement de pièces dans de telles circonstances ne sera pas couvert par la garantie et incombera au client.**

## EXCLUSION DE GARANTIES IMPLICITES

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS CELLES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À SEPT ANS OU À LA DURÉE LA PLUS COURTE AUTORISÉE PAR LA LOI. Étant donné que certains pays n'autorisent pas les limitations de durée des garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage, cette restriction peut ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter certains droits du pays de résidence.

## AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉCLARATIONS HORS DU CADRE DE LA GARANTIE

Maytag ne formule aucune autre déclaration relative à la qualité, la durabilité ou la nécessité de procéder à des entretiens ou réparations sur cet appareil électroménager que celles émises dans la présente garantie. Si vous souhaitez disposer d'une garantie plus détaillée ou plus complète que la garantie limitée fournie avec cet appareil électroménager, renseignez-vous auprès de votre détaillant concernant l'achat d'une garantie étendue. Les avantages dont vous bénéficiez en vertu de la présente garantie viennent s'ajouter aux autres droits et recours éventuellement à votre disposition dans le cadre d'une loi relative aux biens ou services auxquels la présente garantie se rapporte. Pour de plus amples informations concernant les conditions de garantie, veuillez contacter Maytag.

## LIMITATION DES RECOURS ; EXCLUSION DES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES

VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN VERTU DE CETTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION DU PRODUIT SELON LES CONDITIONS STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES. MAYTAG DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. Étant donné que certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour des dommages indirects ou accessoires, ces limitations et exclusions peuvent ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter certains droits prévus par la loi du pays de résidence.



